

# 絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行規則

## Regulation for Enforcement of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora

(平成五年三月二十九日総理府令第九号)

(Prime Minister's Office Order No. 9 of March 29, 1993)

絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律（平成四年法律第七十五号）及び絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行令（平成五年政令第十七号）の規定に基づき、絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行規則を次のように定める。

Pursuant to the provisions of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (Act No. 75 of 1992) and the Order for Enforcement of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (Cabinet Order No. 17 of 1993), the Regulation for Enforcement of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora is established as follows.

### 目次

#### Table of Contents

第一章 個体等の取扱いに関する規制等（第一条—第十九条）

Chapter I Regulations on the Handling of an Individual, etc. (Articles 1 through 19)

第二章 生息地等の保護に関する規制（第二十条—第三十二条）

Chapter II Regulations for Protection of Habitat (Articles 20 through 32)

第三章 保護増殖事業（第三十三条—第三十五条）

Chapter III Protection and Reproduction Programs (Articles 33 through 35)

第四章 認定希少種保全動植物園等（第三十六条—第四十七条）

Chapter IV Certified Zoos and Botanical Gardens Conserving Rare Species (Articles 36 through 47)

第五章 雑則（第四十八条—第五十六条）

Chapter V Miscellaneous Provisions (Articles 48 through 56)

附 則

Supplementary Provisions

第一章 個体等の取扱いに関する規制等

Chapter I Regulations on the Handling of an Individual, etc.

(定義)

**(Definitions)**

第一条 この省令において使用する用語は、絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律（以下「法」という。）において使用する用語の例による。

Article 1 Terms used in this Office Order have the same meanings as those used in the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (hereinafter referred to as the "Act").

(希少野生動植物種の加工品)

**(Processed Products of Rare Species of Wild Fauna and Flora)**

第一条の二 絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行令（以下「令」という。）別表第五の加工品の欄の環境省令で定める加工品は、次の表の科名の欄に掲げる科の区分に応じ、それぞれ同表の加工品の欄に定めるものとする。

Article 1-2 The processed products specified by the Ministry of the Environment Order referred to in the "Processed product" column of Appended Table 5 of the Order for Enforcement of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (hereinafter referred to as the "Order") are the processed products specified in the "Processed products" column of the following table for the respective families set forth in the "Family" column of the same table.

科名 Family	加工品 Processed products
カンガルー科 Macropodidae	履物、かばん、袋物 , bags, pouches
ねずみカンガルー科 Potoroidae	履物、かばん、袋物 Footwear, bags, pouches
ねこ科 Felidae	履物、かばん、袋物、楽器 Footwear, bags, pouches, musical instruments
ぞう科 Elephantidae	履物、かばん、袋物、楽器、室内娯楽用具、食卓用具、喫煙具、文房具、日用雑貨、仏具、茶道具 Footwear, bags, pouches, musical instruments, indoor entertainment equipment, table equipment, smoking articles, stationery, miscellaneous daily goods, Buddhist altar articles, teaware
うま科 Equidae	履物、かばん、袋物 Footwear, bags, pouches
ペッカリー科 Tayassuidae	履物、かばん、袋物 Footwear, bags, pouches
うみがめ科 Cheloniidae	履物、かばん、袋物、日用雑貨、楽器 Footwear, bags, pouches, miscellaneous daily goods, musical instruments

アリゲーター科 Alligatoridae	履物、かばん、袋物、楽器 Footwear, bags, pouches, musical instruments
クロコダイル科 Crocodylidae	履物、かばん、袋物、楽器 Footwear, bags, pouches, musical instruments
おおとかげ科 Varanidae	履物、かばん、袋物、楽器 Footwear, bags, pouches, musical instruments
にしきへび科 Pythonidae	履物、かばん、袋物、楽器 Footwear, bags, pouches, musical instruments
ボア科 Boidae	履物、かばん、袋物、楽器 Footwear, bags, pouches, musical instruments
つめなしボア科 Bolyeriidae	履物、かばん、袋物、楽器 Footwear, bags, pouches, musical instruments

(法第二条第三項の環境省令で定める施設)

(Facilities Specified by Ministry of the Environment Order Referred to in Article 2, Paragraph (3) of the Act)

第一条の三 法第二条第三項の環境省令で定める施設は、昆虫館又は動物園、植物園、水族館若しくは昆虫館に類する施設（野生動植物の生きている個体の販売若しくは貸出し又は飲食物の提供を主たる目的とするものを除く。）とする。

Article 1-3 The facilities specified by the Ministry of the Environment Order referred to in Article 2, paragraph (3) of the Act are insectariums or facilities similar to zoos, botanical gardens, aquariums, or insectariums, excluding those whose principal purpose is to sell or lease live individuals of wild fauna or flora or to provide food and drink.

(提案の募集)

(Solicitation of Proposals)

第一条の四 法第六条第五項の規定による提案の募集は、少なくとも毎年度一回、当該提案の募集のための相当な期間を定めて行うものとする。

Article 1-4 (1) The solicitation of proposals under Article 6, paragraph (5) of the Act is to be made at least once a year by setting a reasonable notice period for the solicitation of proposals.

2 環境大臣は、前項の期間をインターネットの利用その他の適切な方法により公表するものとする。

(2) The Minister of the Environment is to announce the period referred to in the preceding paragraph by using the internet or by other appropriate means.

(捕獲等の禁止の適用除外)

(Exemption from Prohibition of Capture or Other Actions)

第一条の五 法第九条第四号の環境省令で定めるやむを得ない事由は、次の各号に掲げるものとする。

Article 1-5 The unavoidable grounds specified by the Ministry of the Environment Order referred to in Article 9, item (iv) of the Act are to be those set forth in the following items:

一 人の生命又は身体の保護のために必要であること。

(i) the capture or other actions are necessary for the protection of the life or body of a person;

二 大学（学校教育法（昭和二十二年法律第二十六号）第一条に規定する大学及び国立大学法人法（平成十五年法律第百十二号）第二条第四項に定める大学共同利用機関をいう。以下同じ。）における教育又は学術研究のために捕獲等をするものであること（あらかじめ、環境大臣に届け出たもの（公立の大学（地方独立行政法人法（平成十五年法律第百十八号）第六十八条第一項に規定する公立大学法人が設置する大学を除く。以下同じ。）にあっては環境大臣に通知したもの）に限る。）。

(ii) the capture or other actions (limited to that for which notification is made to the Minister of the Environment (or, in the case of a public university (excluding a university established by a public university corporation as defined in Article 68, paragraph (1) of the Local Independent Administrative Agency Act (Act No. 118 of 2003); the same applies hereinafter), limited to that for which notice is given to the Minister of the Environment) in advance) are intended for education or academic research at a university (meaning the university referred to in Article 1 of the School Education Act (Act No. 26 of 1947) or the inter-university research institute referred to in Article 2, paragraph (4) of the National University Corporation Act (Act No. 112 of 2003); the same applies hereinafter);

三 次に掲げる行為に伴って捕獲等をするものであること。

(iii) the capture or other actions are associated with any of the following acts:

イ 森林法（昭和二十六年法律第二百四十九号）第十条の三若しくは第三十八条又は地すべり等防止法（昭和三十三年法律第三十号）第二十一条第一項若しくは第二項の規定に基づく処分による義務の履行として行う行為であって急を要するもの

(a) an act which is performed to fulfill the obligation imposed by a disposition rendered under the provisions of Article 10-3 or 38 of the Forest Act (Act No. 249 of 1951) or Article 21, paragraph (1) or (2) of the Landslide Prevention Act (Act No. 30 of 1958) and which must be performed urgently;

ロ 非常災害に対する必要な応急措置としての行為

(b) an act which constitutes an emergency measure necessary to deal with an emergency disaster;

四 個体の保護のための移動又は移植を目的として当該個体の捕獲等をするものであ

って次に掲げる行為に伴うものであること（あらかじめ、環境大臣に届け出たものに限る。）。

(iv) the capture or other actions of the individuals are intended for relocation or transplantation of the individuals for their protection and is associated with any of the following acts (limited to those notified to the Minister of the Environment in advance):

イ 森林の保護管理のための標識又は野生鳥獣の保護増殖のための標識、巣箱、給餌台若しくは給水台を設置し、又は管理すること。

(a) installing or managing signages for the protection and management of forests or signages, nest boxes, feeders or water feeders for the protection and reproduction of wild birds and mammals;

ロ 測量法（昭和二十四年法律第百八十八号）第十条第一項に規定する測量標又は水路業務法（昭和二十五年法律第百二号）第五条第一項に規定する水路測量標を設置し、又は管理すること。

(b) installing or managing survey markers as defined in Article 10, paragraph (1) of the Survey Act (Act No. 188 of 1949) or waterway survey markers as defined in Article 5, paragraph (1) of the Act on Services Related to Waterways (Act No. 102 of 1950)

ハ 漁港漁場整備法（昭和二十五年法律第百三十七号）第三条第一号に掲げる施設、同条第二号イ、ロ、ハ、ル若しくはヲに掲げる施設（同号イに掲げる施設については駐車場及びヘリポートを除き、同号ハに掲げる施設については公共施設用地に限る。）又は同法第四十条の規定により漁港施設とみなされている施設を設置し、又は管理すること。

(c) constructing or managing a facility set forth in item (i) or item (ii), (a), (b), (c), (k), or (l) of Article 3 of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds (Act No. 137 of 1950) (in the case of the facility set forth in (a) of the same item, excluding a parking facility or heliport and, in the case of the facility set forth in (c) of the same item, limited to a site for public facilities) or a facility which is deemed to be a fishing port facility pursuant to the provisions of Article 40 of the same Act;

ニ 漁港漁場整備法第三十四条に規定する漁港管理規程に基づき標識を設置し、又は管理すること。

(d) installing or managing signages pursuant to the fishing port management rules prescribed in Article 34 of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds;

ホ 沿岸漁業（沿岸漁業改善資金助成法（昭和五十四年法律第二十五号）第二条第一項に規定する沿岸漁業（総トン数十トン以上二十トン未満の動力漁船（とう載漁船を除く。）を使用して行うものを除く。）をいう。以下同じ。）の生産基盤の整備及び開発を行うために必要な沿岸漁業の構造の改善に関する事業に係る施設を設置し、又は管理すること。

(e) constructing or managing a facility related to a project for improvement of

the structure of coastal fisheries necessary to improve and develop the production infrastructure for coastal fisheries (meaning the coastal fisheries as defined in Article 2, paragraph (1) of the Act on Subsidies for Improvement of Coastal Fishery (Act No. 25 of 1979), excluding those engaged in by using power fishing vessels whose gross tonnage is ten tons or more and less than twenty tons (excluding on-board fishing boats); the same applies hereinafter);

ヘ 海洋水産資源開発促進法（昭和四十六年法律第六十号）第七条に規定する沿岸水産資源開発計画に基づく事業に係る増殖又は養殖のための施設を設置し、又は管理すること。

(f) constructing or managing a facility for reproduction or cultivation related to a project under a coastal fishery resources development plan prescribed in Article 7 of the Marine Resources Development Promotion Act (Act No. 60 of 1971);

ト 道路を設置し、又は管理すること。

(g) constructing or managing a road;

チ 信号機、防護柵、土留擁壁その他道路、鉄道、軌道又は索道の交通の安全を確保するための施設を設置し、又は管理すること。

(h) installing or managing traffic signals, safety barriers, earth retaining walls, or any other facility for securing the safety of a road, railway, track or cableway;

リ 鉄道、軌道若しくは索道の駅舎又は自動車若しくは船舶による旅客運送事業の営業所若しくは待合所において、駅名板、停留所標識又は料金表、運送約款その他これらに類するものを表示した施設を設置し、又は管理すること。

(i) installing or managing facilities which display station name plates, station signages, fare tables, conditions of carriage, or other things similar to these at a station building of a railway, track, or cableway or at a business office or waiting area of a passenger transport business using automobiles or vessels;

ヌ 鉄道、軌道又は索道のプラットホーム（上家を含む。）を設置し、又は管理すること。

(j) constructing or managing a platform (including any building above it) of a railway, track or cableway;

ル 海洋汚染等及び海上災害の防止に関する法律（昭和四十五年法律第百三十六号）第三条第十四号に規定する廃油処理施設を設置し、又は管理すること。

(k) constructing or managing a waste oil disposal facility as defined in Article 3, item (xiv) of the Act on Prevention of Marine Pollution and Maritime Disaster (Act No. 136 of 1970);

ヲ 航路標識法（昭和二十四年法律第九十九号）第一条第二項に規定する航路標識（以下単に「航路標識」という。）その他船舶の交通の安全を確保するための施設を設置し、又は管理すること。

(l) installing or managing navigation aids as defined in Article 1, paragraph (2) of the Navigation Aids Act (Act No. 99 of 1949) (hereinafter simply referred to as "navigation aids") or any other facility for securing the safety of traffic of vessels;

ワ 船舶又は積荷の急迫した危難を避けるための応急措置として仮設の建築物その他の工作物（以下単に「工作物」という。）を新築すること。

(m) newly constructing a temporary building or other structure (hereinafter simply referred to as a "structure") as an emergency measure for avoiding impending danger to a vessel or cargo;

カ 航空法（昭和二十七年法律第二百三十一号）第二条第五項に規定する航空保安施設を設置し、又は管理すること。

(n) installing or managing an air navigation facility as defined in Article 2, paragraph (5) of the Civil Aeronautics Act (Act No. 231 of 1952);

ヨ 郵便差出箱、集合郵便受箱、信書便差出箱、公衆電話施設又は電気通信事業法（昭和五十九年法律第八十六号）第四百十一条第三項に規定する陸標を設置し、又は管理すること。

(o) installing or managing a post box, collective mailbox, letter post box, or public phone facility, or landmarks referred to in Article 141, paragraph (3) of the Telecommunications Business Act (Act No. 86 of 1984);

タ 電気供給のための電線路、有線電気通信のための線路又は空中線系（その支持物を含む。）を設置し、又は管理すること。

(p) installing or managing electric lines for electric supply, wireways for wire telecommunication or an antenna system (including supports thereof);

レ 気象、地象、地動、地球磁気、地球電気又は水象の観測のための施設を設置し、又は管理すること。

(q) installing or managing a facility for observation of meteorological or terrestrial phenomena, ground motion, terrestrial magnetism or electricity, or hydrological phenomena;

ソ 送水管、ガス管、電気供給のための電線路、有線電気通信のための線路その他これらに類する工作物を道路に埋設し、又は管理すること。

(r) burying structures under a road that include water or gas pipes, electrical lines for electric supply, wireways for wire telecommunication, or other structures similar to these, and managing the structures;

ツ 消防又は水防の用に供する望楼又は警鐘台を設置すること。

(s) installing a watchtower or an alarm bell tower to be made available for fire prevention or flood prevention purposes;

ネ 法令の規定により、又は保安の目的で標識を設置し、又は管理すること。

(t) installing or managing signages pursuant to the provisions of the relevant laws and provisions or for security purposes;

ナ この号に掲げる行為を行うための仮設の工作物（宿舍を除く。）を当該行為に係る工事敷地内において設置すること。

(u) installing a temporary structure (excluding a lodgment) for the purpose of performing any of the acts set forth in this item, within the construction site at which the relevant act takes place;

ラ 放送法（昭和二十五年法律第百三十二号）第二条第一号に規定する放送の業務又は電気通信事業法第二条第四号に規定する電気通信事業の用に供する施設の管理のために必要な行為

(v) an act necessary to manage a facility to be made available for services of broadcasting as defined in Article 2, item (i) of the Broadcasting Act (Act No. 132 of 1950) or for a telecommunications business as defined in Article 2, item (iv) of the Telecommunications Business Act;

ル 水力、火力又は原子力による発電のため必要なダム、水路、貯水池、建物、機械、器具その他の工作物の設置若しくは改良又はこれらのため必要な工作物の設置若しくは改良及び送電変電施設の整備、ガス事業法（昭和二十九年法律第五十一号）第二条第十一項に規定するガス事業又は工業用水道事業法（昭和三十三年法律第八十四号）第二条第四項に規定する工業用水道事業を行う者が行う保安の確保のために必要な行為

(w) an act necessary to ensure security performed by a person which constructs, installs, or improves dams, waterways, reservoirs, buildings, machinery, apparatus, or other structures necessary for hydro, thermal, or nuclear power generation or constructs, installs, or improves structures necessary for any of these activities, or engages in a gas business as defined in Article 2, paragraph (11) of the Gas Business Act (Act No. 51 of 1954) or an industrial water supply business as defined in Article 2, paragraph (4) of the Industrial Water Supply Business Act (Act No. 84 of 1958);

ロ 文化財保護法（昭和二十五年法律第二百十四号）第二十七条第一項の規定により指定された重要文化財、同法第七十八条第一項の規定により指定された重要有形民俗文化財、同法第九十二条第一項に規定する埋蔵文化財、同法第九十九条第一項の規定により指定され、若しくは同法第一百条第一項の規定により仮指定された史跡名勝天然記念物、同法第一百三十四条第一項の規定により選定された重要文化的景観又は旧重要美術品等ノ保存ニ関スル法律（昭和八年法律第四十三号）第二条第一項の規定により認定された物件の保存のための行為

(x) an act for conservation of an important cultural property designated under the provisions of Article 27, paragraph (1) of the Act on Protection of Cultural Properties (Act No. 214 of 1950), an important tangible folk cultural property designated under the provisions of Article 78, paragraph (1) of the same Act, a buried cultural property as defined in Article 92, paragraph (1) of the same Act, a historic site, place of scenic beauty, or natural monument designated under the provisions of Article 109, paragraph (1) of the same Act or provisionally designated under the provisions of Article 110, paragraph (1) of the same Act, an important



cultural landscape selected under the provisions of Article 134, paragraph (1) of the same Act, or an article certified under the provisions of Article 2, paragraph (1) of the former Act for the Preservation of Important Works of Art (Act No. 43 of 1933);

キ 鉱業法（昭和二十五年法律第二百八十九号）第四条に規定する鉱業、採石法（昭和二十五年法律第二百九十一号）第十条第一項第三号に規定する採石業又は砂利採取法（昭和四十三年法律第七十四号）第二条に規定する砂利採取業を行うこと。

(y) engaging in mining as defined in Article 4 of the Mining Act (Act No. 289 of 1950), a stone quarrying business as defined in Article 10, paragraph (1), item (iii) of the Quarrying Act (Act No. 291 of 1950), or a gravel quarrying business as defined in Article 2 of the Gravel Gathering Act (Act No. 74 of 1968);

ノ 農業、林業又は漁業を営むために行う行為

(z) an act performed to engage in agriculture, forestry or fishery;

オ 森林法第二十五条第一項若しくは第二項若しくは第二十五条の二第一項若しくは第二項の規定により指定された保安林の区域又は同法第四十一条の規定により指定された保安施設地区（以下「保安林の区域等」という。）において同法第三十四条第二項の許可を受けた者が行う当該許可に係る行為又は同項各号に該当する場合の同項に規定する行為（同法第四十四条において準用する場合を含む。）

(aa) an act which is permitted under Article 34, paragraph (2) of the Forest Act and is performed by a person who received the permission regarding areas of a protected forest designated pursuant to the provisions of Article 25, paragraph (1) or (2) or Article 25-2, paragraph (1) or (2) of the same Act or regarding a protection facility district designated pursuant to the provisions of Article 41 of the same Act (hereinafter collectively referred to as "protected forest areas, etc."), or any of the acts prescribed in Article 34, paragraph (2) in a case falling under any of the items of the same paragraph (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 44 of the same Act).

(捕獲等の目的)

(Purpose of Capture or Other Actions)

第二条 法第十条第一項の環境省令で定める目的は、教育の目的、国内希少野生動植物種等の個体の生息状況又は生育状況の調査の目的その他国内希少野生動植物種等の保存に資すると認められる目的とする。

Article 2 The purposes specified by the Ministry of the Environment Order referred to in Article 10, paragraph (1) of the Act are educational purposes, the purpose of investigating the status of inhabitation or growth of individuals of nationally rare species of wild fauna and flora, etc., and other purposes that are considered to contribute to the conservation of nationally rare species of

wild fauna and flora, etc.

(捕獲等の許可の申請等)

(Application for Permission of Capture or Other Actions)

第三条 法第十条第二項の規定による許可の申請（第三項に規定する許可の申請を除く。）は、次の各号に掲げる事項を記載した申請書を提出して行うものとする。

Article 3 (1) An application for permission under the provisions of Article 10, paragraph (2) of the Act (excluding an application for permission prescribed in paragraph (3)) is to be filed by submitting a written application giving the information set forth in the following items:

一 申請者の住所、氏名及び職業（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称、代表者の氏名及び主たる事業）

(i) address, name, and occupation of the applicant (or, in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, the name of its representative, and its principal business);

二 捕獲等をしようとする個体に係る次に掲げる事項

(ii) the following information on the individual for which capture or other actions are intended:

イ 種名

(a) species;

ロ 卵を採取しようとする場合にあっては、その旨

(b) if it is an egg, to that effect;

ハ 数量

(c) quantity;

三 捕獲等をする目的

(iii) purpose of the capture or other actions;

四 捕獲等をする区域及び当該区域の状況

(iv) area in which the capture or other action will take place and the conditions of the area;

五 捕獲等の方法

(v) method of capture or other actions;

六 捕獲等をした個体の輸送方法（生きている個体の場合に限る。）

(vi) method of transport of the individual after its capture or other actions (limited to the case of a live individual);

七 捕獲等をしようとする期間

(vii) intended period of capture or other actions;

八 捕獲等をした個体を飼養栽培しようとする場合にあっては、その場所の所在地、飼養栽培施設の規模及び構造並びに飼養栽培の取扱者の住所、氏名、職業及び飼養栽培に関する経歴

(viii) if the applicant intends to rear or cultivate the individual after its capture or other actions, the location of rearing or cultivation, the size and

structure of the rearing or cultivation facility, and the address, name, occupation, and information regarding the rearing background or cultivation background of the person who will handle the rearing or cultivation.

2 前項の申請書には、次の各号に掲げる書類を添付しなければならない。

(2) The written application prescribed in the preceding paragraph must be accompanied by the documents set forth in the following items:

一 捕獲等をする区域の状況を明らかにした図面

(i) a drawing which indicates the conditions of the area in which the capture or other actions will take place;

二 捕獲等をした個体を飼養栽培しようとする場合にあっては、飼養栽培施設の規模及び構造を明らかにした図面及び写真

(ii) if the applicant intends to rear or cultivate the individual after its capture or other actions, drawings and photographs which indicate the size and structure of the rearing or cultivation facility;

三 捕獲等しようとする個体が動物である場合にあっては、捕獲等の方法を明らかにした図面

(iii) if the individual for which capture or other actions are intended is an animal, a drawing which indicates the method of capture or other actions.

3 法第三十条第一項の事業に係る譲渡し又は引渡しのためにする繁殖の目的で行う特定第一種国内希少野生動植物種の生きている個体の捕獲等についての法第十条第二項の規定による許可の申請は、次の各号に掲げる事項を記載した申請書を提出して行うものとする。

(3) An application for permission under the provisions of Article 10, paragraph (2) of the Act to capture or subject to other actions taken regarding a live individual of a specified class I nationally rare species of wild fauna and flora for the purpose of reproducing individuals for transfer or delivery of individual, etc. in a business conducted under Article 30, paragraph (1) is to be filed by submitting a written application giving the information set forth in the following items:

一 申請者の住所及び氏名（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) address and name of the applicant (or, in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, and the name of its representative);

二 特定国内種事業の届出年月日及び届出先

(ii) date of notification of the specified national species business and the entity which received the notification;

三 捕獲等しようとする個体に係る次に掲げる事項

(iii) the following information on the individual for which capture or other actions are intended :

イ 種名

(a) species;

- ロ 卵を採取しようとする場合にあっては、その旨
  - (b) if it is an egg, to that effect;
  - ハ 数量
  - (c) quantity;
  - 四 捕獲等をする区域及び当該区域の状況
  - (iv) area in which the capture or other actions will take place and the conditions of the area;
  - 五 捕獲等の方法
  - (v) method of capture or other actions;
  - 六 捕獲等をした個体の輸送方法
  - (vi) method of transport of the individual after its capture or other actions;
  - 七 捕獲等をしようとする期間
  - (vii) intended period of capture or other actions;
  - 八 捕獲等をした個体を繁殖させる場所の所在地、繁殖施設の概要並びに繁殖に従事する者の氏名及び繁殖に関する経歴
  - (viii) location of the place where the individual captured or subjected to other actions will be reproduced, an outline of the reproduction facility, and the name and background related to reproduction of the person who will engage in the reproduction;
  - 九 繁殖方法及び繁殖計画
  - (ix) method of reproduction and a reproduction plan.
- 4 前項の申請書には、次の各号に掲げる書類を添付しなければならない。
- (4) The written application prescribed in the preceding paragraph must be accompanied by the documents set forth in the following items:
- 一 捕獲等をする区域の状況を明らかにした図面
  - (i) a drawing which indicates the conditions of the area in which the capture or other actions will take place;
  - 二 繁殖施設の規模及び構造を明らかにした図面及び写真
  - (ii) drawings and photographs which indicate the size and structure of the reproduction facility;
  - 三 捕獲等をしようとする個体が動物である場合にあっては、捕獲等の方法を明らかにした図面
  - (iii) if the individual for which capture or other actions are intended is an animal, a drawing which indicates the method of capture or other actions.
- 5 法第十条第五項の許可証（以下この条において単に「許可証」という。）の様式は、様式第一のとおりとする。
- (5) The form of the permit referred to in Article 10, paragraph (5) of the Act (hereinafter simply referred to as a "permit" in this Article) is as shown in Form 1.
- 6 法第十条第六項の規定による従事者証の交付の申請は、次の各号に掲げる事項を記載した申請書を提出して行うものとする。

- (6) An application for issuance of worker certificates under the provisions of Article 10, paragraph (6) of the Act is to be filed by submitting a written application giving the information set forth in the following items:
- 一 申請者の主たる事務所の所在地、名称、代表者の氏名及び主たる事業
  - (i) location of the applicant's principal office, the applicant's name, the name of the applicant's representative, and the principal business of the applicant;
  - 二 捕獲等に係る許可証の番号及び交付年月日
  - (ii) date of issuance of, and the number assigned to, the permit for the capture or other actions;
  - 三 捕獲等に従事する者の住所、氏名及び職業
  - (iii) addresses, names, and occupations of the persons who engage in the capture or other actions.

7 法第十条第六項の従事者証（以下この条において単に「従事者証」という。）の様式は、様式第二のとおりとする。

- (7) The form of worker certificates referred to in Article 10, paragraph (6) of the Act (hereinafter simply referred to as a "worker certificates" in this Article) is as shown in Form 2.

8 法第十条第七項の規定による許可証又は従事者証の再交付の申請は、次の各号に掲げる事項を記載した申請書を提出して行うものとする。

- (8) An application for reissuance of a permit or a worker certificate under the provisions of Article 10, paragraph (7) of the Act is to be filed by submitting a written application giving the information set forth in the following items:
- 一 申請者の住所、氏名及び職業（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称、代表者の氏名及び主たる事業）
  - (i) address, name, and occupation of the applicant (or, in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, the name of its representative, and its principal business);
  - 二 許可証又は従事者証の番号及び交付年月日
  - (ii) number assigned to, and the date of issuance of, the permit or the worker certificate;
  - 三 許可証若しくは従事者証を亡失し、又は許可証若しくは従事者証が滅失した事情
  - (iii) circumstances under which the permit or the worker certificate was lost or destroyed.

9 許可証及び従事者証は、その効力を失った日から三十日以内に、これを環境大臣に返納しなければならない。

- (9) A permit or a worker certificate must be returned to the Minister of the Environment within thirty days of the date of expiry.

10 許可証の交付を受けた者は、前項の規定により許可証を返納する場合にあっては、捕獲等に係る個体の都道府県別の数量及び処置の概要（第三項に規定する許可に係る場合にあっては、利用状況）を環境大臣に報告しなければならない。

- (10) If a person that has received issuance of a permit returns the permit

pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the person must report to the Minister of the Environment an outline of the quantity and treatment (or, in the case of the permission provided in paragraph (3), usage) regarding individuals captured or subjected to other actions by prefecture.

1 1 法第十条第七項の規定により許可証又は従事者証の再交付を受けた者は、その再交付を受けた後において亡失した許可証又は従事者証を回復したときは、速やかに、当該回復した許可証又は従事者証を環境大臣に返納しなければならない。

(11) If a person that has received reissuance of a permit or a worker certificate pursuant to the provisions of Article 10, paragraph (7) of the Act recovers the lost permit or worker certificate after receiving its reissuance, the person must promptly return the recovered permit or worker certificate to the Minister of the Environment.

(個体の取扱方法)

(Methods of Handling Individuals)

第四条 法第十条第九項（法第十三条第四項において準用する場合を含む。）の環境省令で定める方法は、次の各号に掲げるものとする。

Article 4 The methods specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 10, paragraph (9) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 13, paragraph (4) of the Act) are those set forth in the following items:

一 当該個体を飼養栽培する場合にあつては、適当な飼養栽培施設に収容すること。

(i) if the individual is reared or cultivated, housing it in an appropriate rearing or cultivation facility;

二 当該個体の生息若しくは生育に適した条件を維持し、又は当該個体を殺傷若しくは損傷しないよう適切に管理すること。

(ii) maintaining conditions appropriate for the inhabitation or growth of the individual or appropriately managing the individual to prevent it from being killed or damaged;

三 前条第三項に規定する許可に係る場合にあつては、捕獲等に係る個体を繁殖させた個体と明確に区別して管理すること。

(iii) if the individual is covered by the permission provided in paragraph (3) of the preceding Article, managing an individual captured or subjected to other actions by separating it clearly from reproduced individuals.

(譲渡し等の禁止の適用除外)

(Exemption from Prohibition of Transfer)

第五条 法第十二条第一項第八号の環境省令で定める場合は、次の各号に掲げるものとする。

Article 5 (1) The cases specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 12, paragraph (1), item (viii) are those set forth in the following

items:

- 一 国又は地方公共団体の試験研究機関が試験研究のために譲渡し等をする場合  
(i) in the case of a transfer, etc. by an experimental research institution of the national government or of a local government for experimental research purposes;
- 二 警察法（昭和二十九年法律第百六十二号）第二条第一項に規定する警察の責務として譲渡し等をする場合  
(ii) in the case of a transfer, etc. conducted as the responsibility of the police prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Police Act (Act No. 162 of 1954);
- 三 検察庁法（昭和二十二年法律第六十一号）第四条に規定する検察官の職務として譲渡し等をする場合  
(iii) in the case of a transfer, etc. conducted as the duties of a public prosecutor prescribed in Article 4 of the Public Prosecutor's Act (Act No. 61 of 1947);
- 四 第五十条第一項第一号ロの規定により捕獲等をした生きている個体の譲渡し等をする場合  
(iv) in the case of a transfer, etc. of live individuals captured or subjected to other actions under the provisions of Article 50, paragraph (1), item (i), (b);
- 五 動物の愛護及び管理に関する法律（昭和四十八年法律第百五号）第三十六条の規定に基づき、収容された生きている個体の譲渡し等をする場合  
(v) in the case of a transfer, etc. of a live individual taken away under the provisions of Article 36 of the Act on Welfare and Management of Animals (Act No. 105 of 1973);
- 六 次に掲げる行為に伴って譲渡し等をする場合  
(vi) in the case of a transfer, etc. involved in any of the following acts:
  - イ 砂防法（明治三十年法律第二十九号）第二条の規定により指定された土地の管理を行い、又は当該土地において同法第一条に規定する砂防工事を行うこと。  
(a) managing land designated pursuant to the provisions of Article 2 of the Erosion Control Act (Act No. 29 of 1897) or doing erosion control works as defined in Article 1 of the same Act on that land;
  - ロ 海岸法（昭和三十一年法律第百一号）第三条第一項に規定する海岸保全区域の管理を行い、又は同法第二条第一項に規定する海岸保全施設に関する工事を行うこと。  
(b) managing a coastal preservation zone prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Coast Act (Act No. 101 of 1956) or doing construction works related to a coastal preservation facility as defined in Article 2, paragraph (1) of the same Act;
  - ハ 地すべり等防止法第三条第一項に規定する地すべり防止区域の管理を行い、又は同法第二条第四項に規定する地すべり防止工事を行うこと。  
(c) managing a landslide prevention zone prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Landslide Prevention Act or doing landslide prevention works as defined in Article 2, paragraph (4) of the same Act;

- ニ 河川法（昭和三十九年法律第百六十七号）第六条第一項に規定する河川区域の管理を行い、又は当該区域内において同法第八条に規定する河川工事を行うこと。
- (d) managing a river zone as defined in Article 6, paragraph (1) of the River Act (Act No. 167 of 1964) or doing river works as defined in Article 8 of the same Act in that zone;
- ホ 急傾斜地の崩壊による災害の防止に関する法律（昭和四十四年法律第五十七号）第三条第一項に規定する急傾斜地崩壊危険区域の管理を行い、又は同法第二条第三項に規定する急傾斜地崩壊防止工事を行うこと。
- (e) managing a steep slope failure hazard area prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Act on Prevention of Disasters Caused by Steep Slope Failure (Act No. 57 of 1969) or doing steep slope failure prevention works as defined in Article 2, paragraph (3) of the same Act;
- ヘ 森林法第四十一条第三項に規定する保安施設事業又は地すべり等防止法に基づくぼた山崩壊防止工事を行うこと。
- (f) engaging in a protection facility project as defined in Article 41, paragraph (3) of the Forest Act or doing spoil bank failure prevention works under the Landslide Prevention Act;
- ト 文化財保護法第二十七条第一項の規定による重要文化財の指定、同法第七十八条第一項の規定による重要有形民俗文化財の指定、同法第百九条第一項の規定による史跡名勝天然記念物の指定若しくは同法第百十条第一項の規定による史跡名勝天然記念物の仮指定のための行為又は同法第九十二条第一項に規定する埋蔵文化財を調査すること。
- (g) an act for designation of an important cultural property under the provisions of Article 27, paragraph (1) of the Act on Protection of Cultural Properties, designation of an important tangible folk cultural property under the provisions of Article 78, paragraph (1) of the same Act, or designation or provisional designation of a historic site, place of scenic beauty, or natural monument under the provisions of Article 109, paragraph (1) or Article 110, paragraph (1), of the same Act, or investigating a buried cultural property as defined in Article 92, paragraph (1) of the same Act;
- チ 第一条の五第四号ウに掲げる行為
- (h) the act set forth in Article 1-5, item (iv), (x);
- 七 個体の保護のための移動又は移植を目的として当該個体の譲渡し等をする場合であつて次に掲げる行為に伴うもの
- (vii) in the case of a transfer, etc. of an individual which is intended for relocation or transplantation for the purpose of its protection and which accompanies any of the following acts:
- イ 砂防法第二条の規定により指定された土地以外の土地において同法第一条に規定する砂防設備に関する工事を行うこと。
- (a) doing construction works related to an erosion control facility as defined



in Article 1 of the Erosion Control Act on land other than land designated pursuant to the provisions of Article 2 of the same Act;

ロ 河川法第六条第一項に規定する河川区域以外の区域において同法第三条第二項に規定する河川管理施設の工事を行うこと。

(b) doing construction works related to a river management facility as defined in Article 3, paragraph (2) of the River Act in any area other than a river area as defined in Article 6, paragraph (1) of the same Act;

ハ 雪崩の防止のための工事を行うこと又は火山地、火山麓若しくは火山現象により著しい被害を受けるおそれのある地域において土砂の崩壊等による災害を防止するために土石流発生監視装置、測定機器その他これらに付随する工作物を設置すること。

(c) doing construction works to prevent avalanches or installing debris flow monitoring equipment, measuring instruments, or other structures incidental to any of the above to prevent disasters caused by landslides in a volcano area, at the base of a volcano, or an area which is likely to be seriously affected by volcanic phenomena;

ニ 都市公園法（昭和三十一年法律第七十九号）第二条第一項に規定する都市公園又は都市計画法（昭和四十三年法律第百号）第四条第六項に規定する都市計画施設である公園、緑地若しくは墓園（以下「都市公園等」という。）を設置し、又は管理すること。

(d) constructing or managing an urban park as defined in Article 2, paragraph (1) of the Urban Park Act (Act No. 79 of 1956) or a park, green area, or cemetery which is a city planning facility as defined in Article 4, paragraph (6) of the City Planning Act (Act No. 100 of 1968) (hereinafter collectively referred to as an "urban park, etc.");

ホ 下水道法（昭和三十三年法律第七十九号）第二条第三号に規定する公共下水道、同条第四号に規定する流域下水道又は同条第五号に規定する都市下水路（以下「下水道」という。）を設置し、又は管理すること。

(e) constructing or managing a public sewerage system as defined in Article 2, item (iii) of the Sewerage Act (Act No. 79 of 1958), a regional sewerage system as defined in item (iv) of the same Article, or an urban storm drainage system as defined in item (v) of the same Article (hereinafter collectively referred to as "sewerage");

ヘ 道路を設置し、又は管理すること。

(f) constructing or managing a road.

2 法第十二条第一項第九号の環境省令で定める場合は、次の各号に掲げるものとする。

(2) The cases specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 12, paragraph (1), item (ix) are those set forth in the following items:

一 大学における教育又は学術研究のために譲渡し等をする場合

(i) in the case of a transfer, etc. for education or academic research at a university;

二 獣医師法（昭和二十四年法律第百八十六号）第四章の規定による業務に伴って譲渡し等をする場合

(ii) in the case of a transfer, etc. involved in any of the services performed under the provisions of Chapter 4 of the Veterinarians Act (Act No. 186 of 1949);

三 文化財保護法第二十七条第一項の規定により指定された重要文化財、同法第七十八条第一項の規定により指定された重要有形民俗文化財、同法第九十二条第一項に規定する埋蔵文化財、同法第九十九条第一項の規定により指定され、若しくは同法第一百十条第一項の規定により仮指定された史跡名勝天然記念物又は旧重要美術品等ノ保存ニ関スル法律第二条第一項の規定により認定された物件の保存のための行為に伴って譲渡し等をする場合

(iii) in the case of a transfer, etc. involved in an act for conservation of an important cultural property designated under the provisions of Article 27, paragraph (1) of the Act on Protection of Cultural Properties, an important tangible folk cultural property designated under the provisions of Article 78, paragraph (1) of the same Act, a buried cultural property as defined in Article 92, paragraph (1) of the same Act, a historic site, place of scenic beauty, or natural monument designated under the provisions of Article 109, paragraph (1) of the same Act or provisionally designated under the provisions of Article 110, paragraph (1) of the same Act, or an article certified under the provisions of Article 2, paragraph (1) of the former Act for the Preservation of Important Works of Art;

四 博物館法（昭和二十六年法律第二百八十五号）第二条第一項に規定する博物館又は同法第二十九条の規定により博物館に相当する施設として指定された施設（第三項において「博物館相当施設」という。）が、当該施設における展示のために譲渡し等（生きている個体に係るものを除く。）をする場合

(iv) in the case of a transfer, etc. (excluding that of a live individual) by a museum as defined in Article 2, paragraph (1) of the Museum Act (Act No. 285 of 1951) or by a facility designated as equivalent to a museum pursuant to the provisions of Article 29 of the same Act (referred to as a "museum-like facility" in paragraph (3)) for exhibition at the facility;

五 土地の譲渡し若しくは譲受け又は引渡し若しくは引取りに伴い当該土地に生育している個体の譲渡し等をする場合

(v) in the case of a transfer, etc. of individuals growing on land which is transferred or handed over or whose transfer or handover is received;

六 非常災害のため必要な応急措置として譲渡し等をする場合

(vi) in the case of a transfer, etc. which constitutes an emergency measure necessary to deal with an emergency disaster;

七 次に掲げる国際希少野生動植物種の個体であって、鳥獣の保護及び管理並びに狩猟の適正化に関する法律（平成十四年法律第八十八号）に基づき適法に捕獲（殺傷を含む。）された個体又は当該個体から繁殖させたものの譲渡し等をする場合

(vii) in the case of a transfer, etc. of an individual of any of the following internationally rare species of wild fauna and flora which has been captured (including having been killed) legally under the Protection and Control of Wild Birds and Mammals and Hunting Management Law (Act No. 88 of 2002) or which has been reproduced from that individual:

イ *Ursus arctos* (ヒグマ)

(a) *Ursus arctos* (brown bear)

ロ *Ursus thibetanus* (アジアクロクマ)

(b) *Ursus thibetanus* (Asian black bear)

八 次に掲げる国際希少野生動植物種の個体であつて、漁業法（昭和二十四年法律第二百六十七号）第六十五条第一項若しくは第二項若しくは水産資源保護法（昭和二十六年法律第三百十三号）第四条第一項若しくは第二項の規定により定められた省令若しくは規則に基づき適法に採捕された個体若しくは漁業法第六十七条第一項の規定による指示に従つて採捕された個体又はこれらの個体から繁殖させたものの譲渡し等をする場合

(viii) in the case of a transfer, etc. of an individual of any of the following internationally rare species of wild fauna and flora which has been caught or collected legally under Ministry Order or Regulation established pursuant to the provisions of Article 65, paragraph (1) or (2) of the Fishery Act (Act No. 267 of 1949) or Article 4, paragraph (1) or (2) of the Act on the Protection of Fishery Resources (Act No. 313 of 1951) or which has been caught or collected pursuant to instructions given under the provisions of Article 67, paragraph (1) of the Fishery Act or which has been reproduced from any of these individuals:

イ *Balaena mysticetus* (ホッキョククジラ)

(a) *Balaena mysticetus* (bowhead whale)

ロ *Eubalaena* 属 (セミクジラ属) 全種

(b) *Eubalaena* spp. (all species of right whales)

ハ *Balaenoptera musculus* (シロナガスクジラ)

(c) *Balaenoptera musculus* (blue whale)

ニ *Megaptera novaeangliae* (ザトウクジラ)

(d) *Megaptera novaeangliae* (humpback whale)

ホ *Eschrichtius robustus* (コククジラ)

(e) *Eschrichtius robustus* (grey whale)

へ *Caperea marginata* (コセミクジラ)

(f) *Caperea marginata* (pygmy right whale)

ト *Neophocaena asiaeorientalis* (スナメリ)

(g) *Neophocaena asiaeorientalis* (finless porpoise)

チ *Berardius arnuxii* (ミナミツチクジラ)

(h) *Berardius arnuxii* (Arnoux's beaked whale)

リ *Hyperoodon* 属 (トククジラ属) 全種

(i) *Hyperoodon* spp. (all species of bottlenose whales)

ヌ 令別表第二の表二の第一の三のホの(2)又は(3)に掲げる種

(j) the species set forth in Appended Table 2, List 2, I, (iii) (e) (2) or (3) of the Order;

九 次に掲げる国際希少野生動植物種の個体であつて繁殖させたものの譲渡し等をする場合

(ix) in the case of a transfer, etc. of an individual of any of the following internationally rare species of wild fauna and flora which has been reproduced:

イ *Erythrura gouldiae* (コキンチョウ)

(a) *Erythrura gouldiae* (Gouldian finch)

ロ *Neochmia ruficaud ruficauda* (ネオクミア・ルフィカウダ・ルフィカウダ)

(b) *Neochmia ruficauda ruficauda* (eastern star finch)

ハ *Polytelis alexandrae* (テンニヨインコ)

(c) *Polytelis alexandrae* (princess parrot)

ニ *Polytelis anthopeplus monarchoides* (ポリテリス・アントペプルス・モナルコイデス)

(d) *Polytelis anthopeplus monarchoides* (eastern regent parrot)

ホ *Polytelis swainsonii* (ミカヅキインコ)

(e) *Polytelis swainsonii* (superb parrot)

ヘ *Chinchilla* 属 (チンチラ属) 全種

(f) *Chinchilla* (all species of chinchilla)

ト *Lophophorus impejanus* (ニジキジ)

(g) *Lophophorus impejanus* (Himalayan monal)

チ *Lophura swinhoii* (サンケイ)

(h) *Lophura swinhoii* (Swinhoe's pheasant)

リ *Syrmaticus ellioti* (カラヤマドリ)

(i) *Syrmaticus ellioti* (Elliot's pheasant)

ヌ *Syrmaticus mikado* (ミカドキジ)

(j) *Syrmaticus mikado* (Mikado pheasant)

ル *Struthio camelus* (ダチョウ)

(k) *Struthio camelus* (common ostrich)

ヲ 令別表第二の表二の第二の(1)、(2)、(4)、(7)から(9)まで、(11)から(13)まで又は(18)に掲げる種

(l) any of the species set forth in Appended Table 2, List 2, II (1), (2), (4), (7) through (9), (11) through (13), and (18) of the Order;

十 第七号から第九号までに掲げるもの(以下この号及び第九条において「適法捕獲等個体」という。)の器官又は適法捕獲等個体若しくはその器官の加工品の譲渡し等をする場合

(x) in the case of a transfer, etc. of a body part of any of the individuals set

forth in items (vii) through (ix) (hereinafter referred to as a "individual legally captured or subjected to other actions " in this item and Article 9) or a processed product of an individual legally captured or subjected to other actions or a body part thereof.

3 第一項第四号又は前項第一号、第三号、第四号若しくは第六号に規定する譲受け又は引取りをした者は、当該譲受け又は引取りをした後三十日以内に、環境大臣に届け出る（国の機関、地方公共団体、公立の大学、公立博物館又は公立の博物館相当施設が譲受け又は引取りをする場合にあっては、環境大臣に通知する）ものとする。

(3) A person that has received a transfer or delivery prescribed in item (iv) of paragraph (1) or item (i), (iii), (iv) or (vi) of the preceding paragraph is to make a notification (or give notice if the transfer or delivery is received by a national government organ, a local government, a public university, a public museum or a public museum-like facility) to the Minister of the Environment within thirty days of the receipt of the transfer or delivery.

(譲渡し等の目的)

(Purpose of Transfer)

第六条 法第十三条第一項の環境省令で定める目的は、教育の目的、希少野生動植物種の個体の生息状況又は生育状況の調査の目的その他希少野生動植物種の保存に資すると認められる目的とする。

Article 6 The purposes specified by the Ministry of the Environment Order referred to in Article 13, paragraph (1) of the Act are educational purposes, the purpose of investigating the status of inhabitation or growth of individuals of rare species of wild fauna and flora, and other purposes that are considered to contribute to the conservation of rare species of wild fauna and flora.

(譲渡し等の許可の申請)

(Application for Permission of Transfer)

第七条 法第十三条第二項の規定による許可の申請は、次の各号に掲げる事項を記載した申請書を提出して行うものとする。

Article 7 (1) An application for permission under the provisions of Article 13, paragraph (2) of the Act is to be filed by submitting a written application giving the information set forth in the following items:

一 申請者の住所、氏名及び職業（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称、代表者の氏名及び主たる事業）

(i) address, name, and occupation of the applicant (or, in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, the name of its representative, and its principal business);

二 譲渡し等をしようとする個体等に係る次に掲げる事項

(ii) the following information on the individual, etc. intended for transfer, etc.:

イ 種名

- (a) species;
- ロ 生きている個体、卵、剥製その他の標本、個体の器官、個体の器官の加工品又はその他の個体等の区分（個体の器官又はその加工品にあってはその区分及び名称）
- (b) live individual, egg, stuffed or other specimen, body part of an individual, processed product of a body part of an individual, or other category of the individual, etc. (or, in the case of a body part of an individual or a processed product thereof, its category and name);
- ハ 数量
- (c) quantity;
- ニ 所在地
- (d) location;
- 三 譲渡し等をする目的
- (iii) purpose of transfer, etc.;
- 四 譲渡し等をする相手方の住所、氏名及び職業（相手方が法人の場合にあっては、主たる事務所の所在地、名称、代表者の氏名及び主たる事業）
- (iv) address, name, and occupation of the person which will receive the transfer, etc. (or, if the person is a corporation, the location of its principal office, its name, the name of its representative, and its principal business);
- 五 譲渡し等をする際の輸送方法（生きている個体の場合に限る。）
- (v) method of transport by which the transfer, etc. will be made (limited to the case of a live individual);
- 六 譲渡し等をする予定時期
- (vi) intended time of transfer, etc.;
- 七 譲渡し又は引渡しをしようとする者にあつては、当該譲渡し又は引渡しをする個体等を取得した経緯
- (vii) in the case of a person that intends to transfer or deliver the individual, etc., how the individual, etc. to be so transferred or delivered was acquired;
- 八 譲受け又は引取りをしようとする者であつて当該譲受け又は引取りをした個体を飼養栽培しようとするものにあつては、当該個体を飼養栽培しようとする場所の所在地、飼養栽培施設の規模及び構造並びに飼養栽培の取扱者の住所、氏名、職業及び飼養栽培に関する経歴
- (viii) in the case of a person that intends to receive a transfer or delivery and to rear or cultivate the individual so transferred or delivered, the location of the place where the individual will be reared or cultivated, the size and structure of the rearing or cultivation facility, and the address, name, occupation, and information regarding the rearing background or cultivation background of the person who will handle the rearing or cultivation.
- 2 希少野生動植物種の個体等の譲渡し等をする者であつて次の各号に掲げるものは、それぞれ当該各号に定める書類を、前項の申請書に添付しなければならない。
- (2) A person which intends to make a transfer, etc. of an individual, etc. of a rare

species of wild fauna and flora and which is set forth in the following items must attach the documents specified in the respective items to the written application prescribed in the preceding paragraph:

一 希少野生動植物種の個体等の譲渡し又は引渡しをしようとする者 当該個体等の写真

(i) a person which intends to transfer or deliver an individual, etc. of a rare species of wild fauna and flora: photographs of the individual, etc.;

二 希少野生動植物種の個体の譲受け又は引取りをしようとする者であつて当該個体を飼養栽培しようとするもの 飼養栽培施設の規模及び構造を明らかにした図面及び写真

(ii) a person which intends to receive a transfer or delivery of an individual of a rare species of wild fauna and flora and to rear or cultivate the individual: drawings and photographs which indicate the size and structure of the rearing or cultivation facility.

(認定書の交付の申請)

(Application for Issuance of a Written Certification)

第八条 令第七条第一項第二号の認定書の交付を受けようとする者は、次に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣に提出しなければならない。

Article 8 (1) A person wishing to have a written certification issued under Article 7, paragraph (1), item (ii) of the Order must file a written application giving the following information with the Minister of the Environment:

一 申請者の住所、氏名及び職業（法人にあつては、主たる事務所の所在地、名称、代表者の氏名及び主たる事業）

(i) address, name, and occupation of the applicant (or, in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, the name of its representative, and its principal business);

二 輸出しようとする個体等に係る次に掲げる事項

(ii) the following information on the individual, etc. for which export is intended:

イ 種名

(a) species;

ロ 生きている個体、卵、剥製その他の標本、個体の器官、個体の器官の加工品又はその他の個体等の区分（個体の器官又はその加工品にあつてはその区分及び名称）

(b) live individual, egg, stuffed or other specimen, body part of an individual, processed product of a body part of an individual, or other category of the individual, etc. (or, in the case of a body part of an individual or a processed product thereof, its category and name);

ハ 数量

(c) quantity;

- ニ 所在地
  - (d) location;
  - 三 輸出の目的
  - (iii) purpose of export;
  - 四 仕向地
  - (iv) destination;
  - 五 輸出の相手方の住所、氏名及び職業（相手方が法人の場合にあつては、主たる事務所の所在地、名称、代表者の氏名及び主たる事業）
  - (v) address, name, and occupation of the person which will receive the export (or, if the person is a corporation, the location of its principal office, its name, the name of its representative, and its principal business);
  - 六 輸送の方法（生きている個体の場合に限る。）
  - (vi) method of transport (limited to the case of a live individual);
  - 七 輸出の予定時期
  - (vii) intended time of export;
  - 八 輸出しようとする個体等を取得した経緯
  - (viii) how the individual, etc. for which export is intended was acquired;
  - 九 輸出した個体を飼養栽培しようとする場合にあつては、その場所の所在地、飼養栽培施設の規模及び構造
  - (ix) if the intention is that the individual will be reared or cultivated after export, the location of the place where the individual will be reared or cultivated and the size and structure of the rearing or cultivation facility;
  - 十 輸出の目的を達成した後の個体等の取扱い
  - (x) the handling of the individual, etc. after the purpose of export has been achieved.
- 2 前項の申請書には、次の各号のいずれかに該当する書類を添付しなければならない。
- (2) The written application prescribed in the preceding paragraph must be accompanied by a document falling under any of the following items:
- 一 法第十条第五項若しくは第七項の規定により交付を受けた許可証の写し又は法第十三条第一項の許可を受けたことを証する書類
  - (i) a copy of a permit issued under the provisions of Article 10, paragraph (5) or (7) of the Act or a document certifying the permission under Article 13, paragraph (1) of the Act has been obtained;
  - 二 前号に掲げる書類を添付し難い場合にあつては、当該個体等を適法に取得したことを証する書類
  - (ii) if it is difficult to attach a document set forth in the preceding item, a document certifying that the individual, etc. has been legally acquired.

(陳列又は広告の禁止の適用除外)

(Exemption from Prohibition of Display and Advertising)

第九条 法第十七条第一号の環境省令で定める場合は、適法捕獲等個体若しくはその器



官又はこれらの加工品の陳列又は広告をする場合とする。

Article 9 The cases specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 17, item (i) of the Act are cases where individuals legally captured or subjected to other actions or body parts thereof or processed products of these individuals or body parts are displayed or advertised.

(法第十九条第二項の証明書の様式)

(Form of the Identification Referred to in Article 19, Paragraph (2) of the Act)

第十条 法第十九条第二項の証明書の様式は、様式第三のとおりとする。

Article 10 The form of the identification referred to in Article 19, paragraph (2) of the Act is as shown in Form 3.

(登録の対象となる牙)

(Tusks Eligible for Registration)

第十条の二 令別表第七の個体等の欄の環境省令で定める牙は、絶滅のおそれのある野生動植物の種の国際取引に関する条約（次条第一項第四号において「条約」という。）附属書Ⅱに掲げる *Loxodonta africana*（アフリカゾウ）に付された注釈に従って本邦に輸入されたと認められるものとする。

Article 10-2 The tusks specified by Ministry of the Environment Order referred to in the "Individual, etc." column of Appended Table 7 of the Order are to be deemed to have been imported to Japan in accordance with the note for *Loxodonta africana* (African elephant) listed in Appendix II of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (referred to as the "Convention" in paragraph (1), item (iv) of the following Article).

(個体等の登録の申請等)

(Application for Registration of an Individual, etc.)

第十一条 法第二十条第二項の申請書には、登録をしようとする個体等の写真（第三項各号に掲げる種の生きている個体にあつては、当該個体の写真及びその個体識別措置に係る番号を確認することができる写真（当該個体に個体識別措置が講じられていることが確認できるものに限る。））及び証明書（第三項各号に掲げる種の生きている個体の場合に限り、個体識別措置が、マイクロチップ（国際標準化機構が定めた規格第一一七八四号及び第一一七八五号に適合するものに限る。以下同じ。）である場合にあっては獣医師が発行した当該マイクロチップの識別番号に係る証明書と、脚環である場合にあっては当該脚環の識別番号に係る証明書とする。）のほか、次の各号に掲げる個体等の区分に応じ、当該各号に定める書類を添付しなければならない。ただし、当該書類を添付し難い場合にあっては、これに代えて、当該個体等が当該区分に該当することを証する書類を添付することができる。

Article 11 (1) The written application prescribed in Article 20, paragraph (2) of the Act must be accompanied by photographs of the individual, etc. intended

for registration (in the case of a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3), photographs of the individual and photographs which allow the identification of the number relevant to the measure for identifying the individual (limited to photographs which allow confirmation that the measure for identifying individuals is taken with respect to the individual)) and a certificate for that individual (in the case only of a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3), if the measure for identifying the individual is microchipping (limited to microchips that conform to ISO 11784 and ISO 11785 set by the International Organization for Standardization; the same applies hereinafter), a certificate issued by a veterinarian that certifies the identification number assigned to the microchip, or if the measure for identifying the individual is leg banding, a certificate certifying the identification number assigned to the leg band), and, depending on which category of individual, etc. set forth in the following items the individual, etc. belongs to, the documents which are specified in the applicable item; provided, however, that if it is difficult to attach these documents, the applicant may attach a document certifying that the individual, etc. falls under the relevant category:

一 令第八条第一号の要件に該当する個体又はその個体から生じた器官等 当該個体を繁殖させた場所及び経緯を記載した書類並びに次のイからハまでに掲げる個体の区分に応じ、それぞれイからハまでに定める書類

(i) an individual which satisfies the requirement prescribed in Article 8, item (i) of the Order or a body part, etc. produced from the individual: a document describing the place where and the method by which the individual was reproduced and, depending on which of the categories of individuals set forth in the following (a) through (c) the individual belongs to, the documents set forth in (a), (b) or (c) below:

イ その親が法第二十条第一項の規定により登録を受けた個体又はその個体から生じた器官等 当該親に係る法第二十条第三項（法第二十条の二第二項において準用する場合を含む。第五号において同じ。） 、第八項、第九項又は第十項の規定により交付、書換交付又は再交付を受けた登録票の写し

(a) an individual whose parent has been registered under the provisions of Article 20, paragraph (1) of the Act or a body part, etc. produced from that individual: a copy of the registration card for the parent issued pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (3) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 20-2, paragraph (2) of the Act; the same applies in item (v)) or issued, rewritten and reissued, or reissued pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (8), (9), or (10), as the case may be, of the Act;

ロ その親が令第八条第三号の要件に該当する個体又はその個体から生じた器官等 当該親に係る第三号又は第四号に定める書類

- (b) an individual whose parent satisfies the requirements prescribed in Article 8, item (iii) of the Order or a body part, etc. produced from that individual: the document specified in item (iii) or (iv) for the parent;  
 ハ イ及びロに掲げる個体以外の個体又はその個体から生じた器官等 その親を取得した経緯を記載した書類
- (c) an individual other than that set forth in (a) or (b) or a body part, etc. produced from that individual: a document describing how its parent was acquired;
- 二 令第八条第二号の要件に該当する個体、器官又は加工品 令別表第二の表二の種名の欄に掲げる種の区分に応じ、それぞれ同表の適用日の欄に定める日前に、当該個体、器官又は加工品を本邦内において取得し、又は本邦に輸入した者が記載した当該取得又は輸入に係る経緯を明らかにした書類
- (ii) an individual, body part, or processed product which satisfies the requirements prescribed in Article 8, item (ii) of the Order: a document which is written by the person that acquired the individual, body part, or processed product in Japan or imported the same to Japan prior to the date specified in the "Date of application" column of Appended Table 2, List 2 of the Order for the relevant species of those set forth in the "Species" column of the same Table and which clarifies how the individual, body part, or processed product was so acquired or imported;
- 三 令第八条第三号イ又はロの要件に該当する個体、器官又は加工品 輸入貿易管理令（昭和二十四年政令第四百十四号）第四条第一項の規定による輸入の承認を受けたことを証する書類であつて通関を証するものの写し
- (iii) an individual, body part, or processed product which satisfies the requirements listed in Article 8, item (iii), (a) or (b) of the Order: a copy of the document which certifies that the individual, body part, or processed product has been approved for import under the provisions of Article 4, paragraph (1) of the Import Trade Control Order (Cabinet Order No. 414 of 1949) and which certifies customs clearance of the individual, body part, or processed product;
- 四 令第八条第三号ハの要件に該当する個体、器官又は加工品 関税法（昭和二十九年法律第六十一号）第六十七条の規定により交付された輸入許可書の写し、同法第百二条第一項の規定により交付された輸入に係る通関の証明書の写し又は条約に基づき輸出国の政府機関が発給した輸出許可書若しくは再輸出証明書であつて、通関を証するものの写し
- (iv) an individual, body part, or processed product which satisfies the requirements listed in Article 8, item (iii), (c) of the Order: a copy of the import permit issued pursuant to the provisions of Article 67 of the Customs Act (Act No. 61 of 1954), a copy of the certificate of customs clearance for import issued pursuant to the provisions of Article 102, paragraph (1) of the same Act, or a copy of the export permit or a re-export certificate issued by a

governmental organization of the exporting country under the Convention;

五 第一号から第四号までに掲げる個体であって、既に登録を受けたもののうち、当該登録の有効期間が満了したもの（当該登録を受けた時からその有効期間が満了する時までの間にされた当該個体に係る全ての譲受け又は引取りに係る法第二十一条第五項の規定による届出がされたものに限る。）当該個体に係る法第二十条第三項、第八項、第九項又は第十項の規定により交付、書換交付又は再交付を受けた登録票の写し

(v) an individual which is set forth in any of items (i) through (iv) and which has already been registered and for which the validity period of the registration has expired (limited to an individual for which all of its transfers or deliveries made during the period from the time of receipt of its registration until the expiration of the validity period thereof have been notified under the provisions of Article 21, paragraph (5) of the Act): a copy of the registration card for the individual issued pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (3) of the Act or issued, rewritten and reissued, or reissued pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (8), (9), or (10).

2 環境大臣（個体等登録機関が個体等登録関係事務を行う場合にあつては、個体等登録機関）は、法第二十条第二項の規定により登録の申請をした者に対し、同項の申請書及び前項の書類のほか、同条第一項に規定する登録要件に該当することを確認するために必要と認める書類の提出を求めることができる。

(2) The Minister of the Environment (or, if an individual, etc. registration organization conducts the individual, etc. registration-related affairs, the individual, etc. registration organization) may request a person which has filed an application for registration pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (2) of the Act to submit documents found to be necessary to confirm that the registration requirements as defined in Article 20, paragraph (1) of the Act are satisfied, in addition to the written application prescribed in Article 20, paragraph (2) of the Act and the applicable documents prescribed in the preceding paragraph.

3 法第二十条第二項第四号の環境省令で定める国際希少野生動植物種は、次の各号に掲げる種とし、同項第四号に規定する環境省令で定める措置は、当該各号に掲げる種の生きている個体ごとに、マイクロチップ又は脚環の装着その他の環境大臣が定める措置とする。

(3) The internationally rare species of wild fauna and flora specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 20, paragraph (2), item (iv) of the Act are the species set forth in the following items, and for each live individual of the relevant species set forth in the items that apply among the following items, the measures specified by Ministry of the Environment Order referred to in item (iv) of the same paragraph are microchipping, application of a leg ring, or any other measure specified by the Minister of the Environment:

一 令別表第二の表二の第一の一の種名の欄に掲げる種（次に掲げるものを除く。）

(i) the species set forth in the "Species" column of Appended Table 2, List 2, I

(i) of the Order (excluding the following):

イ *Balaenamysticetus* (ホッキョククジラ)

(a) *Balaena mysticetus* (bowhead whale)

ロ *Eubalaena* 属 (セミクジラ属) 全種

(b) *Eubalaena* spp. (all species of right whales)

ハ *Balaenoptera musculus* (シロナガスクジラ)

(c) *Balaenoptera musculus* (blue whale)

ニ *Megaptera novaeangliae* (ザトウクジラ)

(d) *Megaptera novaeangliae* (humpback whale)

ホ *Sotalia* 属 (コビトイルカ属) 全種

(e) *Sotalia* spp. (all species of Guiana)

ヘ *Sousa* 属 (ウスイロイルカ属) 全種

(f) *Sousa* spp. (all species of humpback dolphins)

ト *Eschrichtius robustus* (コククジラ)

(g) *Eschrichtius robustus* (grey whale)

チ *Lipotes vexillifer* (ヨウスコウカワイルカ)

(h) *Lipotes vexillifer* (Yangtze River dolphin)

リ *Caperea marginata* (コセミクジラ)

(i) *Caperea marginata* (pygmy right whale)

ヌ *Neophocaena asiatica orientalis* (スナメリ)

(j) *Neophocaena asiatica orientalis* (finless porpoise)

ル *Neophocaena phocaenoides* (ネオフォカエナ・フォカエノイデス)

(k) *Neophocaena phocaenoides* (Indo-Pacific finless porpoise)

ヲ *Phocoena sinus* (コガシラネズミイルカ)

(l) *Phocoena sinus* (vaquita)

ワ *Platanista* 属 (カワイルカ属) 全種

(m) *Platanista* spp. (all species of river dolphins)

カ *Berardius arnuxii* (ミナミツチクジラ)

(n) *Berardius arnuxii* (Arnoux's beaked whale)

ヨ *Hyperoodon* 属 (トックリクジラ属) 全種

(o) *Hyperoodon* spp. (all species of bottlenose whales)

タ *Dugong dugon* (ジュゴン)

(p) *Dugong dugon* (dugong)

レ *Trichechus inunguis* (アマゾンマナティー)

(q) *Trichechus inunguis* (Amazonian manatee)

ソ *Trichechus manatus* (アメリカマナティー)

(r) *Trichechus manatus* (West Indian manatee)

ツ *Trichechus senegalensis* (アフリカマナティー)

(s) *Trichechus senegalensis* (African manatee)

二 令別表第二の表二の第一の二の種名の欄に掲げる種

(ii) the species set forth in the "Species" column of Appended Table 2, List 2, I (ii) of the Order;

三 令別表第二の表二の第一の三の種名の欄に掲げる種（次に掲げるものを除く。）

(iii) the species set forth in the "Species" column of Appended Table 2, List 2, I (iii) of the Order, excluding the following:

イ *Ceratophora erdeleni* (ケラトフォラ・エルデレニ)

(a) *Ceratophora erdeleni* (Erdelen's horned lizard)

ロ *Ceratophora karu* (ケラトフォラ・カル)

(b) *Ceratophora karu* (Karu's horned lizard)

ハ *Ceratophora tennentii* (ケラトフォラ・テンネンティイ)

(c) *Ceratophora tennentii* (leaf-nosed lizard)

ニ *Cophotis ceylanica* (セイロンオマキキノボリアガマ)

(d) *Cophotis ceylanica* (pygmy lizard)

ホ *Cophotis dumbara* (コフォティス・ドウムバラ)

(e) *Cophotis dumbara* (Knuckles pygmy lizard)

ヘ *Abronia anzuetoii* (アンズエトキノボリアリゲータートカゲ)

(f) *Abronia anzuetoii* (anzuetoii arboreal alligator lizard)

ト *Abronia campbelli* (キャンベルキノボリアリゲータートカゲ)

(g) *Abronia campbelli* (Campbell's alligator lizard)

チ *Abronia fimbriata* (フサキノボリアリゲータートカゲ)

(h) *Abronia fimbriata* (brilliant alligator lizard)

リ *Abronia frosti* (フロストキノボリアリゲータートカゲ)

(i) *Abronia frosti* (Frost's arboreal alligator lizard)

ヌ *Abronia meledona* (メレドナキノボリアリゲータートカゲ)

(j) *Abronia meledona* (Meledona arboreal alligator lizard)

ル *Brookesia perarmata* (ロゼッタヒメカメレオン)

(k) *Brookesia perarmata* (Antsingy leaf chameleon)

ヲ *Cnemaspis psychedelica* (ゲンカクマルメスベユビヤモリ)

(l) *Cnemaspis psychedelica* (psychedelic rock gecko)

ワ *Gonatodes daudini* (ダウディンイロワケヤモリ)

(m) *Gonatodes daudini* (Union Island gecko)

カ *Lygodactylus williamsi* (アオマルメヤモリ)

(n) *Lygodactylus williamsi* (turquoise dwarf gecko)

ヨ *Gallotia simonyi* (イエロオオカナヘビ)

(o) *Gallotia simonyi* (hierro giant lizard)

四 *Andrias* 属 (オオサンショウウオ属) 全種

(iv) *Andrias* spp. (all species of giant salamanders)

4 法第二十条第二項第五号の環境省令で定める事項は、次に掲げるものとする。

(4) The information specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 20, paragraph (2), item (v) is the following:

一 登録をしようとする個体等に係る次に掲げる事項

(i) the following information on the individual, etc. intended to be registered:

イ 個体にあつては、生きている個体、卵又はその他の個体の別

(a) in the case of an individual, whether the individual is a live individual, an egg, or any other individual;

ロ 個体の器官又は個体の器官の加工品にあつては、その名称

(b) in the case of a body part of an individual or a processed product of a body part of an individual, its name;

ハ 個体の加工品にあつては、剥製又はその他の個体の加工品の別

(c) in the case of a processed product of an individual, whether it is a stuffed specimen or any other processed product of an individual;

ニ 主な特徴

(d) main characteristics;

ホ 所在地

(e) location;

ヘ 前項各号に掲げる種の生きている個体にあつては、当該個体に講じた個体識別措置に係る番号

(f) in the case of a live individual of any of the species set forth in the items of the preceding paragraph, the number relevant to the measure for identifying individuals taken with respect to the individual;

二 登録の対象となる要件

(ii) eligibility requirements for registration;

三 個体等の管理者が所有者と異なる場合にあつては、当該個体等の管理者の氏名及び住所

(iii) if the person managing the individual, etc. is not its owner, the name and address of the person managing the individual, etc.

5 法第二十条第四項の環境省令で定める様式は、様式第四のとおりとする。

(5) The form prescribed by Ministry of the Environment Order referred to in Article 20, paragraph (4) of the Act is as shown in Form 4.

6 法第二十条第四項第六号の環境省令で定める事項は、次に掲げるものとする。

(6) The information specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 20, paragraph (4), item (vi) is the following:

一 登録記号番号

(i) registered code number;

二 個体にあつては、生きている個体、卵又はその他の個体の別

(ii) in the case of an individual, whether the individual is a live individual, an egg, or any other individual;

三 個体の加工品にあつては、剥製又はその他の個体の加工品の別

(iii) in the case of a processed product of an individual, whether it is a stuffed specimen or any other processed product of an individual;

四 個体の器官又は個体の器官の加工品にあつては、その名称

(iv) in the case of a body part of an individual or a processed product of a body part of an individual, its name.

7 法第二十条第六項の規定による変更登録の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書に、当該変更登録を受けようとする個体等に係る登録票及び当該個体等の写真を添えて、これを環境大臣に（個体等登録機関が個体等登録関係事務を行う場合にあつては、当該登録票を交付した個体等登録機関があるときは当該個体等登録機関に、当該登録票を交付した個体等登録機関がないときは現にある個体等登録機関に）提出して行うものとする。

(7) An application for registration of change under the provisions of Article 20, paragraph (6) of the Act is to be filed by submitting a written application giving the following information and accompanied by the registration card for the individual, etc. intended for registration of change and by photographs of the individual, etc., to the Minister of the Environment (or, if an individual, etc. registration organization conducts the individual, etc. registration-related affairs, to the individual, etc. registration organization which issued the registration card if it still exists, or to the existing individual, etc. registration organization if the individual, etc. registration organization which issued the registration card no longer exists):

一 申請者の氏名及び住所（法人にあつては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地）

(i) name and address of the applicant (or, in the case of a corporation, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);

二 登録を受けた個体等に係る次に掲げる事項

(ii) the following information on the registered individual, etc.:

イ 登録記号番号

(a) registration code number;

ロ 変更後の個体の器官、個体の加工品又は個体の器官の加工品の区分

(b) whether the individual, etc. after the change is a body part of an individual, a processed product of an individual, or a processed product of a body part of an individual;

ハ 変更後に個体の加工品である場合にあつては、変更後の剥製又はその他の個体の加工品の別

(c) if the individual, etc. after the change is a processed product of an individual, whether it is a stuffed specimen or any other processed product of an individual;

ニ 変更後に個体の器官又は個体の器官の加工品である場合にあつては、変更後のその名称

(d) if the individual, etc. after the change is a body part of an individual or a



processed product of a body part of an individual, its name after the change;

ホ 主な特徴

(e) main characteristics;

へ 変更前の個体等が第三項各号に掲げる種の生きている個体である場合にあっては、当該個体に講じられていた個体識別措置及び個体識別番号

(f) if the individual, etc. before the change is a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3), the measure for identifying individuals taken with respect to the individual and the individual identification number.

8 法第二十条第七項の規定による変更登録の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書に、当該変更登録を受けようとする個体に係る登録票並びに当該個体の写真及びその変更後の個体識別措置に係る番号を確認することができる写真（当該個体に変更後の個体識別措置が講じられていることが確認できるものに限る。）並びに証明書（個体識別措置が、マイクロチップである場合にあっては獣医師が発行した当該マイクロチップの識別番号の変更に係る証明書と、脚環である場合にあっては当該脚環の識別番号の変更に係る証明書とする。）を添えて、当該個体の個体識別措置を変更した日から起算して三十日を経過する日までの間に、これを環境大臣に（個体等登録機関が個体等登録関係事務を行う場合にあっては、当該登録票を交付した個体等登録機関があるときは当該個体等登録機関に、当該登録票を交付した個体等登録機関がないときは現にある個体等登録機関に）提出して行うものとする。

(8) An application for registration of change under the provisions of Article 20, paragraph (7) of the Act is to be filed by submitting a written application that gives the following information and is accompanied by the registration card for the individual intended for registration of change and by photographs of the individual and photographs which allow confirmation of the number relevant to the measure for identifying individuals after the change (limited to photographs which allow confirmation that the measure for identifying individuals after the change is taken with respect to the individual) and also by a certificate (if the measure for identifying the individual is microchipping, a certificate issued by a veterinarian and certifying a change in the identification number assigned to the microchip, or if the measure for identifying the individual is leg banding, a certificate certifying a change in the identification number assigned to the leg band) to the Minister of the Environment (or, if an individual, etc. registration organization conducts the individual, etc. registration-related affairs, to the individual, etc. registration organization which issued the registration card if it still exists, or to the actually existing individual, etc. registration organization if the individual, etc. registration organization which issued the registration card no longer exists), no later than the day on which thirty days have elapsed since the date of change of the measure for identifying individuals taken with respect to the

individual.

一 申請者の氏名及び住所（法人にあっては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地）

(i) name and address of the applicant (or, in the case of a corporation, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);

二 登録を受けた個体に係る次に掲げる事項

(ii) the following information on the registered individual:

イ 登録記号番号

(a) registration code number;

ロ 変更後の個体識別措置及び個体識別措置に係る番号

(b) measure for identifying individuals after the change and the number relevant to the measure for identifying individuals;

ハ 変更の理由

(c) reason for the change;

ニ 主な特徴

(d) main characteristics.

9 法第二十条第九項の規定による書換交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書に、当該書換交付を受けようとする個体等に係る登録票、当該個体等の写真（第三項各号に掲げる種の生きている個体にあっては、当該個体の写真及びその個体識別番号を確認することができる写真（当該個体に個体識別措置が講じられていることが確認できるものに限る。））及び証明書（第三項各号に掲げる種の生きている個体の場合に限り、個体識別措置が、マイクロチップである場合にあっては獣医師が発行した当該マイクロチップの識別番号に係る証明書と、脚環である場合にあっては当該脚環の識別番号に係る証明書とする。）を添えて、これを環境大臣に（個体等登録機関が個体等登録関係事務を行う場合にあっては、当該登録票を交付した個体等登録機関があるときは当該個体等登録機関に、当該登録票を交付した個体等登録機関がないときは現にある個体等登録機関に）提出して行うものとする。

(9) An application for rewriting and reissuance of a registration card under the provisions of Article 20, paragraph (9) of the Act is to be filed by submitting a written application that gives the following information and is accompanied by the registration card for the individual, etc. intended for rewriting and reissuance and by photographs of the individual, etc. (in the case of a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3), photographs of the individual and photographs which allow confirmation of its individual identification number (limited to photographs which allow confirmation that the measure for identifying individuals is taken with respect to the individual)) and also by a certificate (in the case only of a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3), if the measure for identifying the individual is microchipping, a certificate issued by a veterinarian and certifying the identification number assigned to the microchip, or if the measure for identifying the individual is leg banding, a certificate

certifying the identification number assigned to the leg band) to the Minister of the Environment (or, if an individual, etc. registration organization conducts the individual, etc. registration-related affairs, to the individual, etc. registration organization which issued the registration card if the organization still exists, or to the existing individual, etc. registration organization if the individual, etc. registration organization which issued the registration card no longer exists).

一 申請者の氏名及び住所（法人にあつては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地）

(i) name and address of the applicant (or, in the case of a corporation, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);

二 登録を受けた個体等に係る次に掲げる事項

(ii) the following information on the registered individual, etc.:

イ 登録記号番号

(a) registration code number;

ロ 登録票の書換の内容

(b) information contained in the registration card to be rewritten;

ハ 登録票の書換を必要とする理由

(c) the reason necessitating rewriting of the registration card;

ニ 第三項各号に掲げる種の生きている個体にあつては、個体識別措置及び個体識別番号

(d) in the case of a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3), the measure for identifying the individual and the individual identification number.

10 法第二十条第十項（法第二十二条第二項において準用する場合を含む。）の規定による再交付の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書に、当該再交付を受けようとする個体等の写真（第三項各号に掲げる種の生きている個体にあつては、当該個体の写真及びその個体識別番号を確認することができる写真（当該個体に個体識別措置が講じられていることが確認できるものに限る。））及び証明書（第三項各号に掲げる種の生きている個体の場合に限り、個体識別措置が、マイクロチップである場合にあつては獣医師が発行した当該マイクロチップの識別番号に係る証明書と、脚環である場合にあつては当該脚環の識別番号に係る証明書とする。）を添えて、これを環境大臣に（個体等登録機関が個体等登録関係事務を行う場合にあつては、当該再交付に係る登録票を交付した個体等登録機関があるときは当該個体等登録機関に、当該再交付に係る登録票を交付した個体等登録機関がないときは現にある個体等登録機関に）提出して行うものとする。

(10) An application for reissuance of a registration card under the provisions of Article 20, paragraph (10) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 22, paragraph (2) of the Act) is to be filed by submitting a written application that gives the following information and is accompanied by photographs of the individual, etc. for which reissuance of the registration card

is being applied for (in the case of a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3), photographs of the individual and photographs which allow confirmation of its individual identification number (limited to photographs which allow confirmation that the measure for identifying individuals is taken with respect to the individual)) and also by a certificate (in the case only of a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3), if the measure for identifying the individual is microchipping, a certificate issued by a veterinarian and certifying the identification number assigned to the microchip, or if the measure for identifying the individual is leg banding, a certificate certifying the identification number assigned to the leg band) to the Minister of the Environment (or, if an individual, etc. registration organization conducts the individuals registration-related affairs, to the individual, etc. registration organization which issued the registration card whose reissuance is being applied for if the organization still exists, or to the actually existing individual, etc. registration organization if the individual, etc. registration organization which issued the registration card whose reissuance is being applied for no longer exists).

一 申請者の氏名及び住所（法人にあつては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地）

(i) name and address of the applicant (or, in the case of a corporation, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);

二 登録を受けた個体等に係る次に掲げる事項

(ii) the following information on the registered individual, etc.:

イ 登録記号番号

(a) registration code number;

ロ 種名

(b) species;

ハ 個体にあつては、生きている個体、卵又はその他の個体の別

(c) in the case of an individual, whether the individual is a live individual, an egg, or any other individual;

ニ 個体の加工品にあつては、剥製又はその他の個体の加工品の別

(d) in the case of a processed product of an individual, whether it is a stuffed specimen or any other processed product of an individual;

ホ 個体の器官又は個体の器官の加工品にあつては、その名称

(e) in the case of a body part of an individual or a processed product of a body part of an individual, its name;

ヘ 第三項各号に掲げる種の生きている個体にあつては、個体識別措置及び個体識別番号

(f) in the case of a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3), the measure for identifying the individual and the

individual identification number;

三 亡失し、又は滅失した登録票の交付年月日

(iii) date of issuance of the lost or destroyed registration card;

四 登録票を亡失し、又は登録票が滅失した事情

(iv) circumstances under which the registration card was lost or destroyed.

- 1 1 法第二十条第二項及び前四項の規定による申請書の提出については、環境大臣（個体等登録機関が個体等登録関係事務を行う場合にあつては、個体等登録機関）が支障がないと認めた場合に限り、当該申請書に記載すべきこととされている事項を記録した光ディスク（これに準ずる方法により一定の事項を確実に記録しておくことができる物を含む。）を提出することにより行うことができる。

(11) Submission of a written application under the provisions of Article 20, paragraphs (2) and (4) of the Act may be done by submitting an optical disc (including anything that reliably keeps a record of certain information by means similar to an optical disc) containing information required to be given in the written application, only if this is found by the Minister of the Environment (or, if an individual, etc. registration organization conducts the individual, etc. registration-related affairs, the individual, etc. registration organization) to cause no problems.

（氏名等の変更の届出）

(Notification of Change of Name)

第十一条の二 法第二十条第十一項の規定による届出は、次に掲げる事項を記載した届出書を環境大臣に（個体等登録機関が個体等登録関係事務を行う場合にあつては、当該届出に係る国際希少野生動植物種の個体等に係る登録票を交付した個体等登録機関があるときは当該個体等登録機関に、当該届出に係る国際希少野生動植物種の個体等に係る登録票を交付した個体等登録機関がないときは現にある個体等登録機関に）提出して行うものとする。

Article 11-2 (1) Notification under the provisions of Article 20, paragraph (11) of the Act is to be made by submitting a written notification giving the following information to the Minister of the Environment (or, if an individual, etc. registration organization conducts the individual, etc. registration-related affairs, to the individual, etc. registration organization which issued the registration card for the individual, etc. of an internationally rare species of wild fauna and flora for which the notification is made if the organization still exists, or to the existing individual, etc. registration organization if the individual, etc. registration organization which issued the registration card for the individual, etc. of an internationally rare species of wild fauna and flora for which the notification is made no longer exists).

一 変更が生じた事項に係る次に掲げる事項

(i) the following information on the information in which the change occurred:

イ 変更後の氏名又は住所（法人にあつては、その名称、代表者の氏名又は主たる

事務所の所在地)

(a) name or address after the change (or, in the case of a corporation, its name, the name of its representative, or the location of its principal office);

ロ 変更が生じた年月日

(b) date on which the change occurred;

二 登録を受けた個体等に係る次に掲げる事項

(ii) the following information on the registered individual, etc.:

イ 登録記号番号

(a) registration code number;

ロ 種名

(b) species;

ハ 個体にあつては、生きている個体、卵又はその他の個体の別

(c) in the case of an individual, whether the individual is a live individual, an egg, or any other individual;

ニ 個体の加工品にあつては、剥製又はその他の個体の加工品の別

(d) in the case of a processed product of an individual, whether it is a stuffed specimen or any other processed product of an individual;

ホ 個体の器官又は個体の器官の加工品にあつては、その名称

(e) in the case of a body part of an individual or a processed product of a body part of an individual, its name;

ヘ 前条第三項各号に掲げる種の生きている個体にあつては、個体識別措置及び個体識別番号

(f) in the case of a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3) of the preceding Article, the measure for identifying the individual and its individual identification number.

2 前項の規定による届出書の提出については、環境大臣（個体等登録機関が個体等登録関係事務を行う場合にあつては、個体等登録機関）が支障がないと認めた場合に限り、電子情報処理組織を使用して行うことができる。

(2) Submission of a written notification under the provisions of the preceding paragraph may be done by using an electronic information processing organization, only, however, if this is found by the Minister of the Environment (or, if an individual, etc. registration organization conducts the individual, etc. registration-related affairs, the individual, etc. registration organization) to cause no problems.

（登録の更新に係る個体等）

(Individual, etc. Requiring Renewal of Registration)

第十一条の三 法第二十条の二第一項の環境省令で定める個体等は、生きている個体とする。

Article 11-3 The individual, etc. specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 20-2, paragraph (1) of the Act is a live individual.

(個体等の登録の有効期間)

(Validity Period of Registration of an Individual, etc.)

第十一条の四 法第二十条の二第一項の環境省令で定める期間は、五年とする。

Article 11-4 The period prescribed by Ministry of the Environment Order referred to in Article 20-2, paragraph (1) is five years.

(個体等の登録の更新)

(Renewal of Registration of an Individual, etc.)

第十一条の五 法第二十条の二第一項の規定による個体等の登録の更新の申請は、当該更新を受けようとする個体に係る登録の有効期間の満了の日以前六月以内に、法第二十条の二第二項において準用する法第二十条第二項の申請書に、当該個体に係る登録票、当該個体の写真（第十一条第三項各号に掲げる種の生きている個体にあつては、当該個体の写真及びその個体識別番号を確認することができる写真（当該個体に個体識別措置が講じられていることが確認できるものに限る。））及び証明書（第十一条第三項各号に掲げる種の生きている個体の場合に限り、個体識別措置が、マイクロチップである場合にあつては獣医師が発行した当該マイクロチップの識別番号に係る証明書と、脚環である場合にあつては当該脚環の識別番号に係る証明書とする。）を添えて、これを環境大臣に（個体等登録機関が個体等登録関係事務を行う場合にあつては、当該登録票を交付した個体等登録機関があるときは当該個体等登録機関に、当該登録票を交付した個体等登録機関がないときは現にある個体等登録機関に）提出して行うものとする。

Article 11-5 (1) An application for renewal of registration under the provisions of Article 20-2, paragraph (1) of the Act is to be filed by submitting a written application prescribed in Article 20, paragraph (2) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 20-2, paragraph (2) of the Act that is accompanied by the registration card for the relevant individual and by photographs of the individual (in the case of a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3) of Article 11, photographs of the individual and photographs which allow confirmation of its individual identification number (limited to photographs which allow confirmation that the measure for identifying individuals is taken with respect to the individual)) and also by a certificate (only in the case of a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3) of Article 11, if the measure for identifying the individual is microchipping, a certificate issued by a veterinarian and certifying the identification number assigned to the microchip, or if the measure for identifying the individual is leg banding, a certificate certifying the identification number assigned to the leg band) to the Minister of the Environment (or, if an individual, etc. registration organization conducts the individual, etc. registration-related affairs, to the individual, etc. registration organization which issued the registration card if the organization

still exists, or to the existing individual, etc. registration organization if the individual, etc. registration organization which issued the registration card no longer exists), within six months prior to the date of expiration of the validity period of the registration of the individual whose registration renewal is being applied for.

2 第十一条第二項から第六項までの規定は、前項の登録の更新について準用する。この場合において、同条第四項第一号ニ中「主な特徴」とあるのは「主な特徴及び登録記号番号」と読み替えるものとする。

(2) The provisions of Article 11, paragraphs (2) through (6) are to apply mutatis mutandis to a renewal of registration under the preceding paragraph. In this case, the phrase "main characteristics" in (d) of item (i) of paragraph (iv) of the same Article is deemed to be replaced with "main characteristics and registration code number."

(広告の表示事項)

(Information to Be Represented in Advertisement)

第十一条の六 法第二十一条第二項の環境省令で定める事項は、登録記号番号、登録年月日及び登録の有効期間の満了の日（第十一条の三に規定する個体の広告をする場合に限る。）とする。

Article 11-6 The information specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 21, paragraph (2) of the Act is the registration code number, the date of registration, and the date of expiration of the validity period of the registration (limited to cases where the individuals specified in Article 11-3 are advertised).

(登録個体等の譲受け等の届出)

(Notification of Receipt of Transfer of a Registered Individual, etc.)

第十二条 法第二十一条第五項の規定による届出は、次に掲げる事項を記載した届出書を環境大臣に（個体等登録機関が個体等登録関係事務を行う場合にあっては、当該届出に係る国際希少野生動植物種の個体等に係る登録票を交付した個体等登録機関があるときは当該個体等登録機関に、当該届出に係る国際希少野生動植物種の個体等に係る登録票を交付した個体等登録機関がないときは現にある個体等登録機関に）提出して行うものとする。

Article 12 (1) Notification under the provisions of Article 21, paragraph (5) of the Act is to be made by submitting a written notification giving the following information to the Minister of the Environment (or, if an individual, etc. registration organization conducts the individual, etc. registration-related affairs, to the individual, etc. registration organization which issued the registration card for the individual, etc. of an internationally rare species of wild fauna and flora for which the notification is made if the organization still exists, or to the existing individual, etc. registration organization if the



individual, etc. registration organization which issued the registration card for the individual, etc. of an internationally rare species of wild fauna and flora for which the notification is made no longer exists).

一 届出者の住所及び氏名（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) address and name of the person making the notification (or, in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, and the name of its representative);

二 登録を受けた個体等に係る次に掲げる事項

(ii) the following information on the registered individual, etc.:

イ 登録記号番号

(a) registration code number;

ロ 種名

(b) species;

ハ 個体にあっては、生きている個体、卵又はその他の個体の別

(c) in the case of an individual, whether the individual is a live individual, an egg, or any other individual;

ニ 個体の加工品にあっては、剥製又はその他の個体の加工品の別

(d) in the case of a processed product of an individual, whether it is a stuffed specimen or any other processed product of an individual;

ホ 個体の器官又は個体の器官の加工品にあっては、その名称

(e) in the case of a body part of an individual or a processed product of a body part of an individual, its name;

ヘ 第十一条第三項各号に掲げる種の生きている個体にあっては、個体識別措置及び個体識別番号

(f) in the case of a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3) of Article 11, the measure for identifying the individual and its individual identification number;

三 譲受け又は引取りをした年月日

(iii) date of receipt of the transfer or delivery;

四 届出者に譲渡し又は引渡しをした者の氏名（法人にあっては、名称及び代表者の氏名）

(iv) name of the person that made the transfer or delivery to the person making the notification (or, in the case of a corporation, its name and the name of its representative).

2 第十一条第十一項の規定は、前項の規定による届出書の提出について準用する。

(2) The provisions of Article 11, paragraph (11) apply mutatis mutandis to submission of a written notification under the provisions of the preceding paragraph.

(個体識別番号の識別方法)

(Method of Identification of Individual Identification Numbers)

第十二条の二 法第二十一条第六項の規定により、個体識別措置が講じられた個体を取り扱う者は、当該個体に係る個体識別番号の識別に関し、次に掲げる方法により取り扱わなければならない。

Article 12-2 (1) Pursuant to the provisions of Article 21, paragraph (6) of the Act, a person handling an individual for which a measure for identifying individuals has been taken must handle the individual in the following ways with regard to the identification of the individual identification number of the individual:

一 当該個体から個体識別措置を取り外さないこと（当該個体が当該個体識別措置を講じられた部位の疾患にかかっている場合又は当該個体識別措置を講じられた部位に外傷がある場合を除く。）。

(i) the measure for identifying individuals must not be removed from the individual (except in the cases where the individual has a disease involving the site at which the measure for identifying individuals is taken, or is injured at the site at which the measure for identifying individuals is taken);

二 個体識別措置が破損若しくは脱落し、又は前号括弧書に規定する事由がやみ当該個体に個体識別措置を講ずることができることとなったときは、直ちに個体識別措置を講ずること。

(ii) a measure for identifying individuals must be taken immediately if the existing measure for identifying individual is damaged or comes off or if the circumstances provided in the brackets in the preceding item cease to exist and the individual becomes able to receive a measure for identifying individuals.

2 次の各号に掲げる場合は、当該各号に掲げる事由が生じた日から起算して三十日を経過する日までの間に、その旨（第二号又は第三号に掲げる場合にあつては、その旨及び当該個体識別措置が、マイクロチップである場合にあつては獣医師が発行した当該マイクロチップの識別番号に係る証明書、脚環である場合にあつては当該脚環の識別番号に係る証明書）を環境大臣に（個体等登録機関が個体等登録関係事務を行う場合にあつては、当該登録票を交付した個体等登録機関があるときは当該個体等登録機関に、当該登録票を交付した個体等登録機関がないときは現にある個体等登録機関に）届け出なければならない。

(2) In any of the circumstances set forth in the following items, notification of the relevant circumstances (in either of the cases set forth in items (ii) and (iii), if the measure for identifying the individual is microchipping, accompanied by, a certificate issued by a veterinarian and certifying the identification number assigned to the microchip, or, if the measure for identifying the individual is leg banding, a certificate certifying the identification number assigned to the leg band) must be made to the Minister of the Environment (or, if an individual, etc. registration organization conducts the individual, etc. registration-related affairs, to the individual, etc. registration organization which issued the

registration card if the organization still exists, or to the existing individual, etc. registration organization if the individual, etc. registration organization which issued the registration card no longer exists), no later than the day on which thirty days have elapsed since the date of the circumstance:

一 個体に講じた個体識別措置が破損又は脱落した場合

(i) if the measure for identifying individuals taken with respect to the individual is damaged or comes off;

二 個体から個体識別措置を取り外した場合（前項第一号括弧書に規定する事由がある場合に限る。）

(ii) if the measure for identifying individuals is removed from the individual (limited to cases where the circumstances provided in the brackets in item (i) of the preceding paragraph exist);

三 前二号に掲げる事由が生じた後、当該個体に個体識別措置を講じた場合（法第二十条第七項の規定により変更登録を受けた場合を除く。）

(iii) if a measure for identifying individuals is taken with respect to the individual after either of the circumstances set forth in the preceding two items has occurred (except where registration of change has been made pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (7) of the Act).

（登録票の消印）

#### (Cancellation Marking of Registration Cards)

第十二条の三 法第二十二条第三項の規定により返納に係る登録票に消印をする場合には、当該登録票の見えやすい位置に穴を開けるものとする。

Article 12-3 If a returned registration card needs to be marked as cancelled pursuant to the provisions of Article 22, paragraph (3) of the Act, holes are to be punched through a conspicuous part of the card.

（機関登録の申請等）

#### (Application for Organization Registration)

第十三条 法第二十三条第二項の規定による登録の申請は、次に掲げる事項を記載した申請書を提出して行うものとする。

Article 13 (1) An application for registration under the provisions of Article 23, paragraph (2) of the Act is to be filed by submitting a written application giving the following information:

一 申請者の氏名及び住所（法人にあっては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地）

(i) name and address of the applicant (or, in the case of a corporation, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);

二 個体等登録関係事務を行おうとする事務所の名称及び所在地

(ii) name and location of the office at which the applicant intends to conduct the individual, etc. registration-related affairs;

三 個体等登録関係事務を開始しようとする年月日

(iii) date on which the applicant intends to commence the individual, etc. registration-related affairs.

2 前項の申請書には、次に掲げる書類を添付しなければならない。

(2) The written application prescribed in the preceding paragraph must be accompanied by the following documents:

一 定款若しくは寄附行為及び登記事項証明書又はこれらに準ずるもの

(i) the applicant's articles of incorporation or act of endowment and a certificate of its registered information, or documents equivalent to the above;

二 申請の日の属する事業年度の直前の事業年度の貸借対照表及び当該事業年度末の財産目録又はこれらに準ずるもの（申請の日の属する事業年度に設立された法人にあっては、その設立時における財産目録）

(ii) the applicant's balance sheet and an inventory of the applicant's assets for the business year immediately before the business year to which the date of application belongs, or documents equivalent to the above (or, in the case of a corporation established in the business year to which the date of application belongs, a list of assets at the time of establishment);

三 申請者が法第二十三条第四項第一号及び第二号の規定に適合することを説明した書類

(iii) a document which explains that the applicant conforms to the provisions of Article 23, paragraph (4), items (i) and (ii);

四 申請者が現に行っている業務の概要を記載した書類

(iv) a document providing an outline of the business actually engaged in by the applicant;

五 前各号に掲げるもののほか、その他参考となる事項を記載した書類

(v) beyond what is set forth in the preceding items, other documents containing helpful information.

3 法第二十三条第一項の環境省令で定める個体等は、令別表第二の表二に掲げる種の個体及びその加工品並びに令別表第五に掲げる器官及び加工品とする。

(3) The individual, etc. specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 23, paragraph (1) of the Act is an individual of the species set forth in Appended Table 2, List 2 of the Order and processed products thereof and the body parts and processed products set forth in Appended Table 5 of the Order.

(個体等登録関係事務の実施の方法等)

(Procedures for Conducting Individual, etc. Registration-related Affairs)

第十四条 法第二十四条第二項の環境省令で定める方法は、次に掲げるものとする。

Article 14 (1) The procedures specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 24, paragraph (2) of the Act are the following:

- 一 登録（更新を含む。次号及び第四号並びに第十五条第二号及び第十号において同じ。）の申請に係る個体等の種を確認すること。
- (i) to check the species of the individual, etc. for which an application has been filed for registration (including renewal; the same applies in the following item and item (iv) and Article 15, items (ii) and (x));
- 二 登録の申請に係る個体等が令第八条に規定する要件に該当することを確認すること。
- (ii) to check that the individual, etc. for which an application for registration has been filed satisfies the requirements prescribed in Article 8 of the Order;
- 三 登録の申請に係る個体等が既に登録を受けたものでないことを確認すること。
- (iii) to check that the individual, etc. for which an application for registration has been filed has not already been registered;
- 四 登録の申請に係る個体等が第十一条第三項各号に掲げる種の生きている個体である場合にあっては、個体識別措置が適切に講じられていること及び当該個体識別措置に係る番号（登録の更新にあっては、当該個体に係る個体識別番号）を確認すること。
- (iv) if the individual, etc. for which an application for registration has been filed is a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3) of Article 11, to check that a measure for identifying individuals has been taken appropriately and to check the number assigned to the measure for identifying the individual (or, in the case of renewal of registration, the individual identification number of the individual).
- 2 法第二十四条第三項の環境省令で定める軽微な事項に係る変更は、法第二十三条第一項の登録を受けた者の住所（法人にあっては、その代表者の氏名又は主たる事務所の所在地）の変更とする。
- (2) The changes to minor information specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 24, paragraph (3) of the Act are changes in the address (or, in the case of a corporation, the name of its representative or the location of its principal office) of the person registered under Article 23, paragraph (1) of the Act.
- 3 法第二十四条第五項の個体等登録関係事務の実施に関する規程は、次の事項について定めるものとする。
- (3) The rules for conducting the individual, etc. registration-related matters referred to in Article 24, paragraph (5) of the Act are to prescribe the following matters:
- 一 個体等登録関係事務を行う時間及び休日に関する事項
- (i) matters regarding the hours during which the individual, etc. registration-related affairs are conducted and regarding holidays;
- 二 個体等登録関係事務を行う事務所に関する事項
- (ii) matters regarding the office at which the individual, etc. registration-related affairs are conducted;

三 個体等登録関係事務の実施体制に関する事項

(iii) matters regarding the system for conducting the individual, etc. registration-related affairs;

四 第一項第二号から第四号までの確認の方法に関する事項

(iv) matters regarding the procedures for conducting the checks under items (ii) through (iv) of paragraph (1);

五 手数料の収納に関する事項

(v) matters regarding receipt of fees;

六 個体等登録関係事務に関する秘密の保持に関する事項

(vi) matters regarding the maintenance of the confidentiality of individual, etc. registration-related affairs;

七 個体等登録関係事務に関する帳簿、書類等の管理に関する事項

(vii) matters regarding the management of books, documents, etc. related to the individual, etc. registration-related affairs;

八 前各号に掲げるもののほか、その他個体等登録関係事務の実施に関し必要な事項  
(viii) beyond what is set forth in the preceding items, other matters necessary for conducting the individual, etc. registration-related affairs.

4 個体等登録機関は、法第二十四条第五項前段の認可を受けようとするときは、その旨を記載した申請書に個体等登録関係事務の実施に関する規程を添えて、これを環境大臣に提出しなければならない。

(4) If an individual, etc. registration organization wishes to obtain the authorization under the first sentence of paragraph (5) of Article 24 of the Act, the individual, etc. registration organization must submit to the Minister of the Environment a written application stating to that effect accompanied by the organization's rules for conducting the individual, etc. registration-related affairs.

5 個体等登録機関は、法第二十四条第五項後段の認可を受けようとするときは、次に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣に提出しなければならない。

(5) If an individual, etc. registration organization wishes to obtain the authorization under the second sentence of paragraph (5) of Article 24 of the Act, the individual, etc. registration organization must submit to the Minister of the Environment a written application giving the following information:

一 変更しようとする事項

(i) matters intended to be changed;

二 変更しようとする年月日

(ii) intended date of change;

三 変更の理由

(iii) reason for the change.

(電磁的方法)

(Electromagnetic Means)

第十四条の二 法第二十四条第七項第三号の環境省令で定める方法は、当該電磁的記録に記録された事項を紙面又は出力装置の映像面に表示する方法とする。

Article 14-2 (1) The means specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 24, paragraph (7), item (iii) of the Act are the display of information recorded in the electromagnetic records on paper or on the imaging screen of an output device.

2 法第二十四条第七項第四号の環境省令で定める電磁的方法は、次に掲げるものとする。

(2) The means specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 24, paragraph (7), item (iv) of the Act are the following:

一 送信者の使用に係る電子計算機と受信者の使用に係る電子計算機とを電気通信回線で接続した電子情報処理組織を使用する方法であつて、当該電気通信回線を通じて情報が送信され、受信者の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに当該情報が記録されるもの

(i) using an electronic information processing organization connecting a computer used by the sender and a computer used by the recipient through telecommunication lines, and sending the relevant information through the telecommunication lines and recording the information in a file prepared in the computer used by the recipient;

二 磁気ディスクその他これに準ずる方法により一定の情報を確実に記録しておくことができる物をもって調製するファイルに情報を記録したものを交付する方法

(ii) providing a file which has been created on a magnetic disk or any other thing that reliably keeps a record of certain information by means similar to a magnetic disk and which contains the relevant information.

3 前項各号に掲げる方法は、受信者がファイルへの記録を出力することによる書面を作成できるものでなければならない。

(3) The means set forth in the items of the preceding paragraph must be those that allow the recipient to produce documents by reading out records in the file.

(帳簿)

(Books)

第十五条 法第二十四条第八項の環境省令で定める事項は、次に掲げるものとする。

Article 15 The information specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 24, paragraph (8) of the Act is the following:

一 申請者の氏名及び住所（法人にあつては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地）

(i) name and address of each applicant (or, in the case of a corporation, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);

二 登録の申請を受けた年月日

(ii) date of receipt of the application for registration;

三 申請に係る個体等の種名

(iii) name of the species of the individual, etc. for which the application is filed;  
四 申請に係る個体等について、生きている個体、卵、剥製その他の標本、個体の器官、個体の器官の加工品又はその他の個体等の区分（個体の器官又はその加工品にあつてはその区分及び名称）

(iv) whether the individual, etc. for which the application is filed is a live individual, an egg, a stuffed specimen or other specimen, a body part of an individual, a processed product of a body part of an individual, or any other individual, etc. (in the case of a body part of an individual or a processed product of that body part, its category and name);

五 申請に係る個体等の主な特徴

(v) main characteristics of the individual, etc. for which the application is filed;

六 申請に係る個体等について、令第八条に規定する要件のうち該当するもの

(vi) of the requirements prescribed in Article 8 of the Order, the requirement satisfied by the individual, etc. for which the application is filed;

七 令第八条に規定する要件に該当することを確認した書類の種類

(vii) types of documents by which satisfaction of the relevant requirement prescribed in Article 8 of the Order is checked;

八 申請に係る個体等が第十一条第三項各号に掲げる種の生きている個体である場合にあつては、個体識別措置及び個体識別番号

(viii) if the individual, etc. for which an application is filed is a live individual of any of the species set forth in the items of paragraph (3) of Article 11, the measure for identifying the individual, etc. and its individual identification number;

九 登録又は登録の更新の別

(ix) whether registration or renewal thereof is conducted;

十 登録を行った年月日

(x) date on which registration is effected;

十一 登録記号番号

(xi) registration code number.

（個体等登録関係事務の休廃止の許可の申請）

(Application for Permission of Suspension or Discontinuation of Individual, etc. Registration-related Affairs)

第十六条 個体等登録機関は、法第二十四条第九項の許可を受けようとするときは、次に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣に提出しなければならない。

Article 16 An individual, etc. registration organization wishing to obtain permission under Article 24, paragraph (9) of the Act must submit to the Minister of the Environment a written application giving the following information:

一 休止し、又は廃止しようとする個体等登録関係事務の範囲

(i) scope of the individual, etc. registration-related affairs for which suspension



or discontinuance is intended;

二 休止し、又は廃止しようとする年月日

(ii) intended date of suspension or discontinuation;

三 休止しようとする場合にあっては、その期間

(iii) in the case of suspension, the duration thereof;

四 休止又は廃止の理由

(iv) reason for the suspension or discontinuation.

(個体等登録関係事務の引継ぎ等)

(Handover of Individual, etc. Registration-related Affairs)

第十七条 個体等登録機関は、環境大臣が法第二十四条第十項の規定により個体等登録関係事務の全部若しくは一部を自ら行う場合、同条第九項の許可を受けて個体等登録関係事務の全部若しくは一部を廃止する場合又は環境大臣が法第二十六条第四項若しくは第五項の規定により機関登録を取り消した場合には、次に掲げる事項を行わなければならない。

Article 17 If the Minister of the Environment conducts all or part of the individual, etc. registration-related affairs of an individual, etc. registration organization pursuant to Article 24, paragraph (10) of the Act, or if an individual, etc. registration organization discontinues all or part of its individual, etc. registration-related affairs with permission under paragraph (9) of the same Article, or if the Minister of the Environment cancels the organization registration of an individual, etc. registration organization under the provisions of Article 26, paragraph (4) or (5) of the Act, the individual, etc. registration organization must take the following actions:

一 個体等登録関係事務を環境大臣に引き継ぐこと。

(i) hand over its individual, etc. registration-related affairs to the Minister of the Environment;

二 個体等登録関係事務に関する帳簿及び書類を環境大臣に引き継ぐこと。

(ii) hand over its books and documents related to its individual, etc. registration-related affairs to the Minister of the Environment;

三 その他環境大臣が必要と認める事項

(iii) any other action found to be necessary by the Minister of the Environment.

(法第二十七条第二項の証明書の様式)

(Form of the Identification Referred to in Article 27, Paragraph (2) of the Act)

第十八条 法第二十七条第二項の証明書の様式は、様式第五のとおりとする。

Article 18 The form of the identification referred to in Article 27, paragraph (2) of the Act is as shown in Form 5.

(登録等に関する手数料の納付)

(Payment of Fees for Registration)

第十九条 法第二十九条に規定する手数料については、国に納付する場合にあっては法第二十条第二項（法第二十条の二第二項において準用する場合を含む。）又は第十一条第七項から第十項までの申請書に、それぞれ当該手数料の額に相当する額の収入印紙を貼ることにより、個体等登録機関に納付する場合にあっては法第二十四条第五項の個体等登録関係事務の実施に関する規程で定めるところにより納付しなければならない。

Article 19 (1) A fee provided in Article 29 of the Act, if paid to the State, must be paid by affixing a revenue stamp in the amount of the fee to a written application prescribed in Article 20, paragraph (2) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 20-2, paragraph (2) of the Act) or in any of Article 11, paragraphs (7) through (10), or if paid to an individual, etc. registration organization, must be paid pursuant to the provisions of the rules for conducting the individual, etc. registration-related affairs referred to in Article 24, paragraph (5) of the Act.

2 前項の規定により納付された手数料は、これを返還しない。

(2) No fee paid pursuant to the provisions of the preceding paragraph is refundable.

## 第二章 生息地等の保護に関する規制

### Chapter II Regulations for Protection of Habitat

(生息地等保護区の指定又はその変更の公告)

(Public Notice of Designation of a Habitat Protection Zone or Changes to the Designation)

第二十条 法第三十六条第五項の規定による公告は、次の各号に掲げる事項について、インターネットの利用その他の適切な方法により行うものとする。

Article 20 Public notice under the provisions of Article 36, paragraph (5) of the Act are to be given with regard to the information set forth in the following items by using the Internet or by other appropriate means:

一 生息地等保護区の指定又はその変更の区域

(i) areas subject to the designation of a habitat protection zone or to changes to the designation;

二 指定又はその変更に係る生息地等保護区の名称

(ii) name of the habitat protection zone subject to the designation or changes thereto;

三 生息地等保護区の指定又はその変更の区域の保護に関する指針の案

(iii) proposal for the guidelines for the protection of the areas subject to the designation of a habitat protection zone or to changes to the designation;

四 生息地等保護区の指定又はその変更の区域及び名称並びにその区域の保護に関する指針の案の縦覧場所

(iv) place for inspecting the areas and name of the habitat protection zone

subject to the designation or changes thereto, as well as the proposal for the guidelines for the protection of those areas.

(公聴会)

(Public Hearing)

第二十一条 環境大臣は、法第三十六条第七項（法第三十七条第三項において準用する場合を含む。）の規定により公聴会を開催しようとするときは、日時、場所及び公聴会において意見を聴こうとする案件を公示するとともに、当該案件に関し意見を聴く必要があると認めた者（以下この条において「公述人」という。）にその旨を通知するものとする。

Article 21 (1) If the Minister of the Environment intends to hold a public hearing pursuant to the provisions of Article 36, paragraph (7) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 37, paragraph (3) of the Act), the minister is to give public notice of the date, time, and place of the public hearing and the matter on which opinions will be heard, and also is to give notice to the same effect to persons who the minister finds should be heard with regard to the matter (hereinafter each referred to as a "speaker at public hearing" in this Article).

2 前項の公示は、公聴会の日の三週間前までに官報により行うものとする。

(2) The public notice under the preceding paragraph is to be given in the official gazette at least three weeks prior to the date of the public hearing.

3 公聴会は、環境大臣又はその指名する者が議長として主宰する。

(3) A public hearing is presided over by the Minister of the Environment or the designee thereof, who will serve as the chairperson.

4 公聴会においては、議長は、まず公述人のうち異議がある旨の意見書を提出した者その他意見を聴こうとする案件に対し異議を有する者に異議の内容及び理由を陳述させなければならない。

(4) At a public hearing, the chairperson must first allow those speakers at public hearing who have submitted a written opinion raising an objection and other persons who have objections to the matter on which opinions will be heard to state the details of and reasons for their objections.

5 公述人は、発言しようとするときは、議長の許可を受けなければならない。

(5) Before making a statement, a speaker at public hearing must obtain the permission of the chairperson.

6 議長は、特に必要があると認めるときは、公聴会を傍聴している者に発言を許すことができる。

(6) If found to be particularly necessary, the chairperson may allow persons who observe the public hearing to make statements.

7 公述人及び発言を許された者の発言は、意見を聴こうとする案件の範囲を超えてはならない。

(7) Statements by speakers at public hearing or persons permitted to make

statements must not go beyond the scope of the matter on which opinions are being heard.

8 公述人及び発言を許された者が前項の範囲を超えて発言し、又は不穏当な言動があったときは、議長は、その発言を禁止し、又は退場を命ずることができる。

(8) If a speaker at public hearing or a person permitted to make statements makes statements beyond the scope prescribed in the preceding paragraph or acts inappropriately, the chairperson may prohibit the speaker or the person from making statements or may eject the speaker or the person.

9 議長は、公聴会の秩序を維持するため必要があると認めるときは、その秩序を妨げ、又は不穏な言動をした者を退去させることができる。

(9) If found to be necessary to maintain the order of a public hearing, the chairperson may expel the person who has disturbed order or has acted inappropriately.

10 議長は、公聴会の終了後遅滞なく公聴会の経過に関する重要な事項を記載した調書を作成し、これに署名押印しなければならない。

(10) Without delay after the closing of a public hearing, the chairperson must prepare, and sign and seal, a record containing important information on the process of the public hearing.

(管理地区の指定又はその変更の公告)

(Public Notice of Designation of a Controlled Area or Changes to the Designation)

第二十二条 第二十条の規定は、法第三十七条第三項において準用する法第三十六条第五項の規定による公告について準用する。この場合において、「生息地等保護区」とあるのは「管理地区」と読み替えるものとする。

Article 22 The provisions of Article 20 apply mutatis mutandis to any public notice under the provisions of Article 36, paragraph (5) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 37, paragraph (3) of the Act. In this case, the phrase "habitat protection zone" is deemed to be replaced with "controlled area."

(管理地区内における行為の許可の申請)

(Application for Permission of Acts in a Controlled Area)

第二十三条 法第三十七条第五項の規定による許可の申請は、次の各号に掲げる事項を記載した申請書を提出して行うものとする。

Article 23 (1) An application for permission under the provisions of Article 37, paragraph (5) of the Act is to be filed by submitting a written application giving the information set forth in the following items:

一 申請者の住所及び氏名（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) address and name of the applicant (or, in the case of a corporation, the

location of its principal office, its name, and the name of its representative);

二 行為の種類

(ii) type of the act;

三 行為の目的

(iii) purpose of the act;

四 行為の場所

(iv) place of the act;

五 行為地及びその付近の状況

(v) conditions of the place of the act and its surroundings;

六 行為の施行方法（指定に係る国内希少野生動植物種の個体の生息地又は生育地への当該行為による影響を軽減するための方法を含む。次項において同じ。）

(vi) how the act will be conducted (including how to mitigate the impact of the act on the habitat of individuals of the nationally rare species of wild fauna and flora relevant to the designation; the same applies in the following paragraph);

七 行為の着手及び完了の予定日

(vii) intended dates of start and completion.

2 前項の申請書には、次の各号に掲げる図面を添付しなければならない。

(2) The written application prescribed in the preceding paragraph must be accompanied by the drawings set forth in the following items:

一 行為地の位置を明らかにした縮尺五万分の一以上の地形図

(i) a topographical map on a scale of at least 1: 50,000 indicating the location of the place of the act;

二 行為地及びその付近の状況を明らかにした縮尺五千分の一以上の概況図及び天然色写真

(ii) an overview map on a scale of at least 1: 5,000 and a chromophotograph indicating the conditions of the place of the act and its surroundings;

三 行為の施行方法を明らかにした縮尺千分の一以上の平面図、立面図、断面図及び構造図

(iii) plans, elevations, sections, and structural drawings on a scale of at least 1: 1,000 indicating how the act will be conducted.

(既着手行為の届出)

(Notification of an Act Already Commenced)

第二十四条 法第三十七条第八項の環境省令で定める事項は、次の各号に掲げるものとする。

Article 24 (1) The information specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 37, paragraph (8) of the Act is as set forth in the following items:

一 行為者の住所及び氏名（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) address and name of the actor (or, in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, and the name of its representative);

二 行為の種類

(ii) type of the act;

三 行為の目的

(iii) purpose of the act;

四 行為の場所

(iv) place of the act;

五 行為地及びその付近の状況

(v) conditions of the place of the act and its surroundings;

六 行為の施行方法

(vi) how the act will be conducted;

七 行為の完了の日又は予定日

(vii) date or intended date of completion of the act.

2 法第三十七条第八項の規定による届出は、前項各号に掲げる事項を記載した届出書を提出して行うものとする。

(2) Notification under the provisions of Article 37, paragraph (8) of the Act is to be made by submitting a written notification giving the information set forth in the items of the preceding paragraph.

3 前項の届出書には、次の各号に掲げる図面を添付しなければならない。

(3) The written notification prescribed in the preceding paragraph must be accompanied by the drawings set forth in the following items:

一 行為地の位置を明らかにした縮尺五万分の一以上の地形図

(i) a topographical map on a scale of at least 1: 50,000 indicating the location of the place of the act;

二 行為地及びその付近の状況を明らかにした縮尺五千分の一以上の概況図及び天然色写真

(ii) an overview map on a scale of at least 1: 5,000 and a chromophotograph indicating the conditions of the place of the act and its surroundings;

三 行為の施行方法を明らかにした縮尺千分の一以上の平面図、立面図、断面図及び構造図

(iii) plans, elevations, sections, and structural drawings on a scale of at least 1: 1,000 indicating how the act will be conducted.

(管理地区内における許可を要しない行為)

(Acts in a Controlled Area Not Requiring Permission)

第二十五条 法第三十七条第九項第二号の環境省令で定める行為は、次の各号に掲げるものとする。

Article 25 The acts specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 37, paragraph (9), item (ii) of the Act are those set forth in the following items:

- 一 工作物を新築し、改築し、又は増築することであって次に掲げるもの
- (i) newly constructing, or renovating or expanding, a structure as set forth in the following:
- イ 森林の保護管理のための標識又は野生鳥獣の保護増殖のための標識、巣箱、給餌台若しくは給水台を設置すること。
- (a) installing signages for the protection and management of forests or signages, nest boxes, feeders or water feeders for the protection and reproduction of wild birds and mammals;
- ロ 砂防法第一条に規定する砂防設備、海岸法第二条第一項に規定する海岸保全施設、地すべり等防止法第二条第三項に規定する地すべり防止施設、急傾斜地の崩壊による災害の防止に関する法律第二条第二項に規定する急傾斜地崩壊防止施設又は雪崩の防止のための施設を改築し、又は増築すること。
- (b) renovating or expanding an erosion control facility as defined in Article 1 of the Erosion Control Act, a coastal preservation facility as defined in Article 2, paragraph (1) of the Coast Act, a landslide prevention facility as defined in Article 2, paragraph (3) of the Landslide Prevention Act, a steep slope failure prevention facility as defined in Article 2, paragraph (2) of the Act on Prevention of Disasters Caused by Steep Slope Failure, or a facility for prevention of avalanche;
- ハ 河川法第三条第二項に規定する河川管理施設を改築し、若しくは増築すること又は河川を局部的に改良することであって河川の現状に著しい変更を及ぼさないもの
- (c) renovating or expanding a river management facility as defined in Article 3, paragraph (2) of the River Act or making improvements to a limited portion of a river without making significant changes to the existing conditions of the river;
- ニ 砂防法第二条の規定により指定された土地、海岸法第三条に規定する海岸保全区域、地すべり等防止法第三条に規定する地すべり防止区域、河川法第六条第一項に規定する河川区域又は急傾斜地の崩壊による災害の防止に関する法律第三条に規定する急傾斜地崩壊危険区域の管理のために標識、くい、警報機、雨量観測施設、水位観測施設その他これらに類する工作物を設置すること。
- (d) installing or constructing signages, piles, an alarm system, rain gauge station, water level gauge station, or other structures similar to these to manage land designated pursuant to the provisions of Article 2 of the Erosion Control Act, a coastal preservation zone prescribed in Article 3 of the Coast Act, a landslide prevention zone prescribed in Article 3 of the Landslide Prevention Act, a river area as defined in Article 6, paragraph (1) of the River Act, or a steep slope failure hazard area prescribed in Article 3 of the Act on Prevention of Disasters Caused by Steep Slope Failure;
- ホ 法令の規定により、又は保安の目的で標識、くい、警報機、雨量観測施設、水

位観測施設その他これらに類する工作物を設置すること。

(e) installing or constructing signages, piles, an alarm system, rain gauge station, water level gauge station, or other structures similar to these pursuant to the provisions of the relevant laws and provisions or for security purposes;

へ 測量法第十条第一項に規定する測量標又は水路業務法第五条第一項に規定する水路測量標を設置すること。

(f) installing survey markers as defined in Article 10, paragraph (1) of the Survey Act or waterway survey markers as defined in Article 5, paragraph (1) of the Act on Services Related to Waterways;

ト 漁港漁場整備法第三条第一号に掲げる施設、同条第二号イ、ロ、ハ、ル若しくはヲに掲げる施設（同号イに掲げる施設については駐車場及びヘリポートを除き、同号ハに掲げる施設については公共施設用地に限る。）、管理地区が指定された際現に同法第四十条の規定により漁港施設とみなされている施設又は同条の規定により漁港施設とみなされた施設であつて法第三十七条第四項の規定による許可を受けて設置されたもの（法第五十四条第二項の規定による協議に係るものを含む。）を改築し、又は増築すること。

(g) renovating or expanding a facility set forth in Article 3, item (i) or item (ii), (a), (b), (c), (k), or (l) of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds (in the case of the facility set forth in (a) of the same item, excluding a parking facility or heliport and, in the case of the facility set forth in (c) of the same item, limited to a site for public facilities), a facility which is actually deemed to be a fishing port facility pursuant to the provisions of Article 40 of the same Act at the time of designation of the controlled area, or a facility which was deemed to be a fishing port facility pursuant to the provisions of the same Article and which was constructed with permission under the provisions of Article 37, paragraph (4) of the Act (including any act subject to consultation under the provisions of Article 54, paragraph (2) of the Act);

チ 漁港漁場整備法第三十四条に規定する漁港管理規程に基づき標識を設置すること。

(h) installing signages pursuant to the fishing port management rules prescribed in Article 34 of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds;

リ 沿岸漁業の生産基盤の整備及び開発を行うために必要な沿岸漁業の構造の改善に関する事業に係る施設を改築し、又は増築すること。

(i) renovating or expanding a facility related to a project for improvement of the structure of coastal fisheries necessary to improve and develop the production infrastructure for coastal fisheries;

ヌ 海洋水産資源開発促進法第七条に規定する沿岸水産資源開発計画に基づく事業に係る増殖又は養殖のための施設を改築し、又は増築すること。



- (j) renovating or expanding a facility for reproduction or cultivation related to a project under a coastal fishery resources development plan prescribed in Article 7 of the Marine Resources Development Promotion Act;
- ル 漁港漁場整備法第六条の三第一項に規定する漁港漁場整備長期計画に基づく沿岸漁業に係る魚礁の設置若しくは水産動植物の増殖場及び養殖場の造成若しくは沿岸漁場の保全に関する事業又は沿岸漁場整備開発法（昭和四十九年法律第四十九号）第六条第一項に規定する基本方針若しくは同法第七条の二第一項に規定する基本計画に基づく水産動物の種苗の生産及び放流並びに水産動物の育成に関する事業に係る施設を改築し、又は増築すること。
- (k) renovating or expanding a facility related to a project for installation of artificial fish reefs for coastal fisheries, or development of farms and beds for aquatic plants or animals, or conservation of coastal fisheries grounds, with the abovementioned activities being conducted under a long-term plan for development of fishing ports and grounds as defined in Article 6-3, paragraph (1) of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds, or renovating or expanding a facility related to a project for production and release of seedlings of aquatic animals and for rearing of aquatic animals under the basic guidelines as defined in Article 6, paragraph (1) of the Coastal Fisheries Grounds Enhancement and Development Program Act (Act No. 49 of 1974) and the basic plan as defined in Article 7-2, paragraph (1) of the same Act;
- ヲ 道路を改築し、又は増築すること（小規模の拡幅、舗装、こう配の緩和、線形の改良その他道路の現状に著しい変更を及ぼさないものに限る。）。
- (l) renovating or expanding a road (limited to a small expansion of the width, paving, grading, linear improvement, or any other act which does not make significant changes to the existing conditions of the road);
- ワ 信号機、防護柵、土留擁壁その他道路、鉄道、軌道又は索道の交通の安全を確保するための施設を改築し、又は増築すること（信号機にあっては、新築することを含む。）。
- (m) renovating or expanding traffic signals, safety barriers, earth retaining walls, or any other facility for securing the safety of a road, railway, track or cableway (in the case of traffic signals, including setting up new ones);
- カ 鉄道施設、軌道に関する工作物又は索道施設を維持し、又は管理することに伴い、当該工作物を改築し、又は増築すること。
- (n) renovating or expanding a railway facility, a structure related to a track, or a cableway facility in association with maintenance or management thereof;
- コ 鉄道、軌道若しくは索道の駅舎又は自動車若しくは船舶による旅客運送事業の営業所若しくは待合所において、駅名板、停留所標識又は料金表、運送約款その他これらに類するものを表示した施設を設置すること。
- (o) installing facilities which display station name plates, station signages,

fare tables, conditions of carriage, or other things similar to these at a station building of a railway, track, or cableway or at a business office or waiting area of a passenger transport business using automobiles or vessels;

タ 鉄道、軌道又は索道のプラットホーム（上家を含む。）を改築し、又は増築すること。

(p) renovating or expanding a platform (including any building above it) of a railway, track or cable way;

レ 海洋汚染等及び海上災害の防止に関する法律第三条第十四号に規定する廃油処理施設を改築し、又は増築すること。

(q) renovating or expanding a waste oil disposal facility as defined in Article 3, item (xiv) of the Act on Prevention of Marine Pollution and Maritime Disaster;

ロ 港湾法（昭和二十五年法律第二百十八号）第二条第五項の港湾施設又は同条第六項の規定により港湾施設とみなされた施設を改築し、又は増築すること。

(r) renovating or expanding a port facility as defined in Article 2, paragraph (5) of the Port and Harbor Act (Act No. 218 of 1950) or a facility which is deemed to be a port facility pursuant to the provisions of paragraph (6) of the same Article;

ツ 航路標識その他船舶の交通の安全を確保するための施設を改築し、又は増築すること。

(s) renovating or expanding navigation aids or any other facility for securing the safety of traffic of vessels;

ネ 船舶又は積荷の急迫した危難を避けるための応急措置として仮設の工作物を新築すること。

(t) newly constructing a structure as an emergency measure for avoiding impending danger to a vessel or cargo;

ナ 航空法第二条第五項に規定する航空保安施設を改築し、又は増築すること。

(u) renovating or expanding an air navigation facility as defined in Article 2, paragraph (5) of the Civil Aeronautics Act;

ラ 郵便差出箱、集合郵便受箱、信書便差出箱、公衆電話施設又は電気通信事業法第百四十一条第三項に規定する陸標を改築し、又は増築すること。

(v) renovating or expanding a post box, collective mailbox, letter post box, or public phone facility, or landmarks referred to in Article 141, paragraph (3) of the Telecommunications Business Act;

ム 有線電気通信のための線路又は空中線系（その支持物を含む。）を改築し、又は増築すること。

(w) renovating or expanding wireways for wire telecommunication or an antenna system (including supports thereof);

ウ 電気事業法（昭和三十九年法律第七十号）第二条第一項第十八号に規定する電気工作物を改築し、又は増築すること（その現状に著しい変更を及ぼさないも

のに限る。 ) 。

(x) renovating or expanding electric facilities as defined in Article 2, paragraph (1), item (xviii) of the Electricity Business Act (Act No. 170 of 1964) (limited to renovation or expansion that does not make significant changes to the existing conditions of the electric facilities);

キ 電柱を設置すること。

(y) installing a power pole;

ノ 気象、地象、地動、地球磁気、地球電気又は水象の観測のための施設を設置すること。

(z) installing a facility for observation of meteorological or terrestrial phenomena, ground motion, terrestrial magnetism or electricity, or hydrological phenomena;

オ 環境又は地質の調査のための測定機器を設置すること。

(aa) installing measuring instruments for environmental or geological research;

ク 水道法（昭和三十二年法律第百七十七号）第三条第八項に規定する水道施設、廃棄物の処理及び清掃に関する法律（昭和四十五年法律第百三十七号）第八条第一項に規定する一般廃棄物処理施設又は同法第十五条第一項に規定する産業廃棄物処理施設を改築し、又は増築すること。

(bb) renovating or expanding water facilities as defined in Article 3, paragraph (8) of the Water Supply Act (Act No. 177 of 1957), a general waste treatment facility referred to in Article 8, paragraph (1) of the Waster Management and Public Cleansing Act (Act No. 137 of 1970), or an industrial waste treatment facility as defined in Article 15, paragraph (1) of the same Act;

ヤ 送水管、ガス管、電気供給のための電線路、有線電気通信のための線路その他これらに類する工作物を道路に埋設すること。

(cc) burying water or gas pipes, electrical lines for electric supply, wireways for wire telecommunication, or other structures similar to these, in each case under a road;

マ 送水管を農地に埋設すること。

(dd) burying water pipes under cropland;

ケ 社寺境内地又は墓地において鳥居、灯ろう、墓碑その他これらに類するものを設置すること。

(ee) installing a shrine gate, garden lantern, gravestone, or other things similar to these on the premises of a shrine or temple or in a cemetery;

フ 消防又は水防の用に供する望楼、警鐘台その他これらに類するものを改築し、又は増築すること。

(ff) renovating or expanding a watchtower, alarm bell tower or other things similar to these to be made available for fire prevention or flood prevention purposes;

コ 宅地の擁壁又は排水施設その他宅地の災害の防止のために必要な施設を改築し、又は増築すること。

(gg) renovating or expanding retaining walls or drainage facilities on residential properties or any other facility necessary for prevention of disasters affecting residential properties;

エ 農業用排水施設を改築し、又は増築すること（河川又は農業用排水路の現状に著しい変更を及ぼさないものに限る。）。

(hh) renovating or expanding an agricultural irrigation or drainage system (limited to renovation or expansion that does not make significant changes to the existing conditions of the river or the agricultural irrigation or drainage canal);

テ 建築物の存する敷地内において次に掲げる工作物を新築し、改築し、又は増築すること（（２）又は（７）に掲げる工作物の改築又は増築にあつては、改築後又は増築後において（２）又は（７）に掲げるものとなる場合における改築又は増築に限る。）。

(ii) newly constructing, or renovating or expanding, any of the following structures on premises where a building is located (in the case of renovation or expansion of the structure set forth in 2 or 7, limited to renovation or expansion after which the renovated or expanded structure is one that is set forth in 2 or 7, as the case may be):

（１） 空中線系（その支持物を含む。）その他これに類するもの

1. an antenna system (including supports thereof) or any other things similar thereto;

（２） 当該建築物の高さを超えない高さの物干場

2. a drying area at a height no higher than the building;

（３） 旗ざおその他これに類するもの

3. a flag pole or any other thing similar thereto;

（４） 門、塀、給水設備又は消火設備

4. a gate, fence, water supply system, or fire extinguishing system;

（５） 建築基準法（昭和二十五年法律第二百一号）第二条第三号に規定する建築設備

5. building equipment as defined in Article 2, item (iii) of the Building Standards Act (Act No. 201 of 1950);

（６） 地下に設ける工作物（建築物を除く。）

6. a structure (excluding a building) installed underground;

（７） 高さが五メートル以下のその他の工作物（建築物を除く。）

7. any other structure (excluding a building) with a height no higher than five meters;

ア 法第三十七条第四項の規定による許可を受けた行為（法第五十四条第二項の規定による協議に係る行為を含む。）又はこの条の各号に掲げる行為を行うための仮設の工作物（宿舍を除く。）を、当該行為に係る工事敷地内において設置する

こと。

(jj) installing a temporary structure (excluding a lodgment) for performing an act with permission under the provisions of Article 37, paragraph (4) of the Act (including any act subject to consultation under the provisions of Article 54, paragraph (2) of the Act) or any of the acts set forth in the items of this Article, within the construction site at which the relevant act takes place;

二 建築物の存する敷地内において土地の形質を変更すること。

(ii) modifying the characteristics of land on premises where a building is located;

三 鉱物を採掘し、又は土石を採取することであつて次に掲げるもの

(iii) mining minerals or quarrying soil or stone as set forth in the following:

イ 建築物の存する敷地内において、鉱物を採掘し、又は土石を採取すること。

(a) mining minerals or quarrying soil or stone on premises where a building is located;

ロ 鉱業法第五条に規定する鉱業権の設定されている土地の区域内において鉱物の採掘のための試すいを行うこと。

(b) conducting drilling for mining minerals in an area of land subject to a mining right as defined in Article 5 of the Mining Act;

ハ 露天掘でない方法により、鉱物を採掘し、又は土石を採取すること。

(c) mining minerals or quarrying soil or stone by means other than surface mining;

ニ 地質の調査のためにボーリングを行うこと。

(d) conducting boring for geological research;

ホ 環境の調査のために、岩片若しくは石片を採取し、又は採泥を行うこと。

(e) sampling rock or stone fragments or sediments for environmental research;

ヘ 水又は温泉を湧出させるために試掘を行うこと（試掘坑の坑底直径が三十センチメートル以下のものであつて周辺の自然環境への影響を緩和するための措置を講ずるものに限る。）。

(f) conducting test drilling for groundwater or hot spring water (limited to test drilling in which the test pit has a bottom hole diameter of no more than thirty centimeters and in which measures for mitigating the impact on the surrounding natural environment are taken);

ト 大学における教育又は学術研究のために、鉱物を採掘し、又は土石を採取すること（あらかじめ、環境大臣に届け出たもの（公立の大学にあつては環境大臣に通知したもの）に限る。）。

(g) mining minerals or quarrying soil or stone for education or academic research at a university (limited to mining or quarrying for which notification is made to the Minister of the Environment (or, in the case of a public university, mining or quarrying for which notice is given to the

- Minister of the Environment) in advance);
- 四 建築物の存する敷地内の池沼等を埋め立てること。
- (iv) filling in a pond or other lake or marsh on premises where a building is located;
- 五 河川、湖沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせることであって次に掲げるもの
- (v) causing increases and decreases in the water level or volume of a river, lake, or other lake or marsh as set forth in the following:
- イ 建築物の存する敷地内の池沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせること。
- (a) causing increases and decreases in the water level or volume of a pond or other lake or marsh on premises where a building is located;
- ロ 田畑内の池沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせること。
- (b) causing increases and decreases in water level or volume of a pond or marsh on cropland;
- ハ 管理地区が指定された際既にその設置に着手していた工作物を操作することにより、河川、湖沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせること。
- (c) causing increases and decreases in the water level or volume of a pond, or other lake or marsh by operating a structure whose construction has already been commenced at the time of designation of the controlled area;
- 六 木竹を伐採することであって次に掲げるもの
- (vi) felling trees and bamboo as set forth in the following:
- イ 建築物の存する敷地内において高さ十メートル以下の木竹を伐採すること。
- (a) felling trees and bamboo with a height of no more than ten meters on premises where a building is located;
- ロ 自家の生活の用に充てるために木竹を択伐（単木択伐に限る。）すること。
- (b) selectively cutting a tree or bamboo (limited to selectively cutting a single tree) for self-use;
- ハ 森林の保育のために下刈りし、つる切りし、又は間伐すること。
- (c) weeding, climber cutting, or thinning for forest cultivation;
- ニ 枯損した木竹又は危険な木竹を伐採すること。
- (d) felling withered or dangerous trees and bamboo;
- ホ 測量、実地調査又は施設の保守の支障となる木竹を伐採すること。
- (e) felling trees and bamboo constituting a hindrance to surveying, field research, or facility maintenance;
- ヘ 気象、地象、地球磁気、地球電気又は水象の観測の支障となる木竹を伐採すること。
- (f) felling trees and bamboo that interfere with observation of meteorological or terrestrial phenomena, terrestrial magnetism or electricity, or hydrological phenomena;
- ト 航路標識の障害となる木竹を伐採すること。
- (g) felling trees and bamboo obstructing navigation aids;
- 七 環境大臣が指定する湖沼又は湿原及びこれらの周辺一キロメートルの区域内にお

いて当該湖沼若しくは湿原又はこれらに流水が流入する水域若しくは水路に汚水又は廃水を排水設備を設けて排出することであって次に掲げるもの

(vii) discharging sewage or waste water into a lake or wetland designated by the Minister of the Environment or into any body of water or waterway that flows into the lake or wetland, by installing a drainage facility at the lake or wetland or in the areas within one kilometer of the lake or wetland, as set forth in the following:

イ 砂防法第一条に規定する砂防設備、森林法第四十一条第三項に規定する保安施設事業に係る施設、海岸法第二条第一項に規定する海岸保全施設、地すべり等防止法第二条第三項に規定する地すべり防止施設、河川法第三条第二項に規定する河川管理施設、急傾斜地の崩壊による災害の防止に関する法律第二条第二項に規定する急傾斜地崩壊防止施設又は雪崩の防止のための施設から汚水又は廃水を排出すること。

(a) discharging sewage or waste water from an erosion control facility as defined in Article 1 of the Erosion Control Act, a facility related to a protection facility project as defined in Article 41, paragraph (3) of the Forest Act, a coastal preservation facility as defined in Article 2, paragraph (1) of the Coast Act, a landslide prevention facility as defined in Article 2, paragraph (3) of the Landslide Prevention Act, a river management facility as defined in Article 3, paragraph (2) of the River Act, a steep slope failure prevention facility as defined in Article 2, paragraph (2) of the Act on Prevention of Disasters Caused by Steep Slope Failure, or a facility for prevention of avalanches;

ロ 漁港漁場整備法第二十五条の規定により指定された漁港管理者が維持管理する同法第三条に規定する漁港施設から汚水又は廃水を排出すること。

(b) discharging sewage or waste water from a fishing port facility as defined in Article 3 of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds which is maintained by a fishing port administrator designated pursuant to the provisions of Article 25 of the same Act;

ハ 船舶から冷却水を排出すること。

(c) discharging cooling water from a vessel;

ニ 下水道に汚水若しくは廃水を排出すること又は下水道から汚水若しくは廃水を排出すること。

(d) discharging sewage or waste water into or from sewerage;

ホ 住宅から汚水又は廃水を排出すること（し尿を排出することを除く。）。

(e) discharging sewage or waste water from housing (excluding discharging human waste);

ヘ 建築基準法第三十一条第二項に規定するし尿浄化槽（建築基準法施行令（昭和二十五年政令第三百三十八号）第三十二条に規定する処理対象人員に応じた性能を有するものに限る。）から汚水又は廃水を排出すること。

(f) discharging sewage or waste water from a human waste septic tank

prescribed in Article 31, paragraph (2) of the Building Standards Act (limited to a human waste septic tank whose performance is appropriate for the number of persons served as specified in Article 32 of the Order for Enforcement of the Building Standards Act (Cabinet Order No. 338 of 1950));

ト 水道法第三条第八項に規定する水道施設、廃棄物の処理及び清掃に関する法律第八条第一項に規定する一般廃棄物処理施設又は同法第十五条第一項に規定する産業廃棄物処理施設に設けられる排水処理設備から汚水又は廃水を排出すること。

(g) discharging sewage or waste water from water facilities as defined in Article 3, paragraph (8) of the Water Supply Act, a general waste treatment facility referred to in Article 8, paragraph (1) of the Waster Management and Public Cleansing Act, or effluent treatment equipment provided in an industrial waste treatment facility as defined in Article 15, paragraph (1) of the same Act;

チ 海洋汚染等及び海上災害の防止に関する法律第三条第一号に規定する船舶又は同条第十号に規定する海洋施設から汚水又は廃水を排出すること。

(h) discharging sewage or waste water from a vessel as defined in Article 3, paragraph (1) of the Act on Prevention of Marine Pollution and Maritime Disaster or from a marine facility as defined in item (x) of the same Article;

ハ 道路、広場、田、畑、牧場及び宅地以外の地域のうち環境大臣が指定する区域内において、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させることであって次に掲げるもの

(viii) using a motor vehicle, horse, or motorboat or landing aircraft as set forth in the following, within an area designated by the Minister of the Environment from among areas other than roads, open spaces set aside for public use, rice fields or other cultivated fields, pastures, or residential land:

イ 砂防法第一条に規定する砂防設備の管理若しくは維持又は同法第二条の規定により指定された土地の監視のために、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。

(a) using a motor vehicle, horse, or motorboat or landing aircraft to manage or maintain an erosion control facility as defined in Article 1 of the Erosion Control Act or to monitor land designated pursuant to the provisions of Article 2 of the same Act;

ロ 海岸法第三条に規定する海岸保全区域の管理のために、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。

(b) using a motor vehicle, horse, or motorboat or landing aircraft to manage a coastal preservation zone prescribed in Article 3 of the Coast Act;

ハ 地すべり等防止法第三条第一項に規定する地すべり防止区域の管理又は同項の規定による地すべり防止区域の指定を目的とする調査のために、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。

(c) using a motor vehicle, horse, or motorboat or landing aircraft to manage a



- landslide prevention zone prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Landslide Prevention Act or to do research for the purpose of designating a landslide prevention zone under the provisions of the same paragraph;
- ニ 河川法第三条第一項に規定する河川その他の公共の用に供する水路の管理又はその指定を目的とする調査（同法第六条第一項に規定する河川区域の指定、同法第五十四条第一項の規定による河川保全区域の指定又は同法第五十六条第一項の規定による河川予定地の指定を目的とするものを含む。）のために、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。
- (d) using a motor vehicle, horse, or motorboat or landing aircraft to manage, or conduct research for the purpose of designating a river as defined in Article 3, paragraph (1) of the River Act or any other waterway made available for public use (including research for the purpose of designating a river area as defined in Article 6, paragraph (1) of the same Act, designating a river conservation area under Article 54, paragraph (1) of the same Act, or designating a projected river area under Article 56, paragraph (1) of the same Act);
- ホ 急傾斜地の崩壊による災害の防止に関する法律第三条第一項に規定する急傾斜地崩壊危険区域の管理又は同項の規定による急傾斜地崩壊危険区域の指定を目的とする調査のために、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。
- (e) using a motor vehicle, horse, or motorboat or landing aircraft to manage a steep slope failure hazard area prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Act on Prevention of Disasters Caused by Steep Slope Failure or to conduct research for the purpose of designating a steep slope failure hazard area under the provisions of the same paragraph;
- ヘ 雪崩の防止のための工事を目的とする調査のために、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。
- (f) using a motor vehicle, horse, or motorboat or landing aircraft to conduct research for the purpose of doing construction works to prevent avalanches;
- ト 遊漁船業の適正化に関する法律（昭和六十三年法律第九十九号）第二条第一項に規定する遊漁船業を営むために車馬又は動力船を使用すること。
- (g) using a motor vehicle, horse, or motorboat to operate a sportfishing boat service as defined in Article 2, paragraph (1) of the Act on Regulation of Sportfishing Boat Service (Act No. 99 of 1988);
- チ 土地改良法（昭和二十四年法律第九十五号）第二条第二項第一号に規定する土地改良施設の管理のために、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。
- (h) using a motor vehicle, horse, or motorboat or landing aircraft to manage land improvement facilities as defined in Article 2, paragraph (2), item (i) of the Land Improvement Act (Act No.195 of 1949);

リ 海上運送法（昭和二十四年法律第百八十七号）第三条の規定により一般旅客定期航路事業の免許を受けた者、同法第二十条の規定により不定期航路事業の届出をした者又は同法第二十一条の規定により旅客不定期航路事業の許可を受けた者が当該事業を営むために動力船を使用すること。

(i) use of a motorboat by a person that has obtained a license for a general passenger liner service pursuant to the provisions of Article 3 of the Marine Transportation Act (Act No. 187 of 1949), a person that has made notification of a tramp service pursuant to the provisions of Article 20 of the same Act, or a person that has obtained permission for a passenger tramp service pursuant to the provisions of Article 21 of the same Act, for the purpose of operating the relevant service in each of the abovementioned cases;

ヌ 港湾法第四条の規定により設立された港務局が海面の清掃又は浮遊油の回収のために動力船を使用すること。

(j) use of a motorboat by a port authority established pursuant to the provisions of Article 4 of the Port and Harbor Act, in order to clean the sea surface or collect floating oil;

九 野生動植物の種の個体その他の物の捕獲等を行うことであつて次に掲げるもの

(ix) capturing or taking other actions regarding individuals or other creatures of species of wild fauna or flora as set forth in the following:

イ 測量、実地調査又は施設の保守の支障となる植物を除去すること。

(a) removing plants constituting a hindrance to surveying, field research, or facility maintenance;

ロ 気象、地象、地動、地球磁気、地球電気又は水象の観測の支障となる植物を除去すること。

(b) removing plants that interfere with observation of meteorological or terrestrial phenomena, ground motion, terrestrial magnetism or electricity, or hydrological phenomena;

ハ 航路標識の障害となる植物を除去すること。

(c) removing plants obstructing navigation aids;

ニ 内水面における漁業権に係る水産動植物を採捕すること。

(d) collecting or catching aquatic plants or animals subject to fishing rights for inland waters;

十 前各号に掲げるもののほか、次に掲げる行為

(x) beyond what is set forth in the preceding items, the following acts:

イ 保安林の区域等における森林法第三十四条第二項（同法第四十四条において準用する場合を含む。）の許可を受けた者が行う当該許可に係る行為（法第三十七条第四項第六号、第九号及び第十二号から第十四号までに掲げるものを除く。）

(a) an act which is permitted under Article 34, paragraph (2) of the Forest Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 44 of the same Act) and is performed by a person with the permission in protected

forest areas, etc. (excluding the acts set forth in Article 37, paragraph (4), items (vi), (ix), and (xii) through (xiv) of the Act);

ロ 保安林の区域等における森林法第三十四条第二項各号に該当する場合の同項（同法第四十四条において準用する場合を含む。）に規定する行為（法第三十七条第四項第九号及び第十二号から第十四号までに掲げるものを除く。）又は森林法施行規則（昭和二十六年農林省令第五十四号）第六十三条第一号に規定する事業若しくは工事を実施する行為（法第三十七条第四項第十三号及び第十四号に掲げるものを除く。）

(b) any of the acts prescribed in Article 34, paragraph (2) of the Forest Act (including as applied *mutatis mutandis* pursuant to Article 44 of the same Act) performed in protected forest areas, etc. in cases falling under any of the items of paragraph (2), Article 34 of the same Act (excluding the acts set forth in Article 37, paragraph (4), items (ix) and (xii) through (xiv) of the Act) or an act of conducting the program or conducting any of the works provided in Article 63, item (i) of the Regulation for Enforcement of the Forest Act (Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries Order No. 54 of 1951) (excluding the acts set forth in Article 37, paragraph (4), items (xiii) and (xiv) of the Act);

ハ 水産資源保護法第十七条第一項に規定する保護水面の管理計画に基づいて行う行為（法第三十七条第四項第七号及び第十号から第十四号までに掲げるものを除く。）

(c) an act performed under an administration plan for protected water surface referred to in Article 17, paragraph (1) of the Act on the Protection of Fishery Resources (excluding the acts set forth in Article 37, paragraph (4), items (vii) and (x) through (xiv));

ニ 農業、林業又は漁業を営むために行う行為。ただし、次に掲げるものを除く。

(d) an act performed to engage in agriculture, forestry or fisheries; provided, however, that the following are excluded:

(1) 法第三十七条第四項第七号及び第十号から第十四号までに掲げるもの

1. the acts set forth in Article 37, paragraph (4), items (vii) and (x) through (xiv) of the Act;

(2) 住宅又は高さが五メートルを超え、若しくは床面積の合計が百平方メートルを超える建築物（仮設のものを除く。）を新築し、改築し、又は増築すること（改築後又は増築後において、高さが五メートルを超え、又は床面積の合計が百平方メートルを超えるものとなる場合における改築又は増築を含む。）。

2. newly constructing, or renovating or expanding, any housing, or a building (excluding temporary one) with a height of more than five meters or a total floor area of more than one hundred square meters (including renovation or expansion after which the renovated or expanded building has a height of more than five meters or a total floor

- area of more than one hundred square meters);
- (3) 用排水施設（幅員二メートル以下の水路を除く。）又は幅員が二メートルを超える農道若しくは林道を新築し、改築し、又は増築すること（改築後又は増築後において幅員が二メートルを超えるものとなる場合における改築又は増築を含む。）。
3. newly constructing, or renovating or expanding, an irrigation or drainage system (excluding a waterway with a width of no more than two meters) or a farm road or forest road with a width of more than two meters (including renovation or expansion after which the renovated or expanded road has a width of more than two meters);
- (4) 農用地の災害を防止するためのダムを新築すること。
4. newly constructing a dam to prevent disasters affecting agricultural land;
- (5) 宅地を造成し、又は土地を開墾すること。
5. developing residential land or clearing land;
- (6) 水面を埋め立て、又は干拓すること。
6. reclaiming land from water by landfill or drainage;
- (7) 森林である土地の区域内において木竹を伐採すること。
7. felling trees and bamboo in areas of forest land;
- ホ 国又は地方公共団体の試験研究機関の用地内において試験研究として行う行為（法第三十七条第四項第七号及び第十号から第十四号までに掲げるものを除く。）
- (e) acts performed as experimental research on the site of an experimental research institution of the national government or that of a local government (excluding the acts set forth in Article 37, paragraph (4), items (vii) and (x) through (xiv) of the Act);
- ヘ 大学の用地内において教育又は学術研究として行う行為（法第三十七条第四項第七号及び第十号から第十四号までに掲げるものを除く。）
- (f) acts performed as education or academic research on the site of a university (excluding the acts set forth in Article 37, paragraph (4), items (vii) and (x) through (xiv) of the Act);
- ト 鉄道施設、軌道に関する工作物又は索道施設を維持し、又は管理すること（法第三十七条第四項第七号及び第十号から第十四号までに掲げる行為を除く。）。
- (g) maintaining or managing a railway facility, a structure related to a track, or a cableway facility (excluding the acts set forth in Article 37, paragraph (4), items (vii) and (x) through (xiv) of the Act);
- チ 文化財保護法第二十七条第一項の規定により指定された重要文化財、同法第七十八条第一項の規定により指定された重要有形民俗文化財、同法第九十二条第一項に規定する埋蔵文化財、同法第九十九条第一項の規定により指定され、若しくは同法第一百条第一項の規定により仮指定された史跡名勝天然記念物、同法第一百三十四条第一項の規定により選定された重要文化的景観又は旧重要美術品等ノ保存

ニ関スル法律第二条第一項の規定により認定された物件の保存のための行為（建築物の新築並びに法第三十七条第四項第七号及び第十号から第十四号までに掲げるものを除く。）

(h) acts for conservation of an important cultural property designated under the provisions of Article 27, paragraph (1) of the Act on Protection of Cultural Properties, an important tangible folk cultural property designated under the provisions of Article 78, paragraph (1) of the same Act, a buried cultural property as defined in Article 92, paragraph (1) of the same Act, a historic site, place of scenic beauty, or natural monument designated under the provisions of Article 109, paragraph (1) of the same Act or provisionally designated under the provisions of Article 110, paragraph (1) of the same Act, an important cultural landscape selected under the provisions of Article 134, paragraph (1) of the same Act, or an article certified under the provisions of Article 2, paragraph (1) of the former Act for the Preservation of Important Works of Art (excluding constructing a building and the acts set forth in Article 37, paragraph (4), items (vii) and (x) through (xiv) of the Act);

リ 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律（平成十六年法律第七十八号）第九条の二第一項の許可に係る特定外来生物の放出等を行うこと。

(i) releasing designated invasive alien species as permitted under Article 9-2, paragraph (1) of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by Designated Invasive Alien Species (Act No. 78 of 2004);

ヌ 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律第三章の規定による防除に係る特定外来生物の捕獲、採取若しくは殺処分又はその防除を目的とする生殖を不能にされた特定外来生物の放出等を行うこと。

(j) catching, collecting, or killing designated invasive alien species to be controlled under the provisions of Chapter 3 of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by Designated Invasive Alien Species or releasing designated invasive alien species made sterile for the purpose of controlling the species;

ル 犯罪の予防又は捜査、遭難者の救助その他これらに類する行為

(k) preventing or investigating crimes, rescuing accident victims, or other acts similar to these;

ヲ 法令に基づく検査、調査その他これらに類する行為

(l) statutory examination or inspection or other acts similar to these;

ワ 法令又はこれに基づく処分による義務の履行として行う行為

(m) an act performed as performance of a statutory obligation or an obligation imposed as a result of a statutory disposition;

カ 工作物の修繕のための行為

(n) an act for repair of a structure;

十一 法第三十七条第四項第六号に掲げる行為であつて同条第九項第三号の規定によ

り環境大臣が指定する方法及び限度内においてするものに付帯する行為又は前各号に掲げる行為に付帯する行為

- (xi) acts which are incidental to the act set forth in Article 37, paragraph (4), item (vi) of the Act performed by the method and within the limits designated by the Minister of the Environment pursuant to the provisions of paragraph (9), item (iii) of the same Act or which are incidental to any of the acts set forth in the preceding items.

(非常災害に対する必要な応急措置としての行為の届出)

**(Notification of an Act Constituting an Emergency Measure Necessary to Deal with an Emergency Disaster)**

第二十六条 法第三十七条第十項の規定による届出は、次の各号に掲げる事項を記載した届出書を提出して行うものとする。

Article 26 (1) Notification under the provisions of Article 37, paragraph (10) of the Act is to be made by submitting a written notification giving the information set forth in the following items.

一 行為者の住所及び氏名（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) address and name of the actor (or, in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, and the name of its representative);

二 行為の種類

(ii) type of the act;

三 行為の目的

(iii) purpose of the act;

四 行為の場所

(iv) place of the act;

五 行為地及びその付近の状況

(v) conditions of the place of the act and its surroundings;

六 行為の施行方法

(vi) how the act will be implemented;

七 行為の完了の日又は予定日

(vii) date or intended date of completion of the act.

2 前項の届出書には、行為地の位置を明らかにした縮尺五万分の一以上の地形図を添付しなければならない。

(2) The written notification prescribed in the preceding paragraph must be accompanied by a topographical map on a scale of at least 1: 50,000 indicating the location of the place of the act.

(立入制限地区内への立入りの制限の対象とならない行為)

**(Acts Not Subject to Restricted Access to Restricted Sections)**

第二十七条 法第三十八条第四項第二号の環境省令で定める行為は、次の各号に掲げる

ものとする。

**Article 27** The acts specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 38, paragraph (4), item (ii) of the Act are those set forth in the following items:

一 第一条の五第四号ラ、第二十五条第一号ニ、へ若しくはノ又は同条第十号ルからカまでに掲げる行為

(i) the act set forth in Article 1-5, item (iv), (v), Article 25, item (i), (d), (f), or (z), or any of (k) through (n) of item (x) of the same Article;

二 森林の保護管理若しくは野生鳥獣の保護増殖を行うこと又はそのための標識を設置すること。

(ii) protecting or managing forest or protecting or reproducing wild birds or mammals or installing signages for any of these acts;

三 地下において、鉱物を採掘し、又は土石を採取すること。

(iii) mining minerals or quarrying soil or stone, in each case underground;

四 測量法第三条の規定による測量又は水路業務法第二条第一項の規定による水路測量を行うこと。

(iv) conducting a survey pursuant to the provisions of Article 3 of the Survey Act or a waterway survey under the provisions of Article 2, paragraph (1) of the Act on Services Related to Waterways;

五 気象、地象、地動、地球磁気、地球電気又は水象の観測を行うこと。

(v) observing meteorological or terrestrial phenomena, ground motion, terrestrial magnetism or electricity, or hydrological phenomena;

六 電気事業法第二条第一項第十八号に規定する電気工作物、ガス事業法第二条第十三項に規定するガス工作物、熱供給事業法（昭和四十七年法律第八十八号）第二条第四項に規定する熱供給施設又は工業用水道事業法第二条第六項に規定する工業用水道施設の保安のための行為

(vi) acts for the safety of electric facilities as defined in Article 2, paragraph (1), item (xviii) of the Electricity Business Act, gas facilities as defined in Article 2, paragraph (13) of the Gas Business Act, heat supply facilities as defined in Article 2, paragraph (4) of the Heat Supply Business Act (Act No. 88 of 1972), or industrial water supply facilities as defined in Article 2, paragraph (6) of the Industrial Water Supply Business Act;

七 文化財保護法第百九条第一項の規定により指定され、又は同法第百十条第一項の規定により仮指定された史跡名勝天然記念物の保存のための行為（建築物を新築すること及び土地の形質を変更することを除く。）

(vii) acts for conservation of a historic site, place of scenic beauty, or natural monument designated under the provisions of Article 109, paragraph (1) of the Act on Protection of Cultural Properties or provisionally designated under the provisions of Article 110, paragraph (1) of the same Act (excluding newly constructing a building or modifying the characteristics of land);

八 特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律第三章の規定による

防除のうち、緊急に防除を行う必要があると環境大臣が認める場合における、当該防除に係る特定外来生物の捕獲、採取又は殺処分を行うこと。

- (viii) catching, collecting, or killing designated invasive alien species to be controlled under the provisions of Chapter 3 of the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by Designated Invasive Alien Species, in cases where the Minister of the Environment finds that it is necessary to urgently control the designated invasive alien species under these provisions;
- 九 前各号に掲げる行為に付帯する行為
- (ix) any act incidental to any of the acts set forth in the preceding items.

(立入制限地区内への立入りの許可の申請)

(Application for Permission of Entry to a Restricted Section)

第二十八条 法第三十八条第五項において準用する法第三十七条第五項の規定による許可の申請は、次の各号に掲げる事項を記載した申請書を提出して行うものとする。

Article 28 (1) An application for permission under Article 37, paragraph (5) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 38, paragraph (5) of the Act is to be filed by submitting a written application giving the information set forth in the following items:

一 申請者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) address and name of the applicant (or, in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, and the name of its representative);

二 立入りの目的となる行為

(ii) act for which entry will be made;

三 立入制限地区の位置及び名称

(iii) location and name of the restricted section;

四 立ち入る者の数及び立入りの方法

(iv) number of persons who will enter and the method of entry;

五 立入りの開始の予定日及び立入りの予定期間

(v) intended date of commencement of entry and intended duration of entry.

2 前項の申請書には、位置図及び立ち入る巡路又は範囲その他立入りの方法を明らかにした図面を添付しなければならない。

(2) The written application prescribed in the preceding paragraph must be accompanied by a location map and by drawings indicating the route for entry or the scope of entry or other procedures for entry.

(監視地区内における行為の届出)

(Notification of Acts to be Undertaken in a Monitoring Area)

第二十九条 法第三十九条第一項の環境省令で定める事項は、第二十三条第一項各号に掲げるものとする。

Article 29 (1) The information specified by Ministry of the Environment referred



to in Article 39, paragraph (1) of the Act is the information set forth in the items of paragraph (1) of Article 23.

2 法第三十九条第一項の規定による届出は、前項の事項を記載した届出書を提出して行うものとする。

(2) Notification under the provisions of Article 39, paragraph (1) of the Act is to be made by submitting a written notification giving the information set forth in the preceding paragraph.

3 前項の届出書には、第二十三条第二項各号に掲げる図面を添付しなければならない。

(3) The written notification prescribed in the preceding paragraph must be accompanied by the drawings set forth in the items of paragraph (2) of Article 23.

(監視地区内における届出を要しない行為)

(Acts in a Monitoring Area Not Requiring Notification)

第三十条 法第三十九条第六項第二号の環境省令で定める行為は、次の各号に掲げるものとする。

Article 30 The acts specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 39, paragraph (6), item (ii) of the Act are those set forth in the following items:

一 工作物を新築し、改築し、又は増築することであって次に掲げるもの

(i) newly constructing, or renovating or expanding, a structure as set forth in the following:

イ 第二十五条第一号イからエまで（ト、ヤ及びマを除く。）に掲げる行為

(a) the acts set forth in Article 25, item (i), (a) through (hh) (excluding (g), (cc), and (dd));

ロ 次に掲げる工作物を新築し、改築し、又は増築すること（改築又は増築にあつては、改築後又は増築後において（1）から（3）までに掲げるものとなる場合における改築又は増築に限る。）。

(b) newly constructing, or renovating or expanding, any of the following structures (in the case of renovation or expansion, limited to renovation or expansion after which the renovated or expanded structure is any of those set forth in 1 through 3):

(1) 床面積の合計二百平方メートル以下の建築物又は水平投影面積二百平方メートル（海域にあつては百平方メートル）以下の工作物（建築物を除く。）

1. a building with a total floor area of no more than two hundred square meters or a structure (excluding a building) with a horizontal projected area of no more than two hundred square meters (or, if in a marine area, one hundred square meters);

(2) 鉄塔、煙突その他これらに類するものであつて高さ三十メートル以下のもの

2. a steel tower, chimney, or any other thing similar to these with a height of no more than thirty meters;
- (3) 高さ二十メートル以下のダム
3. a dam with a height of no more than twenty meters.
- ハ 漁港漁場整備法第三条第一号に掲げる施設、同条第二号イ、ロ、ハ、ル若しくはヲに掲げる施設（同号イに掲げる施設については駐車場及びヘリポートを除き、同号ハに掲げる施設については公共施設用地に限る。）、生息地等保護区が指定された際に同法第四十条の規定により漁港施設とみなされている施設又は同条の規定により漁港施設とみなされた施設であって法第三十九条第一項の規定による届出をして設置されたもの（法第五十四条第三項の規定による通知に係るものを含む。）を改築し、又は増築すること。
- (c) renovating or expanding a facility set forth in Article 3, item (i) or item (ii), (a), (b), (c), (k) or (l) of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds (in the case of the facility set forth in (a) of the same item, excluding a parking facility or heliport and, in the case of the facility set forth in (c) of the same item, limited to a site for public facilities), a facility which is actually deemed to be a fishing port facility pursuant to the provisions of Article 40 of the same Act at the time of designation of the habitat protection zone, or a facility which was deemed to be a fishing port facility pursuant to the provisions of the same Article and which was constructed by making notification under the provisions of Article 39, paragraph (1) of the Act (including any act subject to notice under the provisions of Article 54, paragraph (3) of the Act);
- ニ 主として徒歩又は自転車による交通の用に供する道路を設置すること。
- (d) constructing a road to be made available mainly for pedestrian or bicycle traffic;
- ホ 送水管、ガス管、電気供給のための電線路、有線電気通信のための線路その他これらに類する工作物を埋設すること。
- (e) burying water or gas pipes, electrical lines for electric supply, wireways for wire telecommunication, or other structures similar to these;
- ヘ 幅員が四メートル以下の河川その他の公共の用に供する水路を新築し、改築し、又は増築すること（改築後又は増築後において幅員が四メートルを超えるものとなる場合における改築又は増築を除く。）。
- (f) newly constructing, or renovating or expanding, a river or any other waterway to be made available for public use with a width of no more than four meters (excluding renovation or expansion after which the renovated or expanded river or waterway will have a width of more than four meters);
- ト 日本郵便株式会社の営業所（簡易郵便局法（昭和二十四年法律第二百十三号）第七条第一項に規定する委託業務を行う施設を含む。）又は民間事業者による信書の送達に関する法律（平成十四年法律第九十九号）第二条第六項に規定する一般信書便事業者若しくは同条第九項に規定する特定信書便事業者の事業所を改築

し、又は増築すること。

- (g) renovating or expanding an office of Japan Post Co., Ltd. (including a facility which performs the commissioned services referred to in Article 7, paragraph (1) of the Postal Agency Act (Act No. 213 of 1949)) or a business office of a general correspondence delivery operator as defined in Article 2, paragraph (6) of the Act on Correspondence Delivery by Private Business Operators (Act No. 99 of 2002) or a specified correspondence delivery operator as defined in paragraph (9) of the same Article;

チ 工業用水道事業法第二条第六項に規定する工業用水道施設を改築し、又は増築すること。

- (h) renovating or expanding industrial water supply facilities as defined in Article 2, paragraph (6) of the Industrial Water Supply Business Act;

リ 法第三十九条第一項の規定による届出（法第五十四条第三項の規定による通知を含む。）を了した行為（法第三十九条第二項の規定による命令に違反せず、かつ、同条第五項の期間を経過したものに限る。）又はこの条の各号に掲げる行為を行うための仮設の工作物（宿舍を除く。）を、当該行為に係る工事敷地内において設置すること。

- (i) installing a temporary structure (excluding a lodgment) for performing an act for which notification under the provisions of Article 39, paragraph (1) of the Act (including notice under the provisions of Article 54, paragraph (3) of the Act) (limited to an act which does not violate the order issued under the provisions of Article 39, paragraph (2) of the Act and for which the period specified in paragraph (5) of the same Article has expired) or any of the acts set forth in the items of this Article, within the construction site at which the relevant act takes place;

ニ 宅地を造成し、土地を開墾し、その他土地（水底を含む。）の形質を変更することであって次に掲げるもの

- (ii) developing residential land, clearing land, or otherwise modifying the characteristics of land (including the bed of a body of water) as set forth in the following:

イ 工作物でない道又は河川その他の公共の用に供する水路の設置又は管理のために土地の形質を変更すること。

- (a) modifying the characteristics of land in order to construct or manage a road or a river or any other waterway to be made available for public use in the cases that none of the above are structures;

ロ 教育、試験研究又は学術研究のために土地の形質を変更すること。

- (b) modifying the characteristics of land for educational, experimental research, or academic research purposes;

ハ 養浜のために土地の形質を変更すること。

- (c) modifying the characteristics of land for beach nourishment purposes;

ニ 第一号ロに掲げる行為を行うために、当該新築、改築又は増築を行う土地の区

域内において土地の形質を変更すること。

(d) modifying the characteristics of land within the plot of land where the new construction or the renovation or expansion will take place, in order to perform the act set forth in item (i), (b);

ホ 面積が二百平方メートル（海底にあっては百平方メートル）を超えない土地の形質の変更であって、高さが二メートルを超える法を生ずる切土又は盛土を伴わないもの

(e) modifying the characteristics of land with an area of no larger than two hundred square meters (or, if on the ocean floor, one hundred square meters) without cutting or filling earth to create a slope with a height of more than two meters;

三 鉱物を採掘し、又は土石を採取することであって次に掲げるもの

(iii) mining minerals or quarrying soil or stone as set forth in the following:

イ 第二十五条第三号ロからホまでに掲げる行為

(a) any of the acts set forth in Article 25, item (iii), (b) through (e);

ロ 水又は温泉を湧出させるために土石を採取すること。

(b) quarrying soil or stone for groundwater or hot spring water;

ハ 教育、試験研究又は学術研究のために、鉱物を採掘し、又は土石を採取すること。

(c) mining minerals or quarrying soil or stone for educational, experimental research, or academic research purposes;

ニ 工作物を設置するための地質の調査のために、鉱物を採掘し、又は土石を採取すること。

(d) mining minerals or quarrying soil or stone for geological investigation to construct a structure;

ホ 当該行為の行われる土地の面積が二百平方メートル（海底にあっては百平方メートル）を超えず、かつ、高さが二メートルを超える法を生ずる切土又は盛土を伴わないもの

(e) the land on which the act will take place has an area of no larger than two hundred square meters (or, if on the ocean floor, one hundred square meters) and will involve no cutting or filling of earth to create a slope with a height of more than two meters;

四 水面を埋め立て、又は干拓することであって面積が二百平方メートル（海面にあっては百平方メートル）を超えないもの

(iv) reclaiming land by landfill or drainage from water with an area of no more than two hundred square meters (or, in the case of sea, one hundred square meters);

五 河川、湖沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせることであって次に掲げるもの

(v) causing increases and decreases in the water level or volume of a pond or other lake or marsh as set forth in the following:

イ 田畑内の池沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせること。

(a) causing increases and decreases in water level or volume of a pond or other lake or marsh on cropland;

ロ 生息地等保護区が指定された際にその設置に着手していた工作物を操作することにより当該生息地等保護区の区域のうち監視地区の区域内の河川、湖沼等の水位又は水量に増減を及ぼさせること。

(b) causing increases and decreases in water level or volume of a pond or other lake or marsh in a monitoring area in a habitat protection zone by operating a structure whose construction has already been commenced at the time of designation of the habitat protection zone;

六 前各号に掲げるもののほか、次に掲げる行為

(vi) beyond what is set forth in the preceding items, the following acts:

イ 第一条の五第四号ウ又は第二十五条第十号ルからカまでに掲げる行為

(a) the act set forth in Article 1-5, item (iv), (x) or any of (k) through (n) of item (x) of Article 25;

ロ 測量法第四条に規定する基本測量又は同法第五条に規定する公共測量を行うこと。

(b) conducting a basic survey as defined in Article 4 of the Survey Act or a public survey as defined in Article 5 of the same Act;

ハ 法第三十七条第四項第一号から第三号までに掲げる行為であって森林法第三十四条第二項本文の規定に該当するものを保安林の区域等において行うこと。

(c) performing in protected forest areas, etc. any of the acts set forth in Article 37, paragraph (4), items (i) through (iii) of the Act and falling under the provisions of the main clause of paragraph (2) of Article 34 of the Forest Act;

ニ 水産資源保護法第十七条第一項に規定する保護水面の管理計画に基づいて行う行為

(d) an act performed under an administration plan for protected water surface referred to in Article 17, paragraph (1) of the Protection of Fishery Resources;

ホ 農業、林業又は漁業を営むために行う行為。ただし、次に掲げるものを除く。

(e) an act performed to engage in agriculture, forestry or fisheries; provided, however, that the following are excluded:

(1) 住宅又は高さが十メートルを超え、若しくは床面積の合計が五百平方メートルを超える建築物（仮設のものを除く。）を新築し、改築し、又は増築すること（改築後又は増築後において、高さが十メートルを超え、又は床面積の合計が五百平方メートルを超えるものとなる場合における改築又は増築を含む。）。

1. newly constructing, or renovating or expanding, any housing, or building (excluding a temporary one) with a height of more than ten meters or a total floor area of more than five hundred square meters (including renovation or expansion after which the renovated or expanded

- building has a height of more than ten meters or a total floor area of more than five hundred square meters);
- (2) 用排水施設（幅員四メートル以下の水路を除く。）又は幅員が四メートルを超える農道若しくは林道を新築し、改築し、又は増築すること（改築後又は増築後において幅員が四メートルを超えるものとなる場合における改築又は増築を含む。）。
2. newly constructing, or renovating or expanding, an irrigation or drainage system (excluding a waterway with a width of no more than four meters) or a farm road or forest road with a width of more than four meters (including renovation or expansion after which the renovated or expanded road has a width of more than four meters);
- (3) 農用地の災害を防止するためのダムを新築すること。
3. newly constructing a dam to prevent disasters affecting agricultural land;
- (4) 宅地を造成すること。
4. developing residential land;
- (5) 土地を開墾すること（農業を営む者が、その経営に係る農地又は採草放牧地に近接してこれと一体として経営することを目的として行うものを除く。）。
5. clearing land (excluding cases where a farmer clears land with the intention of operating land in proximity with cropland or grazing land operated by the farmer as one unit);
- (6) 水面を埋め立て、又は干拓すること（農業を営む者が、農地又は採草放牧地の造成又は改良を行うために当該造成又は改良に係る土地に介在する池沼等を埋め立てることを除く。）。
6. reclaiming land from water by landfill or drainage (excluding cases where a farmer, with the intention of developing or improving cropland or grazing land, fills in a pond or the like located on the land intended for the development or improvement);
- へ 魚礁の設置その他漁業生産基盤の整備又は開発のために行う行為
- (f) installation of artificial fish reefs or any other act performed to maintain or develop fishery production infrastructure;
- ト 国又は地方公共団体の試験研究機関の用地内において試験研究として行う行為
- (g) acts performed as experimental research on the site of an experimental research institution of the national government or that of a local government;
- チ 大学の用地内において教育又は学術研究として行う行為
- (h) acts performed as education or academic research on the site of a university;
- リ 鉄道施設、軌道に関する工作物又は索道施設を維持し、又は管理すること。
- (i) maintaining or managing a railway facility, a structure related to a track,

or a cableway facility;

ヌ 建築物の存する敷地内で行う行為（建築物を設置することを除く。）

(j) acts (excluding constructing a building) performed on premises where a building is located;

七 前各号に掲げる行為に付帯する行為

(vii) an act incidental to any of the acts set forth in the preceding items.

(法第四十一条第三項及び法第四十二条第三項の証明書の様式)

(Form of the Identification Referred to in Article 41, Paragraph (3) of the Act and That Referred to in Article 42, Paragraph (3) of the Act)

第三十一条 法第四十一条第三項及び法第四十二条第三項の証明書の様式は、それぞれ様式第六及び様式第七のとおりとする。

Article 31 The form of the identification referred to in Article 41, paragraph (3) of the Act and that referred to in Article 42, paragraph (3) of the Act are as shown in Form 6 and Form 7, respectively.

(補償請求書)

(Written Claim for Compensation)

第三十二条 法第四十四条第二項（法第四十八条の三第二項において準用する場合を含む。）の規定による補償の請求は、次の各号に掲げる事項を記載した請求書を提出して行うものとする。

Article 32 A claim for compensation under the provisions of Article 44, paragraph (2) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 48-3, paragraph (2) of the Act) is to be made by submitting a written claim giving the information set forth in the following items:

一 請求者の住所及び氏名（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(i) address and name of the claimant (or, in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, and the name of its representative);

二 補償請求の理由

(ii) reason for claiming compensation;

三 補償請求額の総額及びその内訳

(iii) total amount of compensation claimed and a breakdown thereof.

### 第三章 保護増殖事業

#### Chapter III Protection and Reproduction Programs

(保護増殖事業の認定の申請)

(Application for Certification of a Protection and Reproduction Program)

第三十三条 国及び地方公共団体以外の者は、法第四十六条第三項の認定を受けようとするときは、次の各号に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣に提出しなければな

らない。

Article 33 (1) If a person other than the national government or a local government wishes to obtain certification under Article 46, paragraph (3) of the Act, the person must submit to the Minister of the Environment a written application giving the information set forth in the following items:

一 申請者の住所、氏名及び職業（法人にあつては、主たる事務所の所在地、名称、代表者の氏名及び主たる事業）

(i) address, name, and occupation of the applicant (or, in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, the name of its representative, and its principal business);

二 保護増殖事業を開始しようとする年月日

(ii) intended date of commencement of the protection and reproduction program.

2 前項の申請書には、保護増殖事業の事業計画書及び次の各号に掲げる書類を添付しなければならない。

(2) The written application prescribed in the preceding paragraph must be accompanied by a written program plan for the protection and reproduction program and by the documents set forth in the following items:

一 申請者の略歴を記載した書類（法人にあつては、現に行っている業務の概要を記載した書類）

(i) a document containing a profile of the applicant (or, in the case of a corporation, a document providing an outline of the business actually engaged in by the applicant);

二 法人にあつては、定款又は寄附行為、登記事項証明書並びにその役員の氏名及び略歴を記載した書類

(ii) in the case of a corporation, the applicant's articles of incorporation or act of endowment, a certificate of its registered information, and documents providing its officers' names and profiles.

（認定保護増殖事業の公示の方法）

(Means of Public Notice of a Certified Protection and Reproduction Program)

第三十四条 法第四十六条第四項の規定による公示は、次の各号に掲げる場合の区分に応じ、当該各号に定める事項について、インターネットの利用その他の適切な方法により行うものとする。

Article 34 Public notice under the provisions of Article 46, paragraph (4) of the Act is to be given with regard to the information set forth in the applicable items among the following items depending on which of the cases set forth in the following items the public notice belongs to, by using the Internet or by other appropriate means:

一 法第四十六条第四項前段の規定による公示を行う場合 認定を受けた保護増殖事業を行う者の住所及び氏名（法人にあつては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）並びに認定を受けた保護増殖事業の事業計画



(i) if public notice is given pursuant to the provisions of the first sentence of paragraph (4) of Article 46 of the Act: the address and name of the person conducting the certified protection and reproduction program (or, in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, and the name of its representative) and the program plan for the certified protection and reproduction program;

二 法第四十六条第四項後段の規定による公示を行う場合 認定を取り消された保護増殖事業を行っていた者の住所及び氏名（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）

(ii) if public notice is given pursuant to the provisions of the second sentence of paragraph (4) of Article 46 of the Act: the address and name of the person who has conducted the protection and reproduction program whose certification is cancelled (or, in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, and the name of its representative).

（法第四十八条の二第三項の証明書の様式）

(Form of the Identification Referred to in Article 48-2, Paragraph (3) of the Act)

第三十五条 法第四十八条の二第三項の証明書の様式は、様式第八のとおりとする。

Article 35 The form of the identification referred to in Article 48, paragraph (3) of the Act is as shown in Form 8.

#### 第四章 認定希少種保全動植物園等

#### Chapter IV Certified Zoos and Botanical Gardens Conserving Rare Species

（飼養等及び譲渡し等の実施体制及び飼養栽培施設の基準）

(Standards for Framework for Rearing and Transfer and for Rearing or Cultivation Facilities)

第三十六条 法第四十八条の四第一項第二号の環境省令で定める基準は、飼養等及び譲渡し等の実施体制及び飼養栽培施設が、認定の申請に係る動植物園等において取り扱われる希少野生動植物種の個体を飼養等及び譲渡し等の目的に応じて種の保存のため適切に取り扱うことができると認められるものであることとする。

Article 36 The standards specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 48-4, paragraph (1), item (ii) of the Act are that the systems for the rearing, etc. and transfer, etc. and the rearing or cultivation facilities are found to be capable of appropriately handling individuals of the rare species of wild fauna and flora handled at the zoo, botanical garden, etc. for which certification is applied for, according to the purpose of their rearing, etc. and transfer, etc. and for the purpose of conservation of species.

（飼養等及び譲渡し等に関する計画の基準）

(Standards for a Plan for Rearing and Transfer)

第三十七条 法第四十八条の四第一項第三号の環境省令で定める基準は、飼養等及び譲渡し等に関する計画が、認定の申請に係る動植物園等において取り扱われる希少野生動植物種の個体を飼養等及び譲渡し等の目的に応じて種の保存のため適切に取り扱うことができるものと認められるものであることとする。

Article 37 The standards specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 48-4, paragraph (1), item (iii) of the Act are that the plans for the rearing, etc. and transfer, etc. are found to be capable of appropriately handling individuals of the rare species of wild fauna and flora handled at the zoo, botanical garden, etc. for which certification is applied for, according to the purpose of their rearing, etc. and transfer, etc. and for the purpose of species conservation.

(展示の方針等の基準)

(Standards for a Policy for Exhibition)

第三十八条 法第四十八条の四第一項第五号の環境省令で定める基準は、次のとおりとする。

Article 38 The standards specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 48-4, paragraph (1), item (v) are the following:

一 認定の申請に係る動植物園等において取り扱われる希少野生動植物種の展示の方針が、当該種が置かれている状況、その保存の重要性並びにその保存のための施策及び事業についての適切な啓発に資すると認められるものであること。

(i) that the policies for exhibiting the rare species of wild fauna and flora handled at the zoo, botanical garden, etc. for which the application for certification are filed is found to contribute to the appropriate awareness-raising regarding the situation of the species, the significance of their conservation, and the measures and programs for their conservation;

二 認定の申請に係る動植物園等が、その取り扱う希少野生動植物種（令別表第三に掲げる種及び第五条第二項第七号から第九号までに掲げる種を除く。）のうち一種以上の個体について繁殖させ、又は繁殖させることに寄与すると認められるものであること。

(ii) that the zoo, botanical garden, etc. for which the applications for certification are filed are found to reproduce, or to contribute to the reproduction of, individuals of one or more of the rare species of wild fauna and flora handled by the zoo, botanical garden, etc. (excluding the species set forth in Appended Table 3 of the Order and those set forth in Article 5, paragraph (2), items (vii) through (ix));

三 認定の申請に係る動植物園等が、その取り扱う国内希少野生動植物種のうち一種以上の個体について、その生息地又は生育地における、当該種の個体の繁殖の促進、当該生息地又は生育地の整備その他の当該種の保存を図るための事業に寄与すると認められるものであること。

(iii) that the zoo, botanical garden, etc. for which the applications for

certification are filed are found to contribute to programs for promoting the reproduction of individuals of one or more of the nationally rare species of wild fauna and flora handled by the zoo, botanical garden, etc. at their habitats, maintaining these habitats, and otherwise ensuring the conservation of these species;

四 認定の申請に係る動植物園等において取り扱われる希少野生動植物種の個体が、適法に取得されたと認められるものであること。

(iv) that individuals of the rare species of wild fauna and flora handled at the zoo, botanical garden, etc. for which the applications for certification are filed are found to have been legally acquired;

五 その他認定の申請に係る動植物園等が、その取り扱う希少野生動植物種の個体を種の保存のため適切に取り扱うことができないと認められるものでないこと。

(v) that the zoo, botanical garden, etc. for which the applications for certification are filed are not found to be incapable of appropriately handling individuals of the rare species of wild fauna and flora handled at the zoo, botanical garden, etc. for species conservation.

(認定の申請等)

(Application for Certification)

第三十九条 法第四十八条の四第二項の規定により同条第一項の認定の申請をしようとする者は、同条第二項の申請書に次の書類を添えて、環境大臣に提出しなければならない。

Article 39 (1) A person intending to file an application for certification under Article 48-4, paragraph (1) of the Act pursuant to the provisions of paragraph (2) of the same Article must submit to the Minister of the Environment a written application prescribed in paragraph (2) of the same Article accompanied by the following documents:

一 国又は地方公共団体以外の者である場合にあつては、定款若しくは寄附行為、役員名簿及び登記事項証明書又はこれらに準ずるもの

(i) in the case of a person other than the national government or a local government, its articles of incorporation or act of endowment, a list of its officers, and a certificate of its registered information, or the equivalent of these documents;

二 認定の申請に係る動植物園等において取り扱われる希少野生動植物種の飼養栽培施設の規模及び構造を明らかにした図面及び写真

(ii) drawings and photographs indicating the size and structure of the rearing or cultivation facilities for the rare species of wild fauna and flora handled at the zoo, botanical garden, etc. for which the applications for certification are filed;

三 認定の申請者が法第四十八条の四第四項各号のいずれにも該当しないことを誓約する書面

- (iii) a document stating that the applicant for certification covenants does not fall under any of the items of paragraph (4) of Article 48-4 of the Act;
- 2 環境大臣は、法第四十八条の四第一項の申請をしようとする者に対し同条第二項の申請書及び前項各号の書類のほか必要と認める書類の提出を求めることができる。
- (2) The Minister of the Environment may request the person intending to file an application under Article 48-4, paragraph (1) of the Act to submit any documents deemed to be necessary by the minister in addition to a written application prescribed in paragraph (2) of the same Article and the documents prescribed in the items of the preceding paragraph.
- 3 法第四十八条の四第二項第七号の環境省令で定める事項は、次に掲げるものとする。
- (3) The information specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 48-4, paragraph (2), item (vii) are the following:
- 一 認定の申請者が寄与する前条第三号の事業に係る国内希少野生動植物種の種名
- (i) names of the nationally rare species of wild fauna and flora covered by the programs referred to in item (iii) of the preceding Article to which the applicant for certification contributes;
- 二 認定の申請に係る動植物園等において取り扱われる希少野生動植物種の個体を取得した経緯
- (ii) process of acquisition of the individuals of the rare species of wild fauna and flora handled at the zoo, botanical garden, etc. for which the applications are filed.

(認定希少種保全動植物園等の公示の方法)

(Means of Public Notice of Certified Zoos and Botanical Gardens for Conservation of Rare Species)

第四十条 法第四十八条の四第五項の規定による公示は、次の各号に掲げる事項について、インターネットの利用その他の適切な方法により行うものとする。

Article 40 Public notice under the provisions of Article 38-4, paragraph (5) of the Act is to be given with regard to the information set forth in the following items by using the Internet or by other appropriate means:

- 一 認定を受けた（変更の認定を受けた場合、変更若しくは廃止の届出をした場合、認定の更新を受けた場合又は認定を取り消された場合を含む。次号及び第六号において同じ。）者の名称及び住所並びにその代表者の氏名

(i) name and address of the person which obtained certification (including cases where certification of change was obtained, notification of change or discontinuation was made, or renewal of certification was obtained; the same applies in the following item and item (vi)) and the name of its representative;

- 二 認定を受けた動植物園等の名称及び所在地

(ii) name and location of the zoo, botanical garden, etc. for which the certifications were obtained;

三 認定を受けた場合、変更の認定を受けた場合、変更の届出をした場合又は認定の更新を受けた場合にあつては、当該動植物園等において取り扱われる希少野生動物種の種名

(iii) if certifications or certifications of change are obtained, or if notifications of change are made, or if renewals of certification are obtained, the names of the rare species of wild fauna and flora handled at the zoo, botanical garden, etc.;

四 変更の認定を受けた場合にあつては、法第四十八条の四第二項第三号から第六号までに掲げる事項のうち変更に係るものに係る種名

(iv) if certification of change is obtained, the names of the species relevant to the change out of the information set forth in Article 48-4, paragraph (2), items (iii) through (vi) of the Act;

五 変更の届出をした場合にあつては、当該変更の内容

(v) if notification of change is made, the details of the change;

六 認定を受けた年月日及び認定の有効期間の満了の日

(vi) date of certification and the expiry date of the validity period of the certification.

(変更の認定の申請)

(Application for Certification of Change)

第四十一条 法第四十八条の五第一項の規定による変更の認定を受けようとする者は、次に掲げる事項を記載した申請書を環境大臣に提出しなければならない。

Article 41 (1) A person intending to obtain certification of change under the provisions of Article 48-5, paragraph (1) of the Act must submit to the Minister of the Environment a written application giving the following information:

一 変更の認定を受けようとする者の名称及び住所並びにその代表者の氏名

(i) name and address of the person wishing to obtain the certification of change and the name of its representative;

二 変更の認定を受けようとする動植物園等の名称及び所在地

(ii) name and location of the zoo, botanical garden, etc. for which the certifications of change are applied for;

三 認定を受けた年月日

(iii) date of certification;

四 変更しようとする事項及びその内容

(iv) matters for which change is intended and their details;

五 変更しようとする年月日

(v) intended date of change;

六 変更の理由

(vi) reason for the change.

2 前項の申請書には、第三十九条第一項各号に掲げる書類のうち法第四十八条の五第一項の規定による変更の認定に伴いその内容が変更されるものを添付しなければならない

ない。

(2) The written application prescribed in the preceding paragraph must be accompanied by the documents among those set forth in the items of paragraph (1) of Article 39 whose content will be changed as a result of certification of change under the provisions of Article 48-5, paragraph (1) of the Act.

3 第三十九条第二項の規定は、法第四十八条の五第一項の規定による変更の認定について準用する。

(3) The provisions of Article 39, paragraph (2) apply mutatis mutandis to certification of change under the provisions of Article 48-5, paragraph (1) of the Act.

(変更の認定を要しない軽微な変更)

(Minor Changes Not Requiring Certification of Change)

第四十二条 法第四十八条の五第一項ただし書の環境省令で定める軽微な変更は、法第四十八条の四第二項第三号若しくは第四号に掲げる事項の変更（変更に係る認定希少種保全動植物園等において取り扱われる希少野生動植物種の種名又は当該種ごとの飼養等及び譲渡し等の目的を新たに追加する場合を除く。）又は同項第五号若しくは第六号に掲げる事項の変更（当該変更後も当該動植物園等が同条第一項第二号又は第三号の基準に適合することが明らかであると認められる場合に限る。）とする。

Article 42 The minor changes specified by Ministry of the Environment Order referred to in the proviso of paragraph (1) of Article 48-5 of the Act are changes in the information set forth in Article 48-4, paragraph (2), item (iii) or (iv) of the Act (excluding cases where new additions are made to the names of the rare species of wild fauna and flora handled at the certified zoo, botanical garden, etc. conserving rare species subject to the changes or to the purposes of rearing, etc. and transfer, etc. for the respective species) or changes in the information set forth in item (v) or (vi) of the same paragraph (limited to cases where the zoo, botanical garden, etc. are found to remain in clear conformity to the standards referred to in item (ii) or (iii) of paragraph (1) of the same Article).

(変更の届出)

(Notification of Change)

第四十三条 法第四十八条の五第三項の規定による届出は、次の各号に掲げる事項を記載した届出書を環境大臣に提出して行うものとする。

Article 43 (1) Notification under the provisions of Article 48-5, paragraph (3) of the Act are to be made by submitting to the Minister of the Environment a written application giving the information set forth in the following items:

一 届出者の名称及び住所並びにその代表者の氏名

(i) name and address of the person making the notification and the name of its representative;

二 届出に係る動植物園等の名称及び所在地

(ii) name and location of the zoo, botanical garden, etc. for which notifications are made;

三 認定を受けた年月日

(iii) date of certification;

四 変更した事項及びその内容

(iv) matters changed and the details thereof;

五 変更の年月日

(v) date of the change;

六 変更の理由

(vi) reason for the change.

2 前項の届出書には、第三十九条第一項各号に掲げる書類のうち当該変更に伴いその内容が変更されたものを添付しなければならない。

(2) The written notification prescribed in the preceding paragraph must be accompanied by the documents among those set forth in the items of paragraph (1) of Article 39 whose content has been changed as a result of the notified change.

(廃止の届出)

(Notification of Discontinuation)

第四十四条 法第四十八条の五第四項の規定による廃止の届出は、次の各号に掲げる事項を記載した届出書を環境大臣に提出して行うものとする。

Article 44 Notification of discontinuation under the provisions of Article 48-5, paragraph (4) of the Act is to be made by submitting to the Minister of the Environment a written application giving the information set forth in the following items:

一 届出者の名称及び住所並びにその代表者の氏名

(i) name and address of the person making the notification and the name of its representative;

二 届出に係る動植物園等の名称及び所在地

(ii) name and location of the zoo, botanical garden, etc. for which notifications are made;

三 認定を受けた年月日

(iii) date of certification;

四 廃止の年月日

(iv) date of discontinuation;

五 廃止したときに現に当該認定希少種保全動植物園等において取り扱う希少野生動植物種の種名及び当該種ごとの個体数並びにその処置の方法

(v) names of the rare species of wild fauna and flora actually handled at the certified zoo, botanical garden, etc. conserving rare species at the time of discontinuation, the respective numbers of individuals of these species, and

how these individuals will be handled.

(認定の更新)

**(Renewal of Certification)**

第四十五条 法第四十八条の六第二項において準用する法第四十八条の四第二項から第四項までの規定により、法第四十八条の六第一項の認定の更新を受けようとする場合は、第三十六条から第三十九条までの規定を準用する。

Article 45 The provisions of Articles 36 through 39 apply mutatis mutandis to cases where a person intends to obtain renewal of certification under Article 48-6, paragraph (1) of the Act pursuant to the provisions of Article 48-4, paragraphs (2) through (4) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 48-6, paragraph (2) of the Act.

(記録及び報告)

**(Recording and Reporting)**

第四十六条 法第四十八条の七の環境省令で定める事項は、希少野生動植物種ごとに実施された飼養等及び譲渡し等の内容、法第四十八条の四第二項第三号から第六号までに掲げる事項を変更した場合（法第四十八条の五第一項の規定による変更の認定又は同条第三項の規定による変更の届出を要する場合を除く。）にあってはその内容その他必要な事項とする。

Article 46 (1) The information specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 48-7 of the Act is the details of rearing, etc. and transfer, etc. that took place for the respective rare species of wild fauna and flora, and, in case of change in any of the information set forth in Article 48-4, paragraph (2), items (iii) through (vi) of the Act (excluding cases where certification of change is required under the provisions of Article 48-5, paragraph (1) of the Act or where notification of change is required under the provisions of paragraph (3) of the same Article), the details of the change and other necessary information.

2 法第四十八条の七の規定による報告は、少なくとも毎年度一回行わなければならない。

(2) The report under the provisions of Article 48-7 of the Act must be made at least once every fiscal year.

(法第四十八条の十一第二項の証明書の様式)

**(Form of the Identification Referred to in Article 48-11, Paragraph (2) of the Act)**

第四十七条 法第四十八条の十一第二項の証明書の様式は、様式第九のとおりとする。

Article 47 The form of the identification referred to in Article 48-11, paragraph (2) of the Act is as shown in Form 9.



## 第五章 雑則

### Chapter V Miscellaneous Provisions

(法第五十条第二項の証明書の様式)

(Form of the Identification Referred to in Article 50, Paragraph (2) of the Act)

第四十八条 法第五十条第二項の証明書の様式は、様式第十のとおりとする。

Article 48 The form of the identification referred to in Article 50, paragraph (2) of the Act is as shown in Form 10.

(希少野生動植物種保存推進員が行う個体に関する調査)

(Research Project Involving Individuals Conducted by a Rare Wildlife Species Conservation Promoter)

第四十九条 法第五十一条第四項の環境省令で定める調査は、希少野生動植物種の個体の生息状況又は生育状況の調査その他希少野生動植物種の保存に資すると認められる調査であって、あらかじめ、環境大臣に届け出たものとする。

Article 49 (1) The research project specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 51, paragraph (4) of the Act will research the status of inhabitation or growth of individuals of rare species of wild fauna and flora or otherwise contribute to the conservation of rare species of wild fauna and flora and must be notified to the Minister of the Environment in advance.

2 前項の規定による届出は、届出者の住所、氏名及び職業並びに第三条第一項第二号から第八号までに掲げる事項を記載した届出書を提出して行うものとする。

(2) Notification under the provisions of the preceding paragraph are to be made by submitting a written notification giving the address, name, and occupation of the person making the notification as well as the information set forth in Article 3, paragraph (1), items (ii) through (viii).

3 第三条第二項の規定は、前項の届出書について準用する。

(3) The provisions of Article 3, paragraph (2) apply mutatis mutandis to the written notification prescribed in the preceding paragraph.

(国等に関する協議の適用除外等)

(Exemption from Consultation Required of the National Government)

第五十条 法第五十四条第二項の環境省令で定める場合は、次の各号に掲げるものとする。

Article 50 (1) The cases specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 54, paragraph (2) of the Act are those set forth in the following items:

一 国内希少野生動植物種等の生きている個体の捕獲等をする場合であって次に掲げるもの

(i) in the case of capture or other actions regarding live individuals of a nationally rare species of wild fauna and flora as set forth in the following:

イ 国又は地方公共団体の試験研究機関が試験研究のために捕獲等をする場合（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）

(a) in the case of capture or other actions (limited to that notified to the Minister of the Environment in advance) by an experimental research institution of the national government or of a local government for experimental research purposes;

ロ 傷病その他の理由により緊急に保護を要する個体の捕獲等をする場合

(b) in the case of capture or other actions of an individual in need of urgent protection due to illness or disease or for any other reason;

ハ 種の保存に支障を及ぼすおそれのある伝染性疾病のまん延を防止するため、当該伝染性疾病にかかっていることが確認された個体の捕獲等をする場合（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）

(c) in the case of capture or other actions (limited to that notified to the Minister of the Environment in advance) of an individual confirmed to have contracted a contagious disease that is likely to hinder species conservation, for the purpose of preventing spread of the disease;

ニ 傷病により緊急に保護を要するため捕獲をした個体（動物に限る。）であって、傷病その他の理由によりその生息地に適切に放つことができず、かつ、法第十条第一項の目的で飼養をすることができないと認められるものをやむを得ず殺傷する場合（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）

(d) in the case of unavoidable killing (limited to that notified to the Minister of the Environment in advance) of an individual (limited to an animal) which has been captured because it was in a need of urgent protection due to injury or disease and which cannot be appropriately released to its habitat due to injury or disease or for any other reason but is found to be impossible to be reared for any of the purposes prescribed in Article 10, paragraph (1) of the Act;

ホ 次に掲げる行為に伴って捕獲等をする場合

(e) in the case of capture or other actions involved in any of the following acts:

(1) 第五条第一項第六号イからチまでに掲げる行為（チに掲げる行為にあつては、あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）

1. any of the acts set forth in Article 5, paragraph (1), item (vi), (a) through (h) (in the case of the act set forth in (h), limited to that notified to the Minister of the Environment in advance);

(2) 法令に基づき国又は地方公共団体の任務とされている遭難者を救助するための業務（当該業務及び非常災害に対処するための業務に係る訓練を含む。）、犯罪の予防又は捜査その他の公共の秩序を維持するための業務、交通の安全を確保するための業務、水路業務その他これらに類する業務を行うために、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させること。

2. using a motor vehicle, horse, or motorboat or landing aircraft to perform

services which are assigned by law to the national government or a local government and which are intended to rescue accident victims (including training related to these services or services to deal with emergency disasters), or to prevent or investigate crimes or otherwise maintain public order, or to secure traffic safety, or are related to waterways, or are otherwise similar to any of these services;

へ 個体の保護のための移動又は移植を目的として当該個体の捕獲等をする場合であつて次に掲げる行為に伴うもの

(f) in the case of capture or other actions regarding an individual which is intended for relocation or transplantation for the purpose of its protection and which involves any of the following acts:

(1) 第一条の五第四号イからオまで（ウを除く。）に掲げる行為

1. any of the acts set forth in Article 1-5, item (iv), (a) through (aa) (excluding (x));

(2) 第五条第一項第七号イからホまでに掲げる行為

2. any of the acts set forth in Article 5, paragraph (1), item (vii), (a) through (e);

ト 警察法第二条第一項に規定する警察の責務として行う行為

(g) an act performed in pursuit of the responsibility of the police prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Police Act;

二 法第三十七条第四項の許可を受けるべき行為に該当する行為をする場合であつて次に掲げるもの

(ii) in the case of an act falling under any of those requiring permission under Article 37, paragraph (4) of the Act and as set forth in the following:

イ 工作物を新築し、改築し、又は増築する場合であつて次に掲げるもの

(a) in the case of new construction of, or renovation or expansion of, a structure as set forth in the following:

(1) 下水道を改築し、又は増築する場合

1. in the case of renovation or expansion of sewerage;

(2) ダム又は湖沼水位調節施設を改築する場合

2. in the case of renovation of a dam or a lake or marsh water level controlling facility;

(3) 標識、くい、警報機、雨量観測施設、水位観測施設その他これらに類する工作物を設置する場合

3. in the case of installation or construction of signages, piles, an alarm system, rain gauge station, water level gauge station, or other structures similar to these;

ロ 国又は地方公共団体の試験研究機関が、試験研究のために、鉱物を採掘し、又は土石を採取する場合（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限り。）

(b) in the case of mining of minerals or quarrying of soil or stone (limited to mining or quarrying notified to the Minister of the Environment in

- advance) by an experimental research institution of the national government or of a local government for experimental research purposes;
- ハ 道路、広場、田、畑、牧場及び宅地以外の地域のうち環境大臣が指定する区域内において、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させる場合であつて次に掲げるもの
- (c) in the case of use of a motor vehicle, horse, or motorboat or landing of aircraft as set forth in the following, within an area designated by the Minister of the Environment from among areas other than roads, open spaces set aside for public use, rice fields or other cultivated fields, pastures, or residential land:
- (1) 漁港漁場整備法第五条の規定により指定された漁港の区域の管理又は調査のために、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させる場合
  1. in the case of use of a motor vehicle, horse, or motorboat or landing of aircraft to manage or inspect the area of a fishing port designated pursuant to the provisions of the Act on Development of Fishing Ports and Grounds;
  - (2) 漁業取締りのために、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させる場合
  2. in the case of use of a motor vehicle, horse, or motorboat or landing of aircraft to regulate fisheries;
  - (3) 海面の清掃又は浮遊油の回収のために動力船を使用する場合
  3. in the case of use of a motorboat to clean sea surface or collect floating oil;
  - (4) 国又は地方公共団体の試験研究機関が、試験研究のために、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させる場合（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）
  4. in the case of use of a motor vehicle, horse, or motorboat or landing of aircraft (limited to use or landing notified to the Minister of the Environment in advance) by an experimental research institution of the national government or of a local government for experimental research purposes;
  - (5) 法令に基づき国又は地方公共団体の任務とされている遭難者を救助するための業務（当該業務及び非常災害に対処するための業務に係る訓練を含む。）、犯罪の予防又は捜査その他の公共の秩序を維持するための業務、交通の安全を確保するための業務、水路業務その他これらに類する業務を行うために、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させる場合
  5. in the case of use of a motor vehicle, horse, or motorboat or landing of aircraft to perform services which are assigned by law to the national government or a local government and which are intended to rescue accident victims (including training related to these services or services to deal with emergency disasters), or to prevent or investigate

crimes or otherwise maintain public order, or to secure traffic safety, or are related to waterways, or are otherwise similar to any of these services;

(6) 自衛隊が、車馬若しくは動力船を使用し、又は航空機を着陸させる場合  
6. in the case of use of a motor vehicle, horse, or motorboat or landing of aircraft by the Self-Defense Forces;

ニ 国又は地方公共団体の試験研究機関が、試験研究のために野生動植物の種の個体その他の物の捕獲等をする場合

(d) in the case of capture or other actions regarding individuals or other things of species of wild fauna or flora by an experimental research institution of the national government or of a local government for experimental research purposes;

ホ 前各号に掲げるもののほか、次に掲げる場合

(e) beyond what is set forth in the preceding items, in the following cases:

(1) ダム又は湖沼水位調節施設を管理する場合（法第三十七条第四項第七号及び第十号から第十四号までに掲げる行為をする場合を除く。）

1. in the case of managing a dam or a lake or marsh water level controlling facility (excluding the case of engaging in any of the acts set forth in Article 37, paragraph (4), items (iv) and (x) through (xiv) of the Act);

(2) 都市公園等を設置し、又は管理する場合（法第三十七条第四項第七号及び第十号から第十四号までに掲げる行為をする場合並びに都市計画法第十八条第三項（同法第二十一条第二項において準用する場合を含む。）の規定により国土交通大臣に協議し、その同意を得た都市計画に基づく都市計画事業の施行として行う場合以外の場合であって、水平投影面積が千平方メートルを超える工作物を新築し、改築し、又は増築するもの（改築後又は増築後において水平投影面積が千平方メートルを超えるものとなる場合における改築又は増築を含む。）を除く。）

2. in the case of constructing or managing an urban park, etc. (excluding the case of newly constructing or renovating or expanding a structure with a horizontal projected area of more than one thousand square meters (including renovation or expansion after which the renovated or expanded structure will have a horizontal projected area of more than one thousand square meters) in cases other than the case of engaging in any of the acts set forth in Article 37, paragraph (4), items (iv) and (x) through (xiv) of the Act or the case of constructing or managing the urban park, etc. in implementing a city planning project under a city plan concerning which the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism was consulted and gave consent pursuant to the provisions of Article 18, paragraph (3) of the City Planning Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 21, paragraph (2) of the same Act));

- (3) 文化財保護法第二十七条第一項の規定による重要文化財の指定、同法第七十八条第一項の規定による重要有形民俗文化財の指定、同法第九十九条第一項の規定による史跡名勝天然記念物の指定若しくは同法第一百条第一項の規定による史跡名勝天然記念物の仮指定、同法第一百三十四条第一項の規定による重要文化的景観の選定のための行為又は同法第九十二条第一項に規定する埋蔵文化財の調査をする場合
3. in the case of engaging in an act for designation of an important cultural property under the provisions of Article 27, paragraph (1) of the Act on Protection of Cultural Properties, or designation of an important tangible folk cultural property under the provisions of Article 78, paragraph (1) of the same Act, or designation or provisional designation of a historic site, place of scenic beauty, or natural monument under the provisions of Article 109, paragraph (1) or Article 110, paragraph (1), or selection of an important cultural landscape under the provisions of Article 134, paragraph (1) of the same Act, or conducting an investigation of a buried cultural property as defined in Article 92, paragraph (1) of the same Act;
- (4) 警察法第二条第一項に規定する警察の責務としての行為をする場合
4. in the case of engaging in an act performed in pursuit of the responsibility of the police prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Police Act;
- へ イからホまでに掲げるものに付帯する行為をする場合
- (f) in the case of engaging in an act incidental to any of those set forth in (a) through (e);
- 三 法第三十八条第四項第三号の許可を受けるべき行為に該当する行為をする場合であつて次に掲げる行為をするためのもの
- (iii) in the case of an act which falls under any of those requiring permission under Article 38, paragraph (4), item (iii) of the Act and which is conducted for the purpose of any of the following acts:
- イ 雪崩の防止のための施設又は火山地、火山麓若しくは火山現象により著しい被害を受けるおそれのある地域において土砂の崩壊等による災害を防止するために土石流発生監視装置、測定機器その他これらに付随する工作物を設置すること。
- (a) installing facilities for preventing avalanche or installing debris flow monitoring equipment, measuring instruments, or other structures incidental to any of the above to prevent disasters caused by landslides in a volcano area, at the base of a volcano, or in an area which is likely to be seriously affected by volcanic phenomena;
- ロ 森林病虫害等防除法（昭和二十五年法律第五十三号）第六条第一項の規定による立入検査に伴い木竹を伐採し、又は損傷すること。
- (b) felling or damaging trees and bamboo in association with an on-site inspection under the provisions of Article 6, paragraph (1) of the Forest

Pest Control Act (Act No. 53 of 1950);

ハ 国又は地方公共団体の試験研究機関が、試験研究のために農林水産物に損害を与える病虫害等（それらの卵を含む。）の捕獲等を行うこと（あらかじめ、環境大臣に通知したものに限る。）。

(c) capture or other actions (limited to that notified to the Minister of the Environment in advance) of pests or the like (including eggs thereof) causing damage to agricultural, forestry or fishery products by an experimental research institution of the national government or of a local government for experimental research purposes;

ニ 第五条第一項第六号ト又はチに掲げる行為

(d) the act set forth in Article 5, paragraph (1), item (vi), (g) or (h);

ホ 海上保安庁が、航路標識を設置し、若しくは管理すること又は水路業務を行うこと。

(e) installation or management of navigation aids or performance of services related to waterways by the Japan Coast Guard;

ヘ ダム又は湖沼水位調節施設を改築し、又は管理すること。

(f) renovating or managing a dam or a lake or marsh water level controlling facility;

ト 自衛隊法（昭和二十九年法律第百六十五号）第三条第一項に規定する自衛隊の任務として行う行為

(g) an act performed in pursuit of the duty of the Self-Defense Force prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Self-Defense Force Act (Act No. 165 of 1954);

チ 警察法第二条第一項に規定する警察の責務として行う行為

(h) an act performed in pursuit of the responsibility of the police prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Police Act;

リ イからチまでに掲げる行為に付帯する行為

(i) an act incidental to any of the acts set forth in (a) through (h);

2 法第五十四条第三項の環境省令で定める場合は、次の各号に掲げるものとする。

(2) The cases specified by Ministry of the Environment Order referred to in Article 54, paragraph (3) of the Act are those set forth in the following items:

一 工作物を新築し、改築し、又は増築する場合であつて前項第二号イ（1）から（3）までに掲げるもの

(i) in the case of new construction of or renovation or expansion of a structure as set forth in (a), 1 through 3 of item (ii) of the preceding paragraph;

二 前号に掲げるもののほか、次に掲げる場合

(ii) beyond what is set forth in the preceding item, in the following cases:

イ 砂防法第二条の規定により指定された土地、海岸法第三条第一項に規定する海岸保全区域、地すべり等防止法第三条第一項に規定する地すべり防止区域、河川法第三条第一項に規定する河川又は急傾斜地の崩壊による災害の防止に関する法律第三条第一項に規定する急傾斜地崩壊危険区域を管理する場合

(a) in the case of managing land designated pursuant to the provisions of Article 2 of the Erosion Control Act, a coastal preservation zone prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Coast Act, a landslide prevention zone prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Landslide Prevention Act, a river as defined in Article 3, paragraph (1) of the River Act, or a steep slope failure hazard area prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Act on Prevention of Disasters Caused by Steep Slope Failure;

ロ ダム又は湖沼水位調節施設を管理する場合

(b) in the case of managing a dam or a lake water level controlling facility;

ハ 都市公園等を設置し、又は管理する場合（都市計画法第十八条第三項（同法第二十一条第二項において準用する場合を含む。）の規定により国土交通大臣に協議し、その同意を得た都市計画に基づく都市計画事業の施行として行う場合以外の場合であって、水平投影面積が千平方メートルを超える工作物を新築し、改築し、又は増築するもの（改築後又は増築後において水平投影面積が千平方メートルを超えるものとなる場合における改築又は増築を含む。）を除く。）

(c) in the case of constructing or managing an urban park, etc. (excluding the case of newly constructing or renovating or expanding a structure with a horizontal projected area of more than one thousand square meters (including renovation or expansion after which the renovated or expanded structure will have a horizontal projected area of more than one thousand square meters) in cases other than the case of constructing or managing the urban park, etc. in implementing a city planning project under a city plan concerning which the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism was consulted and gave consent pursuant to the provisions of Article 18, paragraph (3) of the City Planning Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 21, paragraph (2) of the same Act));

ニ 文化財保護法第二十七条第一項の規定による重要文化財の指定、同法第七十八条第一項の規定による重要有形民俗文化財の指定、同法第九十条第一項の規定による史跡名勝天然記念物の指定若しくは同法第一百条第一項の規定による史跡名勝天然記念物の仮指定、同法第一百三十四条第一項の規定による重要文化的景観の選定のための行為又は同法第九十二条第一項に規定する埋蔵文化財を調査する場合

(d) in the case of engaging in an act for designation of an important cultural property under the provisions of Article 27, paragraph (1) of the Act on Protection of Cultural Properties, or designation of an important tangible folk cultural property under the provisions of Article 78, paragraph (1) of the same Act, or designation or provisional designation of a historic site, place of scenic beauty, or natural monument under the provisions of Article 109, paragraph (1) or Article 110, paragraph (1) of the same Act, or selection of an important cultural landscape under the provisions of Article 134, paragraph (1) of the same Act, or investigating a buried cultural



property as defined in Article 92, paragraph (1) of the same Act;  
ホ 警察法第二条第一項に規定する警察の責務としての行為をする場合  
(e) in the case of engaging in an act performed as the responsibility of the  
police prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Police Act;  
へ 前項第二号ハ（（４）を除く。）に掲げる場合  
(f) in the cases set forth in (c) (excluding 4), item (ii) of the preceding  
paragraph;

三 前各号に掲げるものに付帯する行為をする場合

(iii) in the case of engaging in an act incidental to any of those set forth in the  
preceding items;

3 第一項第一号ロに規定する捕獲等をした者は、当該捕獲等をした後三十日以内に、  
環境大臣に通知するものとする。

(3) A person which has captured or taken other actions regarding an individual  
as provided in paragraph (1), item (i), (b) is to give notice to the Minister of the  
Environment within thirty days following the capture or these actions.

(教育又は学術研究のための捕獲等の届出等)

(Notification of Capture or Other Actions for Educational or Academic  
Research Purposes)

第五十一条 第三条第一項及び第二項の規定は、第一条の五第二号及び第四号の規定に  
よる届出について準用する。この場合において、第三条第一項第四号中「捕獲等をす  
る区域」とあるのは第一条の五第四号の規定による届出については「捕獲等をする区  
域（移動又は移植をする区域を含む。次項において同じ。）」と読み替えるものとし  
る。

Article 51 The provisions of Article 3, paragraphs (1) and (2) apply mutatis  
mutandis to notification under Article 1-5, items (ii) and (iv). In this case, the  
phrase "area in which the capture or other actions will take place" in Article 3,  
paragraph 1, item (iv) is deemed to be replaced with "area in which the capture  
or other actions will take place (including the area to which the individuals  
will be relocated or transplanted; the same applies in the following paragraph)"  
in the case of notification under the provisions of Article 1-5, item (iv).

(傷病個体等の譲受け等の届出)

(Notification of Receipt of Transfer of an Injured Individual, etc.)

第五十二条 第五条第三項の規定による届出（同条第一項第四号に規定する譲受け又は  
引取りに係るものに限る。）は、次の各号に掲げる事項を記載した届出書を提出して  
行うものとする。

Article 52 (1) Notification under the provisions of Article 5, paragraph (3)  
(limited to notification of receipt of a transfer or delivery provided in item (iv),  
paragraph (1) of the same Article) is to be made by submitting a written  
notification giving the information set forth in the following items:

- 一 届出者の住所、氏名及び職業（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称、代表者の氏名及び主たる事業）
- (i) address, name, and occupation of the person making the notification (or, in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, the name of its representative, and its principal business);
- 二 譲受け又は引取りをした個体に係る次に掲げる事項
- (ii) the following information on the individuals transferred or delivered to the person making the notification:
- イ 種名
- (a) species;
- ロ 生きている個体又は卵の区分
- (b) whether live individuals or eggs;
- ハ 数量
- (c) quantity;
- ニ 所在地
- (d) location;
- 三 譲受け又は引取りをする目的
- (iii) purpose of receipt of the transfer or delivery;
- 四 譲受け又は引取りをした年月日
- (iv) date of receipt of the transfer or delivery;
- 五 届出者に譲渡し又は引渡しをした者の住所及び氏名（法人にあっては、主たる事務所の所在地、名称及び代表者の氏名）
- (v) address and name of the person who transferred or delivered the individuals to the person making the notification (in the case of a corporation, the location of its principal office, its name, and the name of its representative);
- 六 譲受け又は引取りをした個体を飼養栽培しようとする場合にあっては、その場所の所在地、飼養栽培施設の規模及び構造並びに飼養栽培の取扱者の住所、氏名、職業及び飼養栽培に関する経歴
- (vi) if the person making the notification intends to rear or cultivate the individuals transferred or delivered to the person making the notification, the location of rearing or cultivation, the size and structure of the rearing or cultivation facility, and the address, name, occupation, and information regarding the rearing background or cultivation background of the person who will handle the rearing or cultivation.
- 2 前項の届出書には、譲受け又は引取りをした個体を飼養栽培しようとする場合にあっては、飼養栽培施設の規模及び構造を明らかにした図面及び写真を添付しなければならない。
- (2) The written notification prescribed in the preceding paragraph must be accompanied by drawings and photographs indicating the size and structure of the rearing or cultivation facilities, if the person making the notification

intends to rear or cultivate the individual transferred or delivered to the person making the notification.

(教育又は学術研究のための譲受け等の届出等)

(Notification of Transfer for Educational or Academic Research Purposes)

第五十三条 前条の規定は、第五条第三項の規定による届出（同条第二項第一号、第三号、第四号又は第六号に規定する譲受け又は引取りに係るものに限る。）について準用する。この場合において、前条第一項第二号ロ中「生きている個体又は卵」とあるのは「個体にあつては、生きている個体、卵又はその他の個体の別、個体の加工品にあつては、剥製又はその他の個体の加工品の別、個体の器官又は個体の器官の加工品にあつては、その名称」と読み替えるものとする。

Article 53 The provisions of the preceding Article apply mutatis mutandis to notification under the provisions of Article 5, paragraph (3) (limited to notification of receipt of a transfer or delivery prescribed in item (i), (iii), (iv) or (vi) of paragraph (2) of the same Article). In this case, the phrase "whether live individuals or eggs" in (b) of item (ii) of paragraph (1) of the preceding Article is deemed to be replaced with "in the case of individuals, whether live individuals, eggs, or other individuals, or in the case of processed products of individuals, whether stuffed specimens or other processed products of individuals, or in the case of body parts of individuals or processed products of body parts of individuals, their name."

(教育又は学術研究のための鉱物の採掘等の届出)

(Notification of Mining of Minerals for Educational or Academic Research Purposes)

第五十四条 第二十三条の規定は、第二十五条第三号トの規定による届出について準用する。

Article 54 The provisions of Article 23 apply mutatis mutandis to any notification under Article 25, item (iii), (g).

(添付図面の省略)

(Omission of Accompanying Drawings)

第五十五条 法第十条第一項、法第三十七条第四項若しくは法第三十八条第四項第三号の許可を受けた行為の変更に係る許可の申請又は法第三十七条第八項若しくは第十項、法第三十九条第一項、第一条の五第二号若しくは第四号、第二十五条第三号ト若しくは第四十九条第一項の規定による届出を了した行為の変更に係る届出にあつては、第三条第二項（第五十一条において準用する場合を含む。）、第二十三条第二項（第五十四条において準用する場合を含む。）、第二十四条第三項、第二十六条第二項、第二十八条第二項、第二十九条第三項若しくは第四十九条第三項の規定により申請書又は届出書に添付しなければならない図面又は写真（第三項において「添付図面」という。）のうち、その変更に関する事項を明らかにしたものを添付すれば足りる。

Article 55 (1) In the case of an application for permission of change in an act for which permission has been obtained under Article 10, paragraph (1) of the Act, Article 37, paragraph (4) of the Act, or Article 38, paragraph (4), item (iii) of the Act, or in the case of notification of change in an act for which notification has been completed under the provisions of Article 37, paragraph (8) or (10) of the Act, Article 39, paragraph (1) of the Act, Article 1-5, item (ii) or (iv), Article 25, item (iii), (g), or Article 49, paragraph (1), for all of the above, it is sufficient for a written application or written notification to be accompanied by those drawings or photographs that are required to accompany it pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (2) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 51), Article 23, paragraph (2) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 54), Article 24, paragraph (3), Article 26, paragraph (2), Article 28, paragraph (2), Article 29, paragraph (3), or Article 49, paragraph (3) (referred to as "accompanying drawings" in paragraph (3)) and that clarify matters about the change.

2 前項の変更に係る許可の申請又は届出にあつては、変更の趣旨及び理由を記載した書面を申請書又は届出書に添付しなければならない。

(2) In the case of an application for permission of or notification of, change referred to in the preceding paragraph, the written application or written notification must be accompanied by a document stating the purpose and reason for the change.

3 第一項に該当するもののほか、法第十条第二項若しくは法第三十七条第五項（法第三十八条第五項において準用する場合を含む。）の規定による許可の申請又は法第三十七条第八項若しくは第十項、法第三十九条第一項、第一条の五第二号若しくは第四号、第二十五条第三号ト若しくは第四十九条第一項の規定による届出に係る行為が、軽易なものであることその他の理由により添付図面の全部を添付する必要がないと認められるときは、当該添付図面の一部を省略することができる。

(3) Other than in cases falling under paragraph (1), if it is found that not all of the accompanying documents need to be attached due to the minor nature of the act for which an application for permission is filed under the provisions of Article 10, paragraph (2) of the Act or Article 37, paragraph (5) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 38, paragraph (5) of the Act) or for which notification is made under the provisions of Article 37, paragraph (8) or (10) of the Act, Article 39, paragraph (1) of the Act, Article 1-5, item (ii) or (iv), Article 25, item (iii), (g), or Article 49, paragraph (1) or for any other reason, part of the accompanying documents may be omitted.

(権限の委任)

(Delegation of Authority)

第五十六条 法及びこの省令に規定する環境大臣の権限のうち、次に掲げるものは、地方環境事務所長（福島地方環境事務所長を除く。）に委任する。ただし、第三号（法

第十一条第四項に係る部分を除く。) から第五号まで、第七号から第十一号まで、第十六号、第十七号、第十九号、第二十号及び第二十一号に掲げる権限については、環境大臣が自ら行うことを妨げない。

**Article 56** Of the authorities of the Minister of the Environment prescribed in the Act and this Ministry Order, the following authorities are delegated to the heads of regional environmental offices (excluding the head of the Fukushima Regional Environmental Office); provided, however, that this does not preclude the Minister of the Environment from directly exercising the authorities set forth in items (iii) (excluding the portion related to Article 11, paragraph (4) of the Act) through (v), items (vii) through (xi), and items (xvi), (xvii), (xix), (xx), and (xxi):

一 法第八条に規定する権限

(i) the authority prescribed in Article 8 of the Act;

二 法第十条第一項、第二項、第四項から第七項まで及び第十項に規定する権限

(ii) the authorities prescribed in Article 10, paragraphs (1), (2), (4) through (7), and (10) of the Act;

三 法第十一条に規定する権限

(iii) the authority prescribed in Article 11 of the Act;

四 法第十八条に規定する権限

(iv) the authority prescribed in Article 18 of the Act;

五 法第十九条第一項に規定する権限

(v) the authority prescribed in Article 19, paragraph (1) of the Act;

六 法第三十条第一項、第二項及び第四項（同条第六項において読み替えて準用する場合を含む。）に規定する権限

(vi) the authorities prescribed in Article 30, paragraphs (1), (2), and (4) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (6) of the same Article) of the Act;

七 法第三十二条第一項及び第二項（これらの規定を同条第三項において読み替えて準用する場合を含む。）に規定する権限

(vii) the authorities prescribed in Article 32, paragraphs (1) and (2) (including these provisions as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the same Article) of the Act;

八 法第三十三条第一項（同条第二項及び法第三十三条の五において読み替えて準用する場合を含む。）に規定する権限

(viii) the authority prescribed in Article 33, paragraph (1) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (2) of the same Article and Article 33 of the Act);

九 法第三十三条の四第一項に規定する権限

(ix) the authority prescribed in Article 33-4, paragraph (1) of the Act;

十 法第三十三条の十二に規定する権限

(x) the authority prescribed in Article 33-12 of the Act;

- 十一 法第三十三条の十四第一項及び第二項に規定する権限  
(xi) the authorities prescribed in Article 33-14, paragraphs (1) and (2) of the Act;
- 十二 法第三十五条に規定する権限  
(xii) the authority prescribed in Article 35 of the Act;
- 十三 法第三十七条第四項（同項に規定する許可に係る部分に限る。）、第五項（法第三十八条第五項において準用する場合を含む。）、第七項（法第三十八条第五項において準用する場合を含む。）、第八項及び第十項に規定する権限  
(xiii) the authorities prescribed in Article 37, paragraphs (4) (limited to the portion related to the permission provided in the same paragraph), (5) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 38, paragraph (5) of the Act), (7) (including as applied mutatis mutandis in Article 38, paragraph (5) of the Act), (8), and (10) of the Act;
- 十四 法第三十八条第四項第三号に規定する権限  
(xiv) the authority prescribed in Article 38, paragraph (4), item (iii) of the Act;
- 十五 法第三十九条第一項から第五項までに規定する権限  
(xv) the authorities prescribed in Article 39, paragraphs (1) through (5) of the Act;
- 十六 法第四十条第一項及び第二項に規定する権限  
(xvi) the authorities prescribed in Article 40, paragraphs (1) and (2) of the Act;
- 十七 法第四十一条第一項及び第二項に規定する権限  
(xvii) the authorities prescribed in Article 41, paragraphs (1) and (2) of the Act;
- 十八 法第四十二条第一項及び第二項に規定する権限  
(xviii) the authorities prescribed in Article 42, paragraphs (1) and (2) of the Act;
- 十九 法第四十七条第四項に規定する権限  
(xix) the authority prescribed in Article 47, paragraph (4) of the Act;
- 十 法第四十八条の二第一項及び第二項に規定する権限  
(x) the authorities prescribed in Article 48-2, paragraphs (1) and (2) of the Act;
- 二十一 法第四十八条の十一第一項に規定する権限  
(xxi) the authority prescribed in Article 48-11, paragraph (1) of the Act;
- 二十二 法第四十九条に規定する権限  
(xxii) the authority prescribed in Article 49 of the Act;
- 二十三 法第五十四条第二項及び第三項に規定する権限（希少野生動植物種の個体の譲渡し等に係るものを除く。）  
(xxiii) the authorities prescribed in Article 54, paragraphs (2) and (3) of the Act (excluding those related to transfers, etc. of individuals of rare species of wild fauna and flora);
- 二十四 第一条の五第二号及び第四号に規定する権限  
(xxiv) the authorities prescribed in Article 1-5, items (ii) and (iv);
- 二十五 第三条第九項から第十一項までに規定する権限

(xxv) the authorities prescribed in Article 3, paragraphs (9) through (11);

二十六 第二十五条第三号トに規定する権限

(xxvi) the authority prescribed in Article 25, item (iii), (g);

二十七 第四十九条第一項に規定する権限

(xxvii) the authority prescribed in Article 49, paragraph (1);

二十八 第五十条第一項第一号イ、ハ、ニ及びホ（１）、第二号ロ及びハ（４）並びに第三号ハ並びに第三項に規定する権限

(xxviii) the authorities prescribed in Article 50, paragraph (1), item (i), (a), (c), and (d), and (e), (1), item (ii), (b) and (c), (4), item (iii), (c), and paragraph (3).

#### 附 則 〔抄〕

#### Supplementary Provisions [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この府令は、法の施行の日（平成五年四月一日）から施行する。

Article 1 This Office Order comes into effect as of the date on which the Act comes into effect (April 1, 1993).

#### 附 則 〔平成七年二月八日総理府令第一号〕

#### Supplementary Provisions [Prime Minister's Office Order No. 1 of February 8, 2005]

この府令は、平成七年二月十六日から施行する。

This Office Order comes into effect as of February 16, 1995.

#### 附 則 〔平成七年六月十四日総理府令第三十号〕

#### Supplementary Provisions [Prime Minister's Office Order No. 30 of June 14, 2005]

この府令は、絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律の一部を改正する法律（平成六年法律第五十二号）の施行の日（平成七年六月二十八日）から施行する。

This Office Order comes into effect as of the date on which the Act Partially Amending the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (Act No. 52 of 1994) comes into effect (June 28, 1995).

#### 附 則 〔平成七年十一月三十日総理府令第五十五号〕

#### Supplementary Provisions [Prime Minister's Office Order No. 55 of November 30, 1995]

この府令は、平成七年十二月一日から施行する。

This Office Order comes into effect as of December 1, 1995.

**附 則** 〔平成十一年三月十五日総理府令第十二号〕

**Supplementary Provisions [Prime Minister's Office Order No. 12 of March 15, 1999]**

この府令は、絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行令の一部を改正する政令（平成十年政令第百六十九号）の施行の日（平成十一年三月十八日）から施行する。

This Office Order comes into effect as of the date on which the Cabinet Order Partially Amending the Order for Enforcement of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (Cabinet Order No. 169 of 1998) comes into effect (March 18, 1999).

**附 則** 〔平成十二年二月八日総理府令第七号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Prime Minister's Office Order No. 7 of February 8, 2000 Excerpts] [Extract]**

（施行期日）

（Effective Date）

第一条 この府令は、平成十二年四月一日から施行する。

Article 1 This Office Order comes into effect as of April 1, 2000.

（絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行規則の一部改正に伴う経過措置）

（Transitional Measures for Partial Amendment of the Regulation for Enforcement of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora）

第五条 この府令の施行の日前に第十条の規定による改正前の絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行規則第二十五条第三号ト並びに第三十七条第一項第二号ロ及びハ（４）並びに第三号ハの規定により都道府県知事に対してされた届出又は通知で、当該届出又は通知に係る行為がこの府令の施行の日以後に行われるものは、第十条の規定による改正後の絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行規則第二十五条第三号ト並びに第三十七条第一項第二号ロ及びハ（４）並びに第三号ハの規定により環境大臣に対してされた届出又は通知とみなす。

Article 5 If, prior to the date on which this Office Order comes into effect, any notification or notice was given to a prefectural governor pursuant to the provisions of Article 25, item (iii), (g) or Article 37, paragraph (1), item (ii), (b) or (c) 4 or item (iii), (c) of the Regulation for Enforcement of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora prior to amendment by the provisions of Article 10, and if the act for which the



notification or notice was given is performed on or after the date on which this Office Order comes into effect, then the notification or notice is deemed to have been given to the Minister of the Environment pursuant to the provisions of Article 25, item (iii), (g) or Article 37, paragraph (1), item (ii), (b) or (c) 4 or item (iii), (c) of the Regulation for Enforcement of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora amended by the provisions of Article 10.

**附 則**〔平成十二年七月十二日総理府令第七十七号〕  
**Supplementary Provisions [Prime Minister's Office Order No. 77 of July 12, 2000]**

この府令は、平成十二年七月十九日から施行する。  
This Office Order comes into effect as of July 19, 2000.

**附 則**〔平成十二年八月十四日総理府令第九十四号〕〔抄〕  
**Supplementary Provisions [Prime Minister's Office Order No. 94 of August 14, 2000 Excerpts] [Extract]**

- 1 この府令は、内閣法の一部を改正する法律（平成十一年法律第八十八号）の施行の日（平成十三年一月六日）から施行する。  
(1) This Office Order comes into effect as of the date on which the Act Partially Amending the Cabinet Act (Act No. 88 of 1999) comes into effect (January 6, 2001).

**附 則**〔平成十三年四月二十七日環境省令第十七号〕  
**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 17 of April 27, 2001]**

この省令は、公布の日から施行する。  
This Ministry Order comes into effect as of the date of promulgation.

**附 則**〔平成十三年六月二十九日環境省令第二十五号〕  
**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No.25 of June 29, 2001]**

この省令は、公布の日から施行する。  
This Ministry Order comes into effect as of the date of promulgation.

**附 則**〔平成十四年三月二十九日環境省令第十一号〕  
**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 11 of**

**March 29, 2002]**

この省令は、平成十四年四月一日から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of April 1, 2002.

**附 則** [平成十四年六月二十七日環境省令第十七号]

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 17 of June 27, 2002]**

この省令は、平成十四年七月一日から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of July 1, 2002.

**附 則** [平成十四年十二月二十六日環境省令第二十八号] [抄]

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 28 of December 26, 2002 Excerpts] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、法の施行の日（平成十五年四月十六日）から施行する。

Article 1 This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Act comes into effect (April 16, 2003).

**附 則** [平成十五年三月三十一日環境省令第十一号]

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 11 of March 31, 2003]**

この省令は、平成十五年四月一日から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of April 1, 2003.

**附 則** [平成十五年七月十七日環境省令第二十号]

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 20 of July 17, 2003]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律の一部を改正する法律の施行の日（平成十五年七月二十日）から施行する。

Article 1 This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Act Partially Amending the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora comes into effect (July 20, 2003).

(経過措置)

(Transitional Measures)

第二条 この省令の施行の際現に交付されている第一条の規定による改正前の絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行規則（以下「旧規則」という。）様式第三及び様式第五から様式第七までによる身分証明書は、それぞれ同条の規定による改正後の絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行規則（以下「新規則」という。）の様式によるものとみなす。

Article 2 An identification which has actually been issued at the time this Ministry Order comes into effect and which is in the form of Form 3 or any of Forms 5 through 7 of the Regulation for Enforcement of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora prior to amendment by the provisions of Article 1 (hereinafter referred to as the "former Regulation") is deemed to be in the corresponding form of the Regulation for Enforcement of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora amended by the provisions of the same Article (hereinafter referred to as the "new Regulation").

第三条 旧規則様式第四及び様式第四の二による登録票は、当分の間、それぞれ新規則の様式によるものとみなす。

Article 3 A registration card in the form of Form 4 or Form 4-2 of the former Regulation is deemed to be in the corresponding form of the new Regulation for the time being.

附 則 [平成十六年三月二十六日環境省令第四号]

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 4 of March 26, 2004]**

この省令は、電気事業法及びガス事業法の一部を改正する等の法律の施行の日（平成十七年四月一日）から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Act Partially Amending the Electricity Business Act and the Gas Business Act comes into effect (April 1, 2005); provided, however, that the provisions set forth in the following items come into force as of the dates specified in the respective items:

一 第二条中絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行規則（以下「種の保存法施行規則」という。）第一条の二第四号ムの改正規定（次号に掲げる改正規定を除く。） 公布の日

(i) of the provisions of Article 2, those amending Article 1-2, item (iv), (w) of the Regulation for Enforcement of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora (hereinafter referred to as the "Species Conservation Act Enforcement Regulations") (excluding the amendment

- provisions set forth in the following item): the date of promulgation;
- 二 第二条中種の保存法施行規則第一条の二第四号ムの改正規定（「第二条第八項」を「第二条第十項」に改める部分に限る。）及び第二十七条第六号の改正規定（「第二条第十二項」を「第二条第十三項」に改める部分に限る。） 平成十六年四月一日
- (ii) of the provisions of Article 2, those amending Article 1-2, item (iv), (w) (limited to the portion amending the phrase "Article 2, paragraph (8) into "Article 2, paragraph (10)") and Article 27, item (vi) (limited to the portion amending the phrase "Article 2, paragraph (12)" into "Article 2, paragraph (13)") of the Species Conservation Act Enforcement Regulations: April 1, 2004.

**附 則** 〔平成十六年三月二十六日環境省令第五号〕  
**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 5 of March 26, 2004]**

この省令は、平成十六年四月一日から施行する。  
This Ministry Order comes into effect as of April 1, 2004.

**附 則** 〔平成十七年三月四日環境省令第三号〕  
**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 3 of March 4, 2005]**

この省令は、不動産登記法の施行の日（平成十七年三月七日）から施行する。  
This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Real Property Registration Act comes into effect (March 7, 2005).

**附 則** 〔平成十七年三月二十九日環境省令第八号〕  
**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 8 of March 29, 2005]**

この省令は、文化財保護法の一部を改正する法律の施行の日（平成十七年四月一日）から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Act Partially Amending the Act on Protection of Cultural Properties comes into effect (April 1, 2005).

**附 則** 〔平成十七年四月十九日環境省令第十一号〕  
**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 11 of April 19, 2005]**

この省令は、海洋汚染及び海上災害の防止に関する法律等の一部を改正する法律の施行の日から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Act Partially Amending the Act on Prevention of Marine Pollution and Maritime Disaster comes into effect.

**附 則** 〔平成十七年五月二十五日／農林水産省／環境省／令第二号〕 〔抄〕  
**Supplementary Provisions [Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries and Ministry of the Environment Order No. 2 of May 25, 2005 Excerpts] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、法の施行の日（平成十七年六月一日）から施行する。

Article 1 This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Act comes into effect (June 1, 2005).

**附 則** 〔平成十七年九月二十日環境省令第二十号〕  
**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 20 of September 20, 2005]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、平成十七年十月一日から施行する。

Article 1 This Ministry Order comes into effect as of October 1, 2005.

(処分、申請等に関する経過措置)

(Transitional Measures for Dispositions and Applications)

第二条 この省令の施行前に環境大臣が法令の規定によりした登録その他の処分又は通知その他の行為（この省令による改正後のそれぞれの省令の規定により地方環境事務所長に委任された権限に係るものに限る。以下「処分等」という。）は、相当の地方環境事務所長がした処分等とみなし、この省令の施行前に法令の規定により環境大臣に対してした申請、届出その他の行為（この省令による改正後のそれぞれの省令の規定により地方環境事務所長に委任された権限に係るものに限る。以下「申請等」という。）は、相当の地方環境事務所長に対してした申請等とみなす。

Article 2 (1) Any registration effected or other disposition rendered by or any notice given or other act performed by the Minister of the Environment pursuant to the provisions of the relevant laws and regulations before this Ministry Order comes into effect (limited to those for which the authority is delegated to the head of the relevant regional environmental office by the provisions of the respective ministry orders amended by this Ministry Order;

hereinafter referred to as a "disposition, etc.") is deemed to be a disposition, etc. by the head of the corresponding regional environmental office, and any application filed with, notification made to, or other act directed to the Minister of the Environment pursuant to the provisions of the relevant laws and regulations before this Ministry Order comes into effect (limited to those for which the authority is delegated to the head of the relevant regional environmental office by the provisions of the respective ministry orders amended by this Ministry Order; hereinafter referred to as an "application, etc.") is deemed to be an application, etc. filed with the head of the corresponding regional environmental office.

2 この省令の施行前に法令の規定により環境大臣に対し報告、届出、提出その他の手続をしなければならない事項（この省令による改正後のそれぞれの省令の規定により地方環境事務所長に委任された権限に係るものに限る。）で、この省令の施行前にその手続がされていないものについては、これを、当該法令の規定により地方環境事務所長に対して報告、届出、提出その他の手続をしなければならない事項についてその手続がされていないものとみなして、当該法令の規定を適用する。

(2) If any information is required to be reported, notified, or submitted to, or otherwise go through procedures with respect to the Minister of the Environment pursuant to the provisions of the applicable laws and regulations before this Ministry Order comes into effect (limited to those for which the authority is delegated to the head of the relevant regional environmental office by the provisions of the respective ministry orders amended by this Ministry Order) and if those procedures have not been completed before this Ministry Order comes into effect, then those provisions of the applicable laws and regulations apply to that information by deeming that the information required to be reported, notified, or submitted to, or otherwise go through procedures with respect to the head of the relevant regional environmental office pursuant to the provisions of those laws and regulations has not yet gone through those procedures.

（罰則に関する経過措置）

(Transitional Measures for Penal Provisions)

第三条 この省令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 3 Prior laws continue to govern the applicability of penal provisions to conduct engaged in before this Ministry Order comes into effect.

附 則 〔平成十九年四月二十日環境省令第十一号〕

Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 11 of April 20, 2007]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、公布の日から施行する。

Article 1 This Ministry Order comes into effect as of the date of promulgation.

(経過措置)

(Transitional Measures)

第二条 この省令の施行の際現にあるこの省令による改正前の様式による証明書は、この省令による改正後の様式によるものとみなす。

Article 2 (1) Any certificate which is in the form prior to amendment by this Ministry Order and actually exists at the time this Ministry Order comes into effect is deemed to be in the form amended by this Ministry Order.

2 この省令の施行の際現にあるこの省令による改正前の様式により調製した用紙は、この省令の施行後においても当分の間、これを取り繕って使用することができる。

(2) Forms which have been prepared in the form prior to amendment by this Ministry Order and actually exist at the time this Ministry Order comes into effect may, by making amendments thereto, continue to be used after this Ministry Order comes into effect until otherwise provided for by law.

附 則 [平成十九年九月二十八日環境省令第二十五号]

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 25 of September 28, 2007]**

この省令は、郵政民営化法の施行の日（平成十九年十月一日）から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Postal Service Privatization Act comes into effect (October 1, 2007).

附 則 [平成二十年三月二十六日環境省令第三号]

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 3 of March 26, 2009]**

(施行期日)

(Effective Date)

1 この省令は、平成二十年四月一日から施行する。

(1) This Ministry Order comes into effect as of April 1, 2008.

(経過措置)

(Transitional Measures)

2 この省令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) Prior laws continue to govern the applicability of penal provisions to conduct engaged in before this Ministry Order comes into effect.

附 則 〔平成二十年六月十八日環境省令第八号〕

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 8 of June 18, 2008]**

この省令は、公布の日から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date of promulgation.

附 則 〔平成二十三年六月二十九日環境省令第十一号〕

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 11 of June 29, 2011]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、平成二十三年六月三十日から施行する。

Article 1 This Ministry Order comes into effect as of June 30, 2011.

(経過措置)

(Transitional Measures)

第二条 放送法等の一部を改正する法律（平成二十二年法律第六十五号）附則第七条の規定により有線放送電話に関する法律の規定の適用についてなお従前の例によることとされる放送法等の一部を改正する法律附則第二条の規定による廃止前の有線放送電話に関する法律第三条の許可を受けている者が行う同法第二条第二項に規定する有線放送電話業務の用に供する施設の管理のために必要な行為に係る第一条の規定による改正後の絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行規則第一条の二第四号ラの規定の適用については、なお従前の例による。

Article 2 Prior laws continue to govern the applicability of the provisions of Article 1-2, item (iv), (v) of the Regulation for Enforcement of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora amended by the provisions of Article 1 to acts necessary for managing facilities made available for wire broadcasting telephone services as defined in Article 2, paragraph (2) of the Act on Wire Broadcasting Telephone Business performed by a person that has obtained permission under Article 3 of the same Act prior to repeal by the provisions of Article 2 of the Supplementary Provisions of the Act Partially Amending the Broadcasting Act whose applicability to the Act on Wire Broadcasting Telephone Business continues to be governed by prior laws pursuant to the provisions of Article 7 of the Supplementary Provisions of the Act Partially Amending the Broadcasting Act (Act No. 65 of 2010).

附 則 〔平成二十三年十月三十一日環境省令第二十九号〕

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 29 of**



**October 31, 2011]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、公布の日から施行する。

Article 1 This Ministry Order comes into effect as of the date of promulgation.

(経過措置)

(Transitional Measures)

第二条 この省令の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 2 Prior laws continue to govern the applicability of penal provisions to conduct engaged in before this Ministry Order comes into effect.

**附 則** [平成二十四年九月二十八日環境省令第二十九号]

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 29 of September 28, 2012]**

この省令は、郵政民営化法等の一部を改正する等の法律の施行の日（平成二十四年十月一日）から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Act Partially Amending the Postal Service Privatization Act comes into effect (October 1, 2012).

**附 則** [平成二十五年三月二十九日環境省令第十一号]

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 11 of March 29, 2013]**

この省令は、国有林野の有する公益的機能の維持増進を図るための国有林野の管理経営に関する法律等の一部を改正する等の法律の施行に伴う農林水産省関係省令の整備に関する省令（平成二十五年農林水産省令第五号）の施行の日（平成二十五年四月一日）から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Ministerial Order on the Arrangement of Relevant Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries Orders Necessitated by the Enforcement of the Act Partially Amending the Act Concerning Utilization of National Forest Land intended for ensuring the maintenance and enhancement of the public functions of national forest land comes into effect (April 1, 2013).

**附 則** [平成二十六年五月二十九日環境省令第十七号]

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 17 of May 29, 2014]**

この省令は、絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律の一部を改正する法律の施行の日（平成二十六年六月一日）から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Act Partially Amending the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora comes into effect (June 1, 2014).

**附 則** 〔平成二十六年六月十一日環境省令第二十一号〕

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 21 of June 11, 2014]**

この省令は、特定外来生物による生態系等に係る被害の防止に関する法律の一部を改正する法律の施行の日（平成二十六年六月十一日）から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Act Partially Amending the Act on the Prevention of Adverse Ecological Impacts Caused by Designated Invasive Alien Species comes into effect (June 11, 2014).

**附 則** 〔平成二十六年七月十四日環境省令第二十二号〕

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 22 of June 14, 2014]**

この省令は、公布の日から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date of promulgation.

**附 則** 〔平成二十七年二月二十日環境省令第三号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 3 of February 20, 2015] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、鳥獣の保護及び狩猟の適正化に関する法律の一部を改正する法律（平成二十六年法律第四十六号。以下「改正法」という。）の施行の日（平成二十七年五月二十九日）から施行する。

Article 1 This Ministry Order comes into effect as of the Act Partially Amending the Protection and Control of Wild Birds and Mammals and Hunting Management Law (Act No. 46 of 2014; hereinafter referred to as the "amendment act") comes into effect (May 29, 2015).

**附 則** 〔平成二十七年十一月二十六日環境省令第三十六号〕

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 36 of November 26, 2015]**

この省令は、平成二十七年十二月一日から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of December 1, 2015.

**附 則** 〔平成二十八年三月二十五日環境省令第一号〕

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 1 of March 25, 2016]**

この省令は、電気事業法等の一部を改正する法律の施行の日（平成二十八年四月一日）から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Act Partially Amending the Electricity Business Act comes into effect (April 1, 2016).

**附 則** 〔平成二十八年十二月二十八日環境省令第二十七号〕

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 27 of December 28, 2016]**

この省令は、平成二十九年一月二日から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of January 2, 2017.

**附 則** 〔平成二十九年三月二十九日環境省令第四号〕

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 4 of March 29, 2017]**

この省令は、電気事業法等の一部を改正する等の法律附則第一条第五号に掲げる規定の施行の日（平成二十九年四月一日）から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date on which the provisions set forth in Article 1, item (v) of the Supplementary Provisions of the Act Partially Amending the Electricity Business Act come into effect (April 1, 2017).

**附 則** 〔平成三十年四月三日環境省令第八号〕

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 8 of April 3, 2018]**

（施行期日）

(Effective Date)

1 この省令は、絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律の一部を改正する法律の施行の日（平成三十年六月一日）から施行する。

(1) This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Act Partially Amending the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora comes into effect (June 1, 2018).

(経過措置)

(Transitional Measures)

2 絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律の一部を改正する法律附則第四条第一項の規定により同法の施行の日に登録を受けたものとみなされた個体等（この省令による改正後の絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行規則（以下この項において「改正省令」という。）第十一条第三項各号に掲げる種の生きている個体であって、個体識別措置が講じられていないものに限る。）については、その登録の更新を受けるまでの間は、改正省令第十一条第七項第二号へ、同条第九項第二号ニ及び同条第十項第二号へ、第十一条の二第一項第二号へ並びに第十二条第一項第二号への規定は、適用しない。

(2) The provisions of Article 11, paragraph (7), item (ii), (f) of the Regulation for Enforcement of the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora amended by this Ministry Order (hereinafter referred to as the "amended Ministry Order"), paragraph (ix), item (ii), (d) of the same Article, and paragraph (x), item (ii), (d) of the same Article, Article 11-2, paragraph (1), item (ii), (d) and Article 12, paragraph (1), item (ii), (d) do not apply to individual, etc. which are deemed to have been registered on the date on which the Act Partially Amending the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora comes into effect pursuant to the provisions of Article 4, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the same Act (limited to live individuals of any of the species set forth in the items of paragraph (3) of Article 11 of the amended Ministry Order with respect to which no measure for identifying individuals has been taken), until renewal of their registration is obtained.

3 この省令の施行の際現にあるこの省令による改正前の様式による証明書は、この省令による改正後の様式によるものとみなす。

(3) Any certificate in the form prior to amendment by this Ministry Order actually existing at the time this Ministry Order comes into effect is deemed to be in the form amended by this Ministry Order.

**附 則** 〔令和元年十一月十九日環境省令第十六号〕

**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 16 of November 19, 2019]**

この省令は、絶滅のおそれのある野生動植物の種の保存に関する法律施行令の一部を改正する政令の施行の日（令和元年十一月二十六日）から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date on which the Cabinet Order Partially Amending the Order for Enforcement of the Act Partially Amending the Act on Conservation of Endangered Species of Wild Fauna and Flora comes into effect (November 26, 2019).

附 則 〔令和二年二月十九日環境省令第四号〕  
**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 4 of  
February 19, 2020]**

この省令は、公布の日から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date of promulgation.

附 則 〔令和二年三月三十日環境省令第九号〕  
**Supplementary Provisions [Ministry of the Environment Order No. 9 of  
March 30, 2020]**

この省令は、公布の日から施行する。

This Ministry Order comes into effect as of the date of promulgation.

様式第1 略  
Form 1 omitted

様式第2 略  
Form 2 omitted

様式第3 略  
Form 3 omitted

様式第4 略  
Form 4 omitted

様式第5 略  
Form 5 omitted

様式第6 略  
Form 6 omitted

様式第7 略  
Form 7 omitted

様式第8 略  
Form 8 omitted

様式第9 略  
Form 9 omitted

様式第 10 略

Form 10 omitted